



# NIKUMOOWE MUSSINÁHIKUN.

## The Book of Psalms,

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

OF THE

CREE INDIANS OF NORTH-WEST AMERICA,

BY THE

VEN. ARCHDEACON HUNTER, M.A.,

LATE ARCHDEACON OF CUMBERLAND, RUPERT'S LAND.

London:

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,  
QUEEN VICTORIA STREET.

—  
1876.

200  
200  
100  
100

LONDON :

PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON,  
AT JOHN'S SQUARE, AND 26, WHITEFRIARS STREET.

# A KEY TO THE ORTHOGRAPHY.

---

## VOWEL SOUNDS.

<i>ā</i>	sounded as <i>a</i>	in	hate.
<i>a</i>	.....	<i>a</i>	... fur.
<i>e</i>	.....	<i>e</i>	... me.
<i>i</i>	.....	<i>i</i>	... pin.
<i>i</i>	.....	<i>i</i>	... thine (when final).
<i>oo</i>	.....	<i>oo</i>	.. moon, move.
<i>u</i>	.....	<i>u</i>	... but, tub.
<i>ew</i>	.....	<i>u</i>	... pure.
<i>ow</i>	.....	<i>ow</i>	.. now.

## CONSONANTS.

<i>g</i>	sounded as <i>g</i>	in	get.
<i>h</i>	.....	<i>h</i>	... hard, hat.
<i>k</i>	.....	<i>k</i>	... keg.
<i>m</i>	.....	<i>m</i>	... me.
<i>n</i>	.....	<i>n</i>	... net.
<i>p</i>	.....	<i>p</i>	... put.
<i>s</i>	.....	<i>s</i>	... sin.
<i>t</i>	.....	<i>t</i>	... time.
<i>w</i>	.....	<i>w</i>	... was.
<i>y</i>	.....	<i>y</i>	... your.
<i>y</i>	.....	<i>y</i>	... my (when final).
<i>ch</i>	.....	<i>ch</i>	.. much, chicken.
<i>kw</i>	.....	<i>kw</i>	.. awkward.
<i>st</i>	.....	<i>st</i>	... stick.
<i>pw</i>	.....	<i>pw</i>	.. upward.



# DAVID OO NIKUMOONA.

---

## NIKUMOON I.

SOWAY<sup>1</sup>TAKOSEW āwuko napāo āka ka ōche mitimāt oo'yussoowāwineyew oomuchatissewa, mena āka kitta nepowewat oo mās kunayeék oomuchatissewa: mena āka ka ōche uppewat oot uppewineyeék nunatoókoohe wāska.

2. Maka oo meywāyētumoowin ka ayayik oo'yussoowāwineyeék ka Tipāyēche kāyit: mena oo'yussoowāwineyeék kitta isse mitoonāyētum keyesikayike mena tāpiskayike.

3. Ākose kitta nuspitowāo mistikwa cheekēpāk ā kē chimuskinimeēt: ka nētawekētāt meenisa eyekoók ā utētāmeeniseskak.

4. Oo nepeema mena numma kitta nippoo-wepūkētineyewa: mena wapūtumwāk, piko kākwi ā itotúk, kitta nahepuyeyew.

5. Maka weya oomuchatissewuk, numoweya weyawaw ākose isse ayawuk: maka nuspitumwuk powaschehekuna ka wāpastuneyikee uskeék ōche.

6. Āwuk'ōche oomuchatissew numoweya kitta kuskētaw kitta nepowit ooyussoowāwinik: mena oomuchatissewuk itta ā mawutchehit-ooyit kwiusk ootitatissewa.

7. Maka ka Tipāyēche kāt kiskāyētumwāo oot' itatissewineyew kwiusk ootitatissewa:

maka oot itatissewinewaw oomuchatissewuk  
kitta nissewunatuneyew.

## NIKUMOON II.

TANĀKĀ āka ka ayumehatchik ayiseyinewuk  
ka óche naspitchi mamowe kissewasitchik:  
mena tanĀkĀ eyinewuk mitoonāyétumwuk  
nayĀtawe kākwi?

2. Kéche Ookemawuk ota uskeék pussikoo-  
wuk, mena ka tipāyimewāchik ooyussoowā-  
wuk mamowe: ā unewāyimotowatchik ka Tip-  
āyéchekāyit, mena unehce ka Kistukimayit.

3. Māte peekoonumwatan oo túkcopisse-  
wāwinewaw: mena wāpinumwatan oo pesakun-  
apeemewaw.

4. Una ka ayat kéche kesikoók kitta nuna-  
toókwápehāo: ka Tipāyéchekāt kitta ayawāo  
oo muchāyimewāwinik.

5. Ākose kitta ayumehāo oo kissewasewinik:  
mena kitta mikooskatāyétumehāo oot ákwat-  
issewinik.

6. Sakooch maka ne ké áyaw ne Kéche  
Ookemākan: túkoóch ne kunache wutcheemik  
Sion.

7. Ne ga wētān ooyussoowāwin, ka ké issit  
ka Tipāyéchekāt: Keya neya ne Koosis, ka  
kesikak ke ké ótiniteéty.

8. Nutowāyétumowin, ākose ke ga meeyitin  
āka ka ayumehatchik eyinewuk kitta oot  
ayaneyun: mena ā isko kesipak uske kitta  
ayayun.

### *Nikumoon.*

9. Ke ga peekwáwawuk pewapisk óche: mena ke ga peesewápáwawuk tapiskooch ootusiskékāwenakun.

10. Nepwákak ākwa, O kēche Ookematik: kiskāyētumook kākwi, keyawaw ka ooyussoowāyāk uskeék.

11. Utooskák ka Tipāyēchekāt ā koosikwāyimāk: mena mumátakoseesták ā kistāyimāk.

12. Oochāmeék Wākoosiseék, ā moyā kissewasit, ākose kā nissewunachehooyāk: keespin oo kissewasewin kwākootāyew, (keyam ata upisees,) sowāyimawuk unekee kákeyow ka numisseetotowatchik.

### NIKUMOON III.

TĀPĀYĒCHEKĀYUN, tanisse wāche méchātitchik ka mikooskachehitchik: méchātewuk unekee ka pussikoostowitchik.

2. Méchātewuk ā itatchik net Āchákwa: numoweya kitta wechehik oo Munetooma.

3. Maka keya, O Tāpāyēchekāyun, ke ga natumowin: ke putuppeestatin, mena keya ka wuniskanumun ne'stikwan.

4. Ne ké mowimoostowaw ka Tipāyēchekāt net itutamoowin óche: ākose ne ké pátak oo kunache wutcheesik óche.

5. Ne ké náhesinin mena ne nipan, mena ne wuniskan: weya ka Tipāyēchekāt ā ké seetoonit.

6. Numoweya ne ga koostawuk metatút



## *Nikumoon*

kéche metátoometunow ayiseyinewuk: ka ata ooyuppeestowitchik missewā waska.

7. Pussikoo, Tāpāyéchekāyun, wechchin, O ne Munetoom: k'ootamāwawuk kákeyow ka pukwasitchik oo munoowuyekākunewák; ke ké peekwahumwan wepita oomuchatissew.

8. Pimachehoowin ayaw ka Tipāyéchekā: ke meyo totakāwin ayawuk ket eyincemuk.

## NIKUMOON IV.

NUTOÓTOWIN ā mowimoostatan, O Muneto kwiusk net itatisseem: ke ké natumowin ā wawanāyétuman; kissāwatotowin, mena kitimakéta ne mowimooschekāwin.

2. O keyawaw napāwekoosisanuk, taneye-koók kinwās kā muche itumāk ne kistatissewin: mena kā meywāyétumāk pukwunuta kākwi, mena kā nutoonumāk keyaskewin?

3. Kiskāyétumook oma ussitche, Muneto ā ké nowuseoonumasoot unekee napāwa ka meywatisseyit: mowimoostowuke ka Tipāyéchekā, ne ga nutoótak.

4. Koostachekapowik, ākaweya muchétik: ayumétak ke' táewawa, ke nipāwekumikoo-wák, mena keyame ayak.

5. Muchoostāhumow kwiusk itatissewin: mena mumisseetotow ka Tipāyéchekā.

6. Kitta méchātewuk kā itwatchik: Owāna kā wapúteyitúk meyo kākwi?

7. Muneto, oópina: kitta wastānumakooyák ke'skesik.

## *Nikumoon.*

8. Ke kē ustan mumātakoosewin peéche ne' tāk: uspin eyekoók oo kistekanewawa, oo meenisapoomewaw, mena oo pimeemewaw, ka yúkehoomukuneyik.

9. Ne ga náhesinin pāútuk, ne ga uywā-pin: weya keya piko, Muneto, ka óche keyame ayayan.

## NIKUMOON V.

MITOONĀYĒTA net itwāwina, O Muneto: nak-utowāyēta ne mamitoonāyētumoowin.

2. Nutoóta ne mowimooschekāwin, ne Kéche Ookemam, mena ne Munetoom: keya kā mowimoostatan.

3. Net itutamoowin ke ga pātān O Tāp-āyēchekāyun: weputch kākesāpa ke ga ooyust-watin ne mowimooschekāwin, mena ne ga tustusapin.

4. Weya keya Muneto āka ka meywāyētumun muchétewin: mena muchoe kākwi numoweya ke ga wechākoon.

5. Unekee ka keeskwāchik numoweya kitta nepowewuk ket astumewinik: weya ā puk-watutchik kákeyow túto ka totúkik nayā-tawe kākwi.

6. Ke ga nissewunachehawuk unekee ka peekiskwatúkik keyaskewin: ka Tipāyēchekāt kitta pukwatāo ka noótāyapakwatumeyit miko mena ka wuyāsehewāskit napāo.

7. Maka weya neya, ne ga pā itoótan ke waskahikunik, ke peesako kissāwatisseewinik:

## *Nikumoon.*

mena ke koosikwāyimikoowinik ke ga isse putuppeestatin ke kunache Ayumehawekumik-oók.

8. Kiskinoótahin, O Muneto, kwiusk ket itatissewinik, ka pukwasitchik óche: isséta ket itatissewin kitta nissetowinuman.

9. Weya áka ā étukwuneyik tapwāwin oo'toonik: peéche weyowewák māmooóche muchétewin ayayew.

10. Oo koótuskwawawa yikwáuskanik isse ayayewa: wuyásimewāwuk oo' táyunewák óche.

11. Nissewunachehik, O Muneto; keyam kitta nissewunachehikwuk oot itāyétumoowinewaw: wuyowetissahook ā isse peesakwyuk muche étitchik; weya ā ké nunatoókohiskik.

12. Maka keyam kákeyow unekee ka mumissectotaskik kitta mumátakoosewuk: mosuk kitta nunaskoomoowuk, weya ā natumowutchik; unekee ka sakétatchik ke Wéyoowin ke ga mumátakoohawuk;

13. Weya keya, Tāpāyéchekāyun, ke ga mecyawuk ke meyo totakāwin kwiusk oot-itatissewuk: mena ke kissāwatisseewe meyo totakāwinik ke ga natumowaw tapiskooch oopakahákwanima óche.

## NIKUMOON VI.

O TĀPĀYÉCHEKĀYUN, ákaweya kitoosin ke kissewasewinik: mena ákaweya kukāskimin áka ke náāyétumewinik.

2. Kissāwatotowin, O Tāpāyéchekāyun, weya

## *Nikumoonā.*

ā nāsoowisseyan : O Tāpāyēchekāyun, pīmach-  
ehin, ne'skuna ne mikooskatumūchētān.

3. Net Āchāk mena naspitch ne mikoos-  
katumūchehaw : maka, Tāpāyēchekāyun, tane-  
yekoók kinwās kā ayimeheyun ?

4. Kwāske, O Tāpāyēchekāyun, kitta pīma-  
chhut net Āchāk : O pīmachehin ke kissāwat-  
isseewin ōche.

5. Weya nippoowinik numma oweyuk ke  
kiskissetotak : mena owāna kā meeyisk nun-  
naskoomoowin watikanik ?

6. Net ayūskoohikoon ne mumāpināwin ;  
tūto tipiskaw ne keseepākinān ne nīpāwin :  
mena ne nippewētan ne nīpāwin ne matoowin-  
apoō ōche.

7. Ne meyoosissewin ne nukutikoon naspitch  
āka ā nāāyētuman : mena māche numma  
tukwun chikāma kākeyow ka pukwasitchik  
ōche.

8. Owussittā, kākeyow keyawaw ka noochē-  
tayāk pukwunuta kākwi : weya ka Tipāyēche-  
kāt ā kē nutoótūk ne matoowin.

9. Ka Tipāyēchekāt kē nutoótum net ayum-  
chawin : ka Tipāyēchekāt kitta ōtinum ne  
mowimooschekāwin.

10. Kākeyow ka pukwasitchik kitta wawan-  
āyētumwuk, mena naspitch numma kitta nā-  
āyētumwuk : kitta usātissāwawuk, mena kitta  
nunāpāwehawuk sissekooch.



## *Nikumoon.*

### NIKUMOON VII.

O TĀPĀYÉCHEKĀYUN, ne Munetoom, koya ke ké mumisseetotatin: pimachehin kákeyow unekeo óche ka pukwasitchik, mena wékwutehehin ;

2. A moyā kitapuychat net Áchákwa, ta-piskooch Lion, mena peesepitat: áka oweya á étayit kitta wechehewāyit.

3. O Tāpāyéchekāyun ne Munetoom, keespin ká totumoowanwā toowe kākwi: ápo keespin átukwunookwā muchatissewin ne'cheécheék ;

4. Keespin ká tipáhumooawukwā muhe kākwi una ka oototāmimit: ne ké pimachehaw una pukwunuta ka pukwasit ;

5. Keyam ka pukwasit kitta pupamamoó-katāo net áchákwa, mena ne ga otinik: keyam kitta pátukooskum ne pimatissewin moócheék, mena ne kistāyétakoosewin kitta ustaw usiskeék.

6. Nepowe, O Tāpāyéchekāyun, ke kissewa-sewinik, mena oópinisoo, chikāma oo kissewa-sewinewaw ka pukwasitchik óche: pussikoo kitta natumoweyun ooyussoowāwinik ka ké itussoowāyun.

7. Ákose ka mawutchehitootchik ayiseyine-wuk ke ga natikwuk: weyawaw óche maka oópinisoo mena.

8. Ka Tipāyéchekāt kitta ooyussoowatāo ayiseyinewa; wechehin kitta ooyukimukik, O Tāpāyéchekāyun: kwiusk net itatissewinik

isse, mena ne yoospisseewinik isse ka koke-skuman.

9. O keyain oo muchatissewin oomuchat-issew kitta kesipepuyeyew: maka kiskinoôta-lik kwiusk ootitatissiwuk.

10. Weya kwiusk ka itatissit Muneto: kootâyêtum kâchewak metââ mena mitoonayêchekuna.

11. Weya Muneto ka wechehit: ka kunowayimat unchee ka tapwâwinik itustayit oo'tâeyewa.

12. Muneto kwiusk Itussoowasewâo: mena Muneto kissewahaw tûto kesikaw.

13. Keespin ayisceyinewnumma wêkwâskeew, kitta tasâhum oo semakun; kê ooyûpitâo oot âchapeä, mena kê kwyachehâo.

14. Kê kwyachêtowâo kâ ôche nippeyit: itukimâo oo keenekutoosa kitta ayimehat ka pukwasewâyit.

15. Matika, ayaw nayâtawe kâkwi: kê ooyâyêtum nunâkatâyimoowin, mena kê nêta-wekêta muhe kâkwi.

16. Kê moonahum watikan: âkose peêchepuyewnissewunachehoowinik ka kêosêtumakût.

17. Weya kâchewak kitta pûkîtineyew oo'stikwanik â isse keesêtat: mena oo muchatissewin kitta pûkîtineyew oo'stikwanik.

18. Ne ga nunaskoomaw Tâpâyêchekât, a isse kwiusk itatissit: mena ne ga mumêchê-tumwan oo Wéyoowin Tâpâyêchekât mawutche â Ispâkâyêtaoosit.

## *Nikumoon.*

### NIKUMOON VIII.

O TĀPĀYÉCHEKĀYUN ne kéche Ookemamenan, taneýekoók pāskinakāk ke Wéyoowin missewā uskeék: ke ké ustan ke mumátakoohikoowin nowutch ispiník ispeéeh kesikoók!

2. Oo'toonewāk óche ooskowasisuk mena oonoótoowuk ke ké itukétumowawuk muskow-isseewin, weya ka pukwatiskik óche: kitta kipítoowāhut ka pukwasewāt, mena ka natum-akāt.

3. Ne ga nakutowāyétān ke kesikooma, ke' cheécheewe isséchekáwina: tipiskawe pesim mena utchúkoosuk, ka ké ooyukimutchik.

4. Tanisse ásse ayat ayiseyinew, ka pis-iskāyimut: mena napāwe-koosisan, ka mitoon-āyimut?

5. Ke ké isschaw upiscees noótow ispeéeh itwāhakunuk: kitta poostiskumootinut mumá-takoohikoowin, mena putuppeestakoowin.

6. Ke tipāyétumooohaw ket isséchekáwina ke' cheécheék: mena ke ké ustawan kákeyow kākwi seepa oo'sitík;

7. Kákeyow mayutchikwa mena ayapāwa: mena pisiskewa uskeék.

8. Peyāseesa, mena kinoosāwa kéche Wenepākoók: mena túto kākwi ka pimoótā-mukúk kéche Wenepākoók.

9. O Tāpāyéchekāyun ne kéche Ookemame-nan: taneýekoók pāskinakāk ke Wéyoowin missewā uskeék!

## *Nikumoonna.*

### NIKUMOON IX.

Ke ga nunaskoomitin, O Muneto, missewā ne'tā ōche: ne ga ayimootān kákeyow ke mamuskache isséhekāwina.

2. Ke ga mumátakoolhin mena náāyētumchin: ne ga nikumoostān ke Wéyoowin, O Muneto keya mamowāyus āspākāyétakoo-seyun.

3. Ka pukwasitchik ā usātissáhoótchik: kitta púkisinwuk mena kitta nissewunatissewuk ket astumewinik.

4. Weya ā ké natumoweyun: ke ké ooyuppin kéche uppewinik kwiusk ka itussoowāyun.

5. Ke ké kitootawuk āka ka ayumehatchik, mena ká nissewunachchutchik oomuchatissewuk: ke ké kasehumwan oo wéyoowinewaw kakekā mena kakekā.

6. O keya pākwasewāyun, nissewunachehoo-wina ké oochéhepuyewa mosuk ā kesip-epuyikee: tapiskooch unehee waskahikuna ka ké nissewunachétayun; oo kiskissetotakoo-winewaw keke nissewunatissewuk.

7. Maka ka Tipāyéhekāt kakekā kitta étaw: ké kwyachétaw mena oot uppewin ā wé ooyus-soowāt.

8. Weya kitta ooyussoowatúk uske kwiusk itatissewinik isse: mena kitta meeyāo tapwā ooyussoowāwin ayiseyinewa.

9. Ka Tipāyéhekāt mena kitta natumow-





## *Nikumoonā.*

āo ka kitimahimeēt: kitta natamoostāt tūtaw  
ā ayimisseēk.

10. Mena unekee ka kiskāyētūkik ke Wēyoo-  
win ke ga mumisseetotakwuk: weya keya,  
Tāpāyēchekāyun, numma wēkach ke noótāpuyin  
unekee ka nutoonaskik.

11. O mumēchimeēk ka Tipāyēchekāt ka  
ayat Sionik: wapūteyēkook eyīnewuk oot  
ītotumoowina.

12. Weya, kukwāchikāmootche miko ōche,  
kiskissetotowāo: mena numma wunekiskisseto-  
towāo ookitimakisewa.

13. Kissāwatotowin, O Tāpāyēchekāyun;  
nakutowapūta ka isse ayimehitchik ka  
pukwasitchik: keya ka wuniskaneyun nippoo-  
winik iskwātāmik ōche.

14. Kitta wapūteyewāyan kākeyow ke  
mumēchimikoowina peētokwumik Sionik: ne  
ga mumātakoosin ke pīnachehoowāwinik.

15. Āka ka ayumehatchik eyīnewuk peēche-  
puyewuk watikanik ka kē osētatchik: āwuk-  
wune kāchewak āyupeā ka kē katatchik  
kemooch, oo'sitewāk nukwatikwuk.

16. Ka Tipāyēchekāt kiskāyētakoosew ā  
ooyussoowāt: oomuchatissew nukwatik kāche-  
wak oot utooskāwina.

17. Oomuchatissew kitta isitissāwaw muche  
iskootāk: mena kākeyow ayiseyinewuk ka  
wunekiskissetotowatchik Munetoowa.

18. Weya ookitimakisew āka kakekā kitta  
wunekiskissetotāt: oo' seepeyowāsewin ooyoo-  
spisseew numoweya kitta nissewunatuneyew  
kakekā.

## *Nikumoona.*

19. Pussikoo, Tāpāyēchekāyun, ākaweya ayiseyinew kitta sakoōtwaw: keyam āka ka ayumehat eyinew kitta ooyussoowataw ket astumewinik.

20. Āyik sākissewinik, Ō Tāpāyēchekāyun: āka ka ayumehatchik kitta kiskāyimisootchik ā ayiseyinewitchik piko.

## NIKUMOON X.

TANĀKĀ wāche wāyow nepoweyun, Ō Tāpāyēchekāyun: mena ā katayun ke'skesik mākwach ā kweetumāk ā ayimissik?

2. Oomuchatissew oo'muche mitoonāyēchekunik pupamamoōkatāo ookitimakissa: keyam kitta otinikwuk muche kukayāyissewin ka kē ooyāyētukik.

3. Weya oomuchatissew ā kē mumēchehikoot kāchewak oo'tā ā isse ukawatumomukuneyik: mena ā meyo achimat ookasukatissewa, Muneto ka pukwatat.

4. Oomuchatissew ā ispeēche kistāyimoot, numoweya pisiskāyimāo Munetoowa: mena numoweya Munetoowa ayayewa oo mitoonāyēchekunik.

5. Oot itatissewina mosuk nunākatāyētumehewāyewa: k'ooyussoowāwina wāyow ayayewa numma kē wapūtum, āwuk'ōche ka eyewāskowat kākeyow ka pukwatikoot.

6. Weya ā kē itwāt oo'tāik, Ush, numma wēkach ne ga neēche wāpinikowin: numoweya nayāataw ne ga oteētikoon.



## *Nikumoonā.*

7. Oo'toon sakuskināyew mucho peekiskwāwin, kukwāchesimewāwin, mena wuyāschewāwin: seepa oo' tāyuncēk ayayew mucho pimatissewin, mena mucho kākwi.

8. Uppew ā uswāhikāt ā kēkāyayik māskunāk: ākose kemooch oot uswāhikāwinik ōche nipahāo ooyoospisseewa; oo'skesikoōk ōche mucho kunowapumāo ookitimakissewa.

9. Weya ā pimiscēk ā pāhoot kemooch, tapiskooch Lion ā uswāhikāt oo'watik: kitta muskumat ookitimakissewa.

10. Muskumāo ookitimakissewa: ispe nukwatatche oot'āyupcēk.

11. Pūkissinoōkasoo, mena tupūtāyimoōkasoo: oomawutchehitoowa ā kitimakisseyt kitta wuyāsehat.

12. Kē itwāo oo'tāik, Ush, Muneto kē wunekiskisew: kataw oo'skesik, numma wēkach kitta wapūtun.

13. Pussikoo, O Tāpāyēchekāyun Muneto, ākose oōpina ke' cheēchee: ākaweya wunekiskissetotowik ookitimakissewuk.

14. Kākwi ōche kā mucho itat oomuchatissew Munetoowa: weya ā itwāt oo' tāik, Ush, keya Muneto numma ke pisiskāyētān.

15. Ke kē wapūtān maweya: weya ā kunowapūtumun mucho pimatissewin, mena nuspach.

16. Kitta otinumun āwuko kāchewak ke' cheēcheēk: ookitimakissew ke natamoostak; weya ā wechehutchik āka ka oototāmitchik.

17. Peekoonum oo soōkatissewin oo muchat-

## *Nikumoona.*

issew mena oo mucho itäyētusk : otinum oo muchatissewin, peyis eyekoók āka kā miskumwut.

18. Ka Tipäyēchekāt kéche Ookemawew kakekā mena kakekā: mena āka ka ayumehatchik māche nissewunatissowuk uskeók óche. .

19. Tipäyēchekāyun, ke ké pātowawuk ā isse ukawatúkik ookitimakissowuk: ke kwyachétawan oo'tāewaw, mena k'étowukák ke nut-oótān ākotā isse;

20. Kitta wechehutchik ookewatissowuk mena ookitimakissowuk: uskeewe ayiseyinew āka kitta unewāyimoototowat ākwa.

## NIKUMOON XI.

Ka Tipäyēchekāt ne mumisseen: tanākā wāche itāk net āchák, kitta oosimoot tapiskooch peyāsees wutcheesík isse ?

2. Weya, oomuchatissewuk wakūpitāwuk oot āchapeewawa, mena ké kwyachehāwuk ookcenekutoosimewawa peétutwaník : kitta kemooch pimwatchik unhee ka tapwāyit oo'tāeyeék.

3. Weya itta ā kéchéták kitta neéchewāpinikatāk: tanisse ká ititchik kwiusk ootitatissewuk.

4. Ka Tipäyēchekāt ayaw oo kunache weekeók: ka Tipäyēchekāt oot uppewin ayayew kéche kesikoók.

5. Oo'skesikwa óche nakutowapumāo ookitimakissewa: mena oo meesapewinana óche kootāyimāo napāwe koosisana.



## *Nikumoon.*

6. Ka Tipāyēchekāt kootāyimāo kwiusk ootitatissewa: maka oomuchatissew, mena unehee ka sakētayit mucho pimatissewin oot āchākoók pukwatāo.

7. Oomuchatissewa kitta nasitissáhumowāo nukwakuna, iskootāo, mena keestin, kéche keestin ussitche: āwukwāyew kā ayatchik kitta miníkwāchik.

8. Weya kwiusk ka itatissit ka Tipāyēchekāt sakētaw kwiusk itatissewin: kitta meyo kunowapútum unima ka meywasineyik.

## NIKUMOON XII.

WECHEHIN, Tāpāyēchekāyun, weya āka wawach pāuk ā meywatisit napāo ā état: weya ootap-wātumoo-wuk ā máche āka étatchik ayiseyin-eskák.

2. Ayimootumowāwuk mucho kākwi oo weetuppinakunewawa: pukwunuta moóche wuyāsime-wāwuk oo'toonewák óche, mena wuyā-sime-wāwuk oo' tāewák.

3. Ka Tipāyēchekāt kitta máchelhāo kák-eyow ka wuyāsitoonamooyit: mena una oo' tāyuncék ka peekiskwatúk kistāyimoowe kākwia;

4. Kc'tāyunenák ke ga óche sakoótwanow: keyanow oma ke ga ayunétanow, owāna tāp-ayimitúk?

5. Akwa āka ā nāāyétúkik óche ookweetum-

## *Nikumoona.*

awuk : mena chikāma mistahā ā yūkutamoot-chik ookitimakissewuk,

6. Ne ga pussikoon, itwāo ka Tipāyēchekāt : ākose ne ga weechawuk tūto ka wē kitimahikootchik, mena ne ga wēkwutchehaw.

7. Oot ayumewina ka Tipāyēchekāt pākuneyewa : tapiskooch sooneyawapisk, uskeék ā otinikatak ka kootāyētumcék, mena kechisté-kussumcék iskooták tūpukoóp tūtwaw.

8. Ke ga kunowāyimawuk, O Tāpāyēchekāyun : ke ga nakutowāyimaw kakekā okoo ayiseyinewuk óche.

9. Oomuchatissew pupamoótāo missewā itta : ispe mawutehe oomuchatissewuk ā kistukimeétchik.

## NIKUMON XIII.

TANEYKOÓK kinwās kā wunekiskissetotoweyun, O Tāpāyēchekāyun, kakekā : taneyekoók kinwās kā katwoweyun ke'skesik ?

2. Taneyekoók kinwās kā nutoonuman ooyussoowāwin net áchákoók, mena kitta mikooskatāyētuman ne'táik : taneyekoók kinwās ka pukwasitchik kā tipāyimitchik ?

3. Nakutowāyéta, ākose nutoótowin, O Tāpāyēchekāyun ne Munetoom : wastāna ne'skesikwa, āka kitta nipayan nippoowiník.

4. Áka ka pukwasit, ne ké sakoochehaw, kitta itwāt : mana maka keespin pūkissinewuke, unekee ka mikooskachehitchik kitta mum-átakoosewuk.



## *Nikumoon.*

5. Maka ne mumisseetotān ke kissāwatisseewin: mena ne'tāik ne mumátakoolhikoon ke pimachelewāwin.

6. Ne ga nikumoostowaw ka Tipāyēchekāt: weya ā ké naspitch meyo totowit.

## NIKUMOON XIV.

OOKUKĀPATISSEW ké itwāo oo'tāik: Nummatāo Muneto.

2. Muchétiskewuk, mena ā muchayewitchik ootítotumoowinewāk: numoweya oweyuk étaw kitta meywatissit, numma wawach pāuk.

3. Ka Tipāyēchekāt nase kunowapumāo kéche kesikoók óche napāwekoosisana: kitta wapumat keespin ka étayikwā oweya kitta nissetótumeyit, mena kitta nutoonowayit Munetoowa.

4. Maka kákeyow oópmā itoótāwuk, mamowe kákeyow muchayewewuk: numoweya oweyuk étaw ā meywatissit, numma wawach pāuk.

5. Numma na ayawuk kiskāyétumoowin, kákeyow ka isse noochétatchik mucho kākwi: ā kitumwatchik net eyincema tapiskooch pūk-wāsekun, mena āka ā mowimoostowatchik ka Tipāyēchekāyit?

6. Ké pāsewawuk ākota kéche koostache-winik, āpo itta āka ā étukwuneyik koostache-win: weya Muneto ā ayat itta ā ócheyit kwiusk ootitatissewa.

## *Nikumoona.*

7. Keyawaw weya, ke kô pâpétanawaw oo'yussoowāwin ookitimakissew: weya ā mum-issectotowat ka Tipāyêchekāyit.

8. Owāna kā meeyat pimachehoowin Israela Sionik ôche? Ispo ka Tipāyêchekāt kwāskin-umwatche oo kipāhookoowineyewoot eyineema: ākose Jacob kā meywāyētūk, mena Israel kā mumātakoosit.

## NIKUMOON XV.

KA Tipāyêchekāyun, owāna kā ayat k'eekeék: āpo owāna kā uywāpit tūkoóch ke kunaeho wutcheék?

2. Una, ka mitimāt āka ka nissewunache-hewāk itatissewin: mena ka totūk unima ā kwiuskwuneyik, mena ka tapwāt oo'tāik ôche.

3. Una āka ka ôche apuchétat kukwāchees-imitoowin oo'tāyuneék, mena āka ā ôche wunetotowat oo weetuppimakuna: mena āka ā ôche keyaskewe peekiskwatat oo' weetup-pimakuna.

4. Una ka atowāyimat oomuchatissewa: mena mistahā ka itāyimat unehce ka koos-ikwāyimayit ka Tipāyêchekāyit.

5. Una ka kôche itat oo weetuppimakuna, ākose āka ka kukwācheesimat: keyam āpo kitta otumehik.

6. Una āka ka ôche mākit oo sooneyama



## *Nikumoonna.*

kitta ótisít: ápo kitta wunetotowat kwiusk  
ootitatissewa keyam kitta tipahumowaw.

7. Una ka totúk ohoo kákwia: numma wéka-  
ach kitta púkissin.

## NIKUMOON XVI.

KUNOWÁYIMIN, O Muneto: weya keya ā mum-  
isseetotatan.

2. O net áchák, ke ké itaw ka Tipāyéche-  
kāt: Keya neya ne Munetoom, ne meywatisse-  
win numma ket apuchehikoon.

3. Ayewak ne meywāvimawuk ookunatisse-  
wuk, uskeék ka ayatchik: mena unekee ka  
puskeyakatchik meywatissewinik.

4. Maka unekee ka pimitissáwatchik kotuka  
munetoowa: kitta ayawuk kéche ayimissewin.

5. Oo miníkwāwe pukitinasoowinewaw mík-  
oyew numoweya neya ne ga pukitinasoowan:  
ápo kitta atotumwuk oo wéyoowinewaw ne'toon  
óche.

6. Ka Tipāyéchekāt káchwak net ootayanin,  
mena ne mekisseyakun: ke ga kunowāyétum-  
owin net ayan.

7. Meyo ayawin n'ootítikoon meyo uskeék:  
tapwā, net ayan meyo kákwia.

8. Ne ga nunaskoomaw ka Tipāyéchekāt ā  
akunoomit: ne mitoonāyéchekun mena ne  
kukāskimikoon tūpiskake.

9. Ne ké itáyaw Muneto mosuk net astum-  
20

## *Nikumoon.*

owinik: weya ne kécheniskik ā ayat, āwuko óche numoweya ne ga púkissinin.

10. Āwuko óche ne'táik ne mumátakoosin, mena ne mumátakoohikoowin náāyétumomukun: ne weyas mena kitta uywāpemukun uspāyimoowinik.

11. Kākwī maka óche? numoweya ke ga nukutaw net áchák chopuy uskeék: mena numoweya ke ga eyinumowaw ke Kunache Aya kitta wapútúk nissewunatissewin.

12. Ke ga wapúteyin pimatissewe mās-kunow; ket astumewinik ayaw ā sakuskināk mumátakooswin: mena ke kécheniskik étukwun meywāyimoowin kakekā.

## NIKUMOON XVII.

NUTOŌTA ā isse kwiuskwúk, O Tāpāyéchékāyun, nakutowāyéta ā kitimakwákatan: mena nutoŏta ne mowimooschekāwin, ka óchepuyik ne'toonik āka ā wuyāsimitan.

2. Keyam n'ooyussoowatikooowin kitta pā ócheew ket astumewinik: mena keyam ke'skesikwa óche kunowapúta unima ka kwiuskwúk.

3. Ke ké kootāyétān mena ke ké kukāskimin ne'táik mākwach ā tipiskak: ke ké nutowe kiskāyimin, maka numoweya ke ga miskān muche pimatissewin: weya ā itāyétuman āka kitta wunetotakāyan ne'toonik óche.



## *Nikumoona.*

4. Chikāma oot isséchekāwinewaw ayise-yinewuk óche, ka totúkik ā anwátúkik ket ayumewin: ne ké mitchiminisoon oot itatissewiník óche oonissewunachewāo.

5. O mitchimina net itoótāwina ke mās-kunák: áka kitta sooskoopuyeyan n'ootahumawiník.

6. Ke ké nutwāwāmitin, O Muneto, weya kitta pátoweyun: pā itustwowin k'étowukuy, mena nutoóta net ayumewina.

7. Wapúteyewā ke mamuskache meyo totakāwin, keya ka Pimachehutchik unekee ka munisseetotaskik: unheee óche ka mayáyé-tumeyit ke kécheniskeyew.

8. Kunowāyimin tapiskooch me' skesik: kasin seepa ā chikastātikee ke tutúkwuna.

9. Oomuchatissewuk óche ka mikooskachehitchik: ka pukwasitchik ne waskaskakwuk ā wé otinatchik net áchákwa.

10. Káchewak oo weeyinoowinewaw kipáhookwuk: mena oo'toonewák ā ayimootúkik kistāyimoowin.

11. Pimissinwuk ā pāhootchik ne mās-kunanák missewā itta óche: moóchék ā itapitchik;

12. Tapiskooch lion ka kasukatotúk oo nutowāyéchekāwin: mena tapiskooch lion oot owasimisa, ā kasoot kemooch itta.

13. Pússikoo, Tāpāyéchekāyun, ayukawāyé-tumoo, mena neéchewāpin: wékwutche net áchák oomuchatissew óche, ka oosemakuník-oomaneyun;

## *Nikumoon.*

14. Ayiseyinewuk ke cheécheók óche, O Tāpāyécheekāyun, ayiseyinewuk óche, net itwan, mena mucho uske óche: ka ayatehik oo tipuk-étumakoowinewaw ota pimatissewinik, wutawawa ke sakuskinátawan ket ayana óche.

15. Ayawāwuk owasisa piko eyekoók ā nutowāyimatchik: mena nukutumowāwuk oot ayaneawawa oot owasimisewawa.

16. Maka weya neya, ne ga kunowapūtān ke'skesik kwiusk itatissewinik: mena ispe wuniskayane ke nuspitakoowinik isse, ne ga tāpāyétumehikoon.

## NIKUMOON XVIII.

KE ga sakehítin, O Tāpāyécheekāyun, ne muskowisseewin; ka Tāpāyécheekāt net ussinewe kistapiskoom, mena ne natumak: n'Oopimachechewām, ne Munetoom, mena ne muskowisseewin, weya kā mumisseeyan, ne pakahákwanim, ussitehe ne pimachehoowin, mena ne natamoostakun.

2. Ne ga nutwāwāmaw ka Tāpāyécheekāt, ka kuskétut kitta ké muméchimeét: ākose numma nantow ne ga ké totakwuk ka pukwasitchik.

3. Nunākatāyimoowina nippoowinik ne waskaskakoon: mena osame mucho pimatissewina ne ké sakehikoon.

4. Wesukāyétumoowin mucho iskootāk óche



## *Nikumoon.*

n'ootéetikoon : nippoowe nukwakuna net utim-  
enahookoon.

5. Yayimisseyané ne ga nutwāwāmaw ka  
Tipāyéchékāt : mena ne ga kitimakwākowaw  
ne Munetoom.

6. Ākose kitta nutoótum net itutamoowin oo  
kunache étawinik : mena ne kitimakwākakā-  
win kitta oteótik, kitta peétokwāpuyeyew  
peéche oótowukák.

7. Uske nunumepuyew mena kéékwun : ápo  
ā kistustákee mena wutcheesa kooskoosko-  
puyewa, mena átustāwa, chikāma ā kissewasit.

8. Wuyowepuyeyew kuskapútāo oot astum-  
ewinik óche : mena ka māstasekāmukúk iskoo-  
tāo oo'toonik óche, manseweya kuskuskusāwa  
ka susketákee itta óche.

9. Ké tupútinum kesikwa mena, ākose ké  
pā nasuskāo : mena ké wunetipiskayew seepa  
oo' sitík.

10. Ké tātuppewkéche atunoókuna, ākose ké  
piméyaw : ké pāche piméyaw yootino mutútúk-  
wuna óche.

11. Ké osétaw wunetipiskaw itta ā kasoot :  
ké weekeew waska ā kusketāwayik nippe, mena  
kuskowunusk ké ukwunahook.

12. Ā ispeéche wasitāyik oo'skesik oo wuskoo  
peechechepuyeyew : sāsākun, mena iskootāwe  
kuskuskusāwa.

13. Ka Tipāyéchékāt mena ké kitoo kéche  
kesikoók óche, mena mawutehe kéche Aya

## *Nikumoona.*

kitoohāo peyāseewa: sāsākun, mena iskootāwe kuskuskusāwa.

14. Kē isitissāwāo oo keenekutoosa, ākose nūnanis kē itamooyewa: kē isitissāhumowāo wastāpuyewa, ākose kē nissewunachehāo.

15. Moōkechewune nippeā kē wapūchekātāwa, mena ookistūchawa ā waweyāyak uske kē nookwunwa, ā kitootumun, O Tāpāyēchekāyun: ā nissewunachētayun ke kissewasewinik ā ōche yāyātotumun.

16. Kitta pāche isitissāhoowāo ispimik ōche kitta natikowewuk: mena kitta otinikowewuk nippeeskāk ōche.

17. Ne ga pimachehik ā mawutehe soōkatissit ne koostakun ōche, mena unekee ōche ka pukwasitchik: weya osam ā mōchātitchik.

18. Ne kē ootumehikwuk āwuko ā kesikak ā ayimissewuk: maka ka Tipāyēchekāt ne kē mitchiminik.

19. Ne kē itoōtahik mena itta kitta tipāyimisooowuk: ne kē wuyoweētahik, chikāma ā kitimakāyimit.

20. Ka Tipāyēchekāt ne ga tipāhumak ā isse kwiusk totumwuk: ā isse kechistūkee ne' cheōcheeā ne ga tipāhumak.

21. Chikāma ne kē mitchiminān oot itatissewina ka Tipāyēchekāt: mena numma n'ōche wāpinaw ne Munetoom, ka totūk oomuchatissew.

22. Weya ā nakutowapūtumwuk kākeyow oo'yussoowāwina: mena āka kitta wāpinumwuk oo'yussoowāwina.



## *Nikumoonā.*

23. Ne kē mena numma nissewunachehoo-  
wan: mena ne kē oosimoostumwan ne mucho  
pimatissewin.

24. Āwuko ōche ka Tipāyēcheekāt kā tipā-  
humowit kwiusk ā totumwuk: mena ā isse  
kechistūkee ne' cheēcheeā ā wapūtūk.

25. Ookunachehoo ōche neesta ke ga kuna-  
chehoon: mena ā wē tapwāt ayiseyinew neesta  
ke ga tapwan.

26. Ookechistissew ōche neesta ke ga kechis-  
tissin: mena oonuyātatwatissew ke ga kiskinō-  
humak nuyātatwatissewin.

27. Weya kitta pimachehutchik ayiseyinc-  
wuk ayimissewinik ka ayatchik: mena kitta  
neēche wāpinumwut oot ispākāwukāyimoowin  
ka kistāyimoot.

28. Keya mena ke ga suskahān ne wasus-  
kootānumakun: ka Tipāyēcheekāt ne Munetoom  
kitta wastānum ne wunetipiskissewin.

29. Weya keya ōche kitta sakoohukik ā  
osamāyutitchik ayiseyinewuk: mena oo we-  
chehewāwin ōche ne Munetoom ne ga pasitche  
kwaskoōtin mānikāwin.

30. Oot itatissewin Muneto numma nissew-  
unachehewāo itatissewin: oot ayumewin ka  
Tipāyēcheekāt kē kootāyēcheekatāo iskootāk;  
natumowāo kākeyow unchee ka mumisseetota-  
koot.

31. Owāna Mānetoowit, piko ka Tipāyē-  
cheekāt: āpo owāna āyat muskowisseewin, piko  
ke Munetoomenow?

*Nikumoonā.*

32. Weya Muneto, ka pukwātāhit muskowissecwin kitta nutoopuyewuk: mena ka issētāt net itatissewin kitta wē tapwāwuk.

33. Issētaw ne'sita tapiskooch yapāwutik oo' sita: mena net āyik ispmik.

34. Kiskinōhum ne' cheēcheeü kitta noot-inikāyan: mena ne'spitoona ōche ne ga natwapitaw peewapiskwāchapee.

35. Ke kē meeyin kitta natumakooyan ke pimachewāwin: ke kēchenisk ussitche ne ga mitchiminikoon, mena ke kissāwatisseewe kukāskimewāwin ne ga kēch'ayewehikoon.

36. Ke ga towinumowin cycōōk kitta kē itoōtāyan: āka kitta piswahumayan.

37. Ne ga pimitissāwawuk ka pukwasitchik, mena ne ga utimawuk: numoweya ne ga ōche kewan patima kē nissewunachchukwawe.

38. Ne ga ootamāwawuk, āka kitta kē nepowitchik: maka kitta pūkissinwuk seepa ne'sitik.

39. Ke kē pukwūtāhoon muskowissecwin kitta nutoopuyeyan: ke ga neēchewāpinawuk ka pukwasitchik kitta pātukooskowukik.

40. Ke kē issehawuk ka pukwasitchik kitta osimoostowitchik: ākose ne ga nissewunachhawuk unekee ka pukwasitchik.

41. Kitta ata mowimoōkāwuk, maka numma kitta ētayewa kitta wechchikootchik: tapwā, āpo ka Tīpāyēchekāyit kitta nutwāwāmāwuk, maka numoweya kitta nutoōtowāo.

42. Ne ga peesewāpāwawuk tapiskooch





*Nikumoonet.*

usiskee ka wāpastúk: ne ga wuyowe wāpina-wuk tapiskooch usiskee māskunák.

43. Ke ga pímachehin oo kékátoowinewák óche ayiseyinewuk: ke ga issehin kitta tipā-yimukik áka ka ayumehatchik.

44. Ayiseyinewuk áka ā óche kiskāyimuk-ik: ne ga utooskakwuk.

45. Sāmak achimikowewuke, ne ga nahé-takwuk: maka ayúchekoosisanuk ne ga kuk-wācheesimikwuk.

46. Ayúchekoosisanuk kitta noótāpuyewuk: mena kitta wuyowe sákissewuk oo kipáhook-oowinewák óche.

47. Ka Tipāyéchekāt pimatissew, kitta muméchimaw ka soókustwat weyechehit: mena kitta muméchimaw Muneto ne pimache-hoowin.

48. Una ote Muneto ka nakutowapútúk kitta natunnakowewuk: mena ka putuppetissáhum-owit ayiseyinewa.

49. Wéya ka pimachehit ā nunákacheheyit ka pukwaseyit óche, mena owusimā ka kist-ukimit ispeéch ne koostakuna: ke ga wék-wutchehin oo muhe pimatissew óche.

50. Áwuko óche ke ga meeyitin nunaskoo-moowin, O Tāpāyéchekāyun, ayúch eyineeskák: mena ne ga nikumoostān ke Wéyoowin.

51. Kéche oótinikāwin meeyāo oo kéche Ookemákana: mena nookoótwowāo meyo to-takoowin Davida oo Kistukimakuna, mena oot owasimiseyewa kakeká.

## *Nikumoon.*

### NIKUMOON XIX.

KESIK achimomukun oo mumátakoohikoowin Muneto: mena kesik wapúteyewāmukun oot utooskāwin oo' cheécheék óche.

2. Pāuk kesikaw wétumomukun kotuk: mena pāuk tipiskaw achimoostatomukun kotuk.

3. Numma tukwun keeswāwin: āka itta oot itutamoowinewaw ā pātakwuncyik keyikow.

4. Ā pātakwúkee ispuyaw missewā uskeék: mena oot ayumewinewaw ā isko kesipak uske.

5. Ākota ké manookowāo kesikawe pesimwa: ka pāche sakoótāt tapiskooch oske wekeétoo weekeék óche, mena ā mumátakoosit tapiskooch mistapāo wā kukwāchiskussewātehe.

6. Itoótāmukun mawutehe wáyow kesikoók óche, mena ispútamukun itta ā isko kesipak: mena numoweya kākwi ké kasoomukun āka kitta kissetāk itta óche.

7. Oo'yussoowāwin ka Tipāyéchekāt numma weyepayew ooyussoowāwin, kwāskinik áchák: oot itwāwin ka Tipāyéchekāt kāchenahomukun, mena meeyāo kukātawāyētumcowin ookukāpatissewa.

8. Oot issétwawina ka Tipāyéchekāt kwiusk itustāyewa, mena mumátakoosiskakāo me' tāk: oo' yussoowāwin ka Tipāyéchekāt pākuneyew, mena mākewāo wastāo me'skesikoók.

9. Oo koosikwāyimikoowin ka Tipāyéchekāt keehistayew, mena kakekā étukwuneyew:

## *Nikumoon.*

oo' yussoowāwina ka Tipāyēchekāt tapwāmuk-  
uncyewa, mena pisisik kwiusk itatissemuk-  
uncyewa.

10. Owusimā kitta kē ukawatumeēk ispeēch  
mawutche kēche sooneyaw, tapwā, ispeēch  
mistahā mawutche kēche sooneyaw: wēkus-  
sinwa mena ispeēch amoo osēchekun, mena  
ispeēch amoo ussewuchekun.

11. Mena maka, āwukwunee ket utooskāya-  
kun ka kiskinōhumakoot: mena ā mitchinnin-  
umeēk ētukwun kēche tipāhumatoowin.

12. Owāna kā kē wētūk tūtaw ā wunētīt:  
O keehistinīn keya ne kemooch wunētewinik  
ōche.

13. Kunowāyim mena ket utooskāyakun soōk-  
etābāwe muchētewina ōche, āka kitta tipāyim-  
ikooyan: ākose ne ga numma weyepeloon,  
mena numma ne ga oot ayanin kēche wunē-  
tewin.

14. Keyam ayumewina ne' toonik, mena  
mamitoonāyētumoowin ne' tāik: ke ga mosuk  
otinumowin ā kunowapūtumun.

15. O Tipāyēchekāyun: ne muskowisseem,  
mena n'oopimachewām.

## NIKUMOON XX.

KA Tipāyēchekāt ke ga wē nutoōtak ayim-  
issewinik āyayune: oo' Wēyoowin Jacob oo  
Munetooma ke ga natumak;

2. Ke ga wechehik ayumehāwekumikoōk  
ōche: mena ke ga ayeechehik Sionik ōche:

## *Nikumoon.*

3. Kitta kunookiskissew kákeyow ke tipeto-tumakāwina: mena ke ga otinumak ke tipeto-tumakāwin;

4. Kē ga meeyik ā isse nutowāyētumomuk-ūk ke' tā: mena kitta tāpeyowātaw ke mitoon-āyēchekun.

5. Ne ga mumātakooohikoonan ke pimachehewāwin, mena ne ga mumisseenan oo Wēyoowin ka Tipāyēchekāt ke Munetoomenow: ka Tipāyēchekāt kitta wē totum kákeyow ke nutotumakāwina.

6. Ākwa ne kiskāyētān, ka Tipāyēchekāt ā wechekat ka Kistukimat, mena kitta nutoótowat oo kunache kesikoomik ōche: oo soókat-issewe kóchenisk ōche.

7. Ateét munisseewuk nutoopuyewe-tapanaskwa, ateét mena mistutinwa: maka ke ga kunookiskissinanow oo Wēyoowin ka Tipāyēchekāt ke Munetoomenow.

8. Kē neéhepitawuk, ākose pūkissinwuk: maka keyanow ke kē pussikoonow, mena ke chimuchekapowinow.

9. Pimachehinan, Tāpāyēchekāyun, mena nutoótowinan, O kēche Ookemaw: tūtaw ā inowimoostatāk.

## NIKUMOON XXI.

KÉCHE Ookemaw kitta mumātakooohik ke soók-atissewin, O Tāpāyēchekāyun: naspitch kitta mumātakooohik ke pimachehewāwin.

## *Nikumoonna.*

2. Ke ké meeyaw ā isse ukawatumomukun-eyik oo' tā : mena numma ke ké anwātowaw ā isse nutotúk oo' toonik.

3. Ke ga nekanootowaw ke meyo totakāwina óche : mena ke ga ustawan kéche Ooke-maw ustootin oo'stikwanik.

4. Ke ké nutotumak pimatissewin, ākose ke ké meeyaw ā kinwak pimatissewin : kakekā mena kakekā.

5. Oo kistāyétakoosewin missayew ke pimachehewāwinik : mumátakoosewin mena kéche kistāyétakoosewin ke ga meeyaw.

6. Ke ga meeyaw kakekā mumátakoosewin : menakitta mumátakoosew ā meyokunowapumut.

7. Chikāma, mumisseetotowāo Kéche Ooke-maw ka Tipāyéchekāyit : mena oo kissāwat-issewinik Muneto mawutche kéche Aya num-oweya kitta wunchoo.

8. Kákeyow ka pukwatiskik kitta moosétawuk ke cheócheeyew : ke kéchenisk óche ke ga miskowawuk unkeec ka pukwatisik.

9. Ke ga issehawuk tapiskooch ā iskootāwik kuskumootíkusikun ispe kissewaseyune : ka Tipāyéchekāt kitta nissegunacheháa oo kissewasewinik, mena iskootāo kitta iskwasookwuk.

10. Ke ga otinawuk uskeók óche : mena oot owasimisewawa ayisevineeskák óche.

11. Weya ā ké itāyétúkik kitta wunetotaskik : mena ā ké mamitoonāyétúkik āka ka ké totúkik.

## *Nikumoon.*

12. Āwuko óche ke ga usātissáwawuk: ket áchapee ke kwyatúpitaw ā wé ayimehutchik.

13. Ke ga muméchimikowin, Tāpāyéchekekāyun, ke soókatissewinik: ākose ne ga nikum-oostānan, mena muméchéťānan ke soókatissewin.

## NIKUMOON XXII.

NE Munctoom, ne Munctoom, tanākā ke wāpinin: mena wáyow ka óche nutoótoweyun ā nunatoomitan?

2. O ne Munctoom, ke mowimoostatin ā kesikak, maka numma ke nutoótowin: mena ā tipiskak ussitche numma net uywāpin.

3. Ākose tíkee ā kunatisseyun: O keya ka mowimoostask Israel.

4. N'ótawenanuk ke ké uspāyimoototakwuk: ke ké mumisseetotakwuk, ākose ke ké natum-owawuk.

5. Ke ké mowimoostakwuk, ākose ke wechehawuk: ke ké mumisseetotakwuk, ākose numma óche wawanāyétumwuk.

6. Maka weya neya, munechoosík net itāyé-takoosin, numoweya ayiseyinew: ā mawutche atowāyétakooseyan ka ítusit ayiseyinew.

7. Kákeyow túto ka wapunitichik ne pápehikwuk: kinotoonāpuyechoowuk, mena wāwāpiskwāpuyechoowuk, omisse itwāwuk,

8. Ké mumisseew Munctoowa, kitta natumakoot: keyam maka ākwa kitta natumak, keespin wé ayawik.

## *Nikumoonā.*

9. Maka keya ka kē otineyun ne' kawe wut-āk óche : keya ke kē uspāyimoototatin, pechāyik kāyapitchi ā noóyit ne' kawe.

10. Keya ke kē mitoonāyimin uspin ā nētawekeyan óche : k' Oomunetoomimitin nistum ā ócheeyan óche.

11. Oākaweya nukusin, mākwach ayimissewin kissewak ā ótukwúk : ākose āka oweyuk ā ótat kitta wechehit.

12. Méchāt yapāwe mistooswuk n' ooté'tikwuk : ā weeyinootchik yapāwuk Basaník óche ne waskaskakwuk.

13. Ne tawutookoonāstakwuk : tapiskooch ā nākimoot Lion.

14. Nippe ka isse sekasekowúk net isse ayan, mena kákeyow ne'skuna kootikoopuyewa : ne' tā mena tapiskooch pikew ā tikisoot isse ayaw.

15. Ne muskowisseewin pastāo, mena ne' tayune ne koonák mitchímoótin : ākose ke ga pāsewin nippoowinik.

16. Weya méchāt utimwuk ā otissitchik : mena oomuchatissewuk ā ooyussoowasitchik.

17. Kē sapoostahumwuk ne cheécheeā, mena ne' sita : ne ga kē wétān kákeyow ne' skuna : nepowewuk soóke ā kunowapumitchik mena ā kunowapumitchik.

18. Matinumatoowuk net ayoowinisa : mena kukwā kiskāyétumwuk owāna kā ayat net ukoooon.

19. Maka ākaweya wáyow aya, O Tāpāy'éche-kāyun : keya ka wecheheyun, keyepe wechehin.

*Nikumoonā.*

20. Natumow net áchák semakunikoomaník óche : naspitch ka sakehuk utimoók óche.

21. Pimachehin Lion oo' tooník óche : ke kě pátowin assi mákwach oot áskunewák Unicornuk óche.

22. Ne ga wétumowawuk ke Wéyoowin ne' chewamuk : mákwach ā mamowe ayumehák ke ga muméchimitin.

23. O muméchimeók ka Tipāyéche-kāt, keyawaw ka koosikwāyimāk : kistachiméek, kákeyow keyawaw oot owasimisa Jacob, mena koosikwāyiméek, kákeyow keyawaw oot owasimisa Israel;

24. Weya āka ā óche atowāyimat ā isse tup-útāyétakooseyit ookitimakisewa : numoweya óche kasoostowāo, maka ā mowimoostakoot kě nutoótowāo.

25. Ke ga muméchimitin itta ā mamowe ayumehák : ne kěche itwāwina ne ga tipetotān ā wapumeyit unekee ka koosikwāyimikoot.

26. Ka kitimakissit kitta mechesoo, mena kitta tāpāyé-túk : unekee ka nutoonowatchik ka Tipāyéche-kāyit kitta muméchimāwuk; ke' tǎewawa kitta pīnatissemukunwa kakekā.

27. Missewā uskeók kitta kiskissetotasoo-wuk, ākose kitta natamoostowāwuk ka Tipāyéche-kāyit : mena kákeyow ka tútoskanāmukisse-yit ayiseyinewuk kitta putuppeestak.

28. Weya oot ayan otānow ka Tipāyéche-kāt : mena weya Kěche tipāyimāo ayiseyinewa.

29. Kákeyow túto ka weeyinootchik uskeók : kě mechesoowuk, mena kě putuppeestowāwuk.



30. Kákeyow unekee ka itoótātehik uskēek kitta neepuskoopceestowāwuk : mena numoweya oweyuk kē pimachehao oot āchákwa.

31. Net owasimisa kitta utooskak : ka Tipāyēchekāt kitta utooskakoot kitta itukimimawa.

32. Kitta pāche wētumowawuk kwiusk oot itatissewineyew : unehee ayiseyinewa ka nēta-wekeyit, ka Tipāyēchekāt ka kē osēhat.

### NIKUMOON XXIII.

KA Tipāyēchekāt n'oo kumowe mayutcheikwan : āwuko ēche numoweya kakwi ne ga kweetuman.

2. Ne ga mechesoohik itta a meywasiweyik : mena ne ga ki-kinoótahik itta nippe ā meywāyētakwuneyik.

3. Kitta kwaskināo net āchákwa : mena ne ga itoótahik kwiusk itatissewinik, oo Wē-yoowin ēche.

4. Keyam ata pimoótayane ka wanūtehik itta ka ehikastak nippoowin, numoweya ne ga koostan muche kakwi : weya ā wechāweyun ; ke suskahoön ne kakeechehikoon.

5. Kē ga kwyachētwwin mechesoowinātik unekee ka mikooskachehitehik ēche : ke kē tumuskoonin pimne ēche, mena net ooyakun kitta sakuskināo.

6. Maka ke meyo totakāwin mena ke kissawatisseewin ne ga pimitissāhookoon eyekoók ka pimatisseyan : mena ne ga ayawan oo waskahikunik ka Tipāyēchekāt kakeka.

NIKUMOON XXIV.

KA Tipāyēchekāt weya oot ayan uske, mena kakeyow tūto kākwi itta ka ayak: ā isko waweyāyak uske, mena unekee itta ka ayat-chik.

2. Weya ā kē keesētāt tūkoōch wenepākoōk: mena ā kē kwyachētāt tūkoōch itta ā yiskepā-yik.

3. Owana kā kē koospamut. hewāt oo wut-cheemik ka Tipāyēchekāt: mena owana kā kē pussikoot oo kunache ētawinik?

4. Una ka kechistayikee oo cheēcheeā, mena ka pākustāyik oo' tā: mena āka ka ōche mitoonāyētūk muhe kākwi, āka ka ōche kuk-wācheesimat oo weetuppinakuna.

5. Kitta ōtinum oo meyo totakāwin ka Tipāyēchekāt: mena kwiusk itatissewin kitta mee-yik Munetoowa oo pimachehewāna.

6. Āwukwunik okoo oot owasimisewaw unekee ka nutoonowatchik: unekee ote ka nutoonūkik ke'skesik, O Jacob.

7. Ispākānumook kēche iskwātāma, mena kitta ispākā ayawa kakekā-iskwātāma: ākose meyawutche kēche Ookemawit kitta peōtok-wāo.

8. Owana owa mawutche kēche Ookemaw: ka Tipāyēchekāt owa ka soōkatissit, ka Tipāyēchekāt ote ka soōkatissit ā nutoopuyit.

9. Ispākānumook kēche iskwātāma, mena kitta ispākā ayawa kakekā iskwātāma: ākose

meyawutche kēche Ookemawit kitta pe'tok-wāo.

10. Owāna owa mawutche kēche Ookemaw : ka Tipayēchekāt owa, āwuko ka kēche Ooke-mawit.

NIKUMOON XXV.

KEYA. O Tāpāyēchekāyun, ke ga ispākānumatin net āchāk ; ne Munetoom, ke kē munisseetotatin : O ākaweya ne ga wawanayētāu, mena ākaweya ne ga sakoochehikwuk ka pukwasitchik.

2. Weya kákeyow túto ka uspāyimoototaskik āka kitta nunāpāwehutchik : maka weya nne-kee ka wunētitchik kitta nunāpāwehisooowuk.

3. Wapūteyin ket itatissewina, O Tāpāyēchekāyun : mena kiskinoōhumowin ke māskūnowa.

4. Kiskinoōtahin ke tapwāwinik, mena kiskinoōhumowin : weya keya ā oo Munetoomimitan ka pimacheheyun ; keya ke kē uspāyimoototatin kupākesik.

5. Kumookiskisse, O Tāpāyēchekāyun, ke kis-sāwatisseewina : mena ke meyo totakāwina, kuyūtā ka ōche nookoōtwoweyun.

6. O ākaweya kiskissetotā ne muchētewina ā owasiseweyan : maka ā ispeche kissawatisseeyun kiskissetotowin, O Tāpāyēchekāyun, weya a meywatisseyun.

7. Kissawatisseew mena kwinsk itatissew ka Tipayēchekāt : āwuko ōche kitta kiskinoōhumowāo oomuchatissewa.

## *Nikumoona.*

8. Unehee ka yoospisseeyit kitta kiskinoōta-hāo ooyussoowāwinik : mena tūto ka yoosk-atisseeyit, āwukwunee kā kiskinóhumowat oot itatissewin.

9. Kákeyow oot itatissewina ka Tipāyēche-kāt kissāwatissewin mena tapwāwin ayayew: tūto unehee ka mitchiminumeyit oot issēt-wawin, mena oo yussoowāwina.

10. Ke Wēyoowin óche, O Tāpāyēchekāyun : kissāwatotowin ne muchétewin óche, weya naspitch mistahā ā kē wunéteyan.

11. Kāko ayiseyinew ka koosikwāyimat Tāp-āyēchekāyit : āwukwunee kā kiskinóhumowat ā isse nutowāyētūk.

12. Oot áchákwá kitta pāūtukee ayayewa : mena oot owasimisa kitta ayayewa uskeék.

13. Numoweya kākwi kitta katoowāo ka Tipāyēchekāt unehee ka koosikwāyimikoot : mena kitta wapūteyāo oot issētawwin.

14. Tūkee ne kunowapumaw ka Tipāyēche-kāt : weya kitta kāchikoonūk ne' sita áyupeék óche.

15. Kwāsketotowin, mena kissāwatotowin : weya ā wapinikoweyan, mena ā nunākache-hikoweyan.

16. Nunākatāyimomukun ne' tā mistahā : O otinin net ayimissewinik óche.

17. Kunowapūta ā ayayan ayimissewin mena nunākatāyimowin : mena usānumowin kákeyow ne muchétewina.

18. Nakutowāyēta ā méchātitchik ka puk-wasitchik : ákose naspitch ā pukwasitchik.

19. O miteliimin net ácháák, mena natumowin: ákaweya ne ga wawanāyétān, weya ā ké mumisseetotatan.

20. Keyam kwiusk itotumoowin ne ga pumchikoon: weya keya ā ké uspayimoototatan.

21. Natumow Ísrael, O Muneto: kákeyow oot ayimissewinik óche.

## NIKUMOON XXVI.

KEYA ooyussoowasin O Tāpāyēchekāyun, weya ā ké mitimāyan náhe totumoowin: ne ké mumisseetotowaw ka Tipāyēchekāt, āwuko óche numoweya ne ga pūkissinin.

2. Nūtowe kiskāyimin, O Tāpāyēchekāyun, mena kootāyimin: kootayéta ne mamitoonāyēchekun mena ne' tā.

3. Ke meyo totakiwin mosuk ne kunowapūtān: ne ga mitiman ke tapwāwin.

4. Numma n'óche wechāwawuk muche ayiseyinewuk: mena numoweya ne ga wechhawuk ka wuyasehewatchik.

5. Ne ké pukwatan itta ā mawutechhitootchik oomuchatissewuk: mena numoweya ne ga weetuppinawuk oomuchatissewuk.

6. Ne ga kescepakinān ne che'cheeā kwiusk étewinik, O Tapāyēchekayun: akose ne ga natān ket issétwawin.

7. Kitta wapūteyewāyan ke nunaskoomik-oowin: mena kitta wétuman kákeyow ke mamátawe isséhekawina.

8. Ka Tipāyēchekāyun, ne kē sakōtan ke waskahikun: mena itta ka ayak ke kistāyē-takoosewin.

9. O ākaweya kipā net Āchāk keke oomuchatissewuk: mena ne pimatissewin ussitehe ka sakētatchik miko ā seekahūkik;

10. Oo cheēcheewāk ka ayayik muche pimatissewin: mena oo kēche niskewāk sakuskin-ayewa mākwina.

11. Maka weya neya, ne ga wē mitiman kwiusk totumowin: O natumowin, mena kis-sawatotowin.

12. Ne' sita kwiusk ne nepowakan: ke ga mumēchimitin Tāpāyēchekāyun itta ā mawowe ayumehaneuwik.

## NIKUMOON XXVII.

Ka Tipāyēchekāt ne wastānumak, mena ne pimachehik; owāna maka kā kē koostuk: ka Tipāyēchekāt ayeēchētaw ne pimatissewin; owāna maka ne ga koostāty?

2. Ispe oomuchatissewuk, ka pukwasitchik; peyā nasitchik ā wē moowitchik: kē pisoosinwuk ākose pūkissinwuk.

3. Keyam ata mēchāt ayiseyinewuk mowenāskowitchik, numoweya kitta sakissemukun ne' tā: mena āpo ata nutoopuyceestakoweyan, āchiko ne ga mumisseetotowaw.

4. Pāuk kākwi ne kē nutowāyētumowaw ka

Tipāyēchekāt, kā wē ayayan : kitta ayayan oo wuskahikunik ka Tipāyēchekāt eyekoók ā pimatisseyan, kitta kunowapūtumwuk oo kissāwatisseewin ka Tipāyēchekāt, mena kitta kewookatumwuk oot ayumehāwekumik.

5. Makwach ā ayimissinanewūk ne ga katik weekeék : tapwā, ā wunemootuneyik itta oot étawin ne ga katik, mena ne ga táťáyik túkoóch ussineék.

6. Ākwa ne ga kistāyimik : owusimā ispefch unkee ka pukwasitchík missewā waska ka ayatchik.

7. Āwuko óche ne ga mākin oot étawiník mucl.oo-stāhumatoowin keke kóche mumátakoosewin : ne ga nikumoon, mena ne ga mumé-chimaw ka Tipāyēchekāt.

8. Nutoótowin, o Tāpāyēchekāyun, ā mowimootatun : kissawatotowin, mena nutoótowin.

9. Ne' tá ke kē achimikoon, Nutoona ne' skesik : Ke' skesik, Tāpāyēchekāyun, ne ga nutoonān.

10. O ākaweya katoowin ke'skesik : mena ākaweya wāpin ket utooskāyakun kissewasewiník.

11. Keya ke kē wechehin : ākaweya nukusin, mena ākaweya wāpinin, O Muneto ka pimacheheyun.

12. N'ótawe mena ne' kawe wāpinitwawe : ka Tipāyēchekāt ne ga otinik.

13. Kiskinoóhumowin ket itatisseewin, O Tāpāyēchekāyun : mena kiskinoótahin kwiusk isse, ka pukwasitchik óche.

## *Nikumoon.*

14. Ākaweya pukitinin ā isse nutowāyētúkik ka pukwasitéliik : weya ā keyaske misimikoweyan, nuspach ā itikoweyan.

15. Ne ga ké eyemoókáty metoone : maka ā tapwátuman kitta wapútuman oo kissāwatisseewin Tāpāyēchekāt uskeók.

16. O pāho ka Tipāyēchekāt ā itāyētúk : soókustwa, ākose ke ga kakeechelik ke' táik ; mena mumisseetotow ka Tipāyēchekāt.

## NIKUMOON XXVIII.

KEYA ke ga mowimoostatin, O Tāpāyēchekāyun ka óche soókustwayan : ayumehin ; keespin, manapiko aka ke nutoótowóty itotoweyne, tapiskooch unekee watikanik ka itoótatchelik ne ga issenakoóchekan.

2. Nutoóta ne tupútāyimoowe nutotumakāwina, tútaw ā mowimoostatan : tútaw ne cheócheeā ā itissinuman ke kissāwatisseewe uppewinik ke kunache ayumehāwekumikoók.

3. O ākaweya wāpinin, mena ākaweya nissewunachelin keke oomuchatisseewuk mena oomuchetotumooowuk : ka meyo ayumehatchelik oo weetuppiimakunewawa, maka muhe kākwi ka mitoonāyētúkik oo' táewák.

4. Tipáhumowik ka isse itotúkik : mena ā ké isse muhe mamitoonāyētúkik.

5. Tipáhumowik ā ké isse kuskótumasootchik : tipáhumowik ā isse kuskótatchik.

6. Weya āka ā nakutowāyētúkik oo mitoonāyēchekunewák oot isséchekāwina ka Tipāyē-





chekāt, mena ā isse nookoótayit oo cheéchee-yeék: āwuko óche ka neéchewapinat, āka mena kā osehat.

7. Kitta munéehimaw ka Tipāyéchekāt : weya ā ké nutoótúk ne tupútayimoo we nuto- tumakāwina.

8. Ka Tipāyéchekāt ne muskowisseewin, me- na ne natumak; ne ké munisseetotowaw ne' táik óche, ākose ne ké wechehik: āwuko óche munátakoosemukun ne' tá, mena ne nikumoo- winik ne ga munéehimaw.

9. Ka Tipāyéchekāt ne muskowisseewin: me- na natumowāo ka Kistukimat.

10. O pimachehik ket eyineemuk, mena mee- yik ke meyo totakāwin ket ayanuk: ussumik, mena ooyá'yik kakeka.

## NIKUMOON XXIX.

MEEYEÉK ka Tipāyéchekāt, seyoókatisseyāk, meeyeék ka Tipāyéchekāt putuppeestakoowin mena soókatisseewin.

2. Meeyeék ka Tipāyéchekāt kistayétakoose- win ā isse kuskétumasoot: putuppeesták ka Tipāyéchekāt kumache putuppeestakāwin óche.

3. Weya ka Tipāyéchekāt ka ké ooyussoo- watúk nippeā: weya kéche Muneto ka osé- hat peyasewa.

4. Weya ka Tipāyéchekāt, ka ooyukótúk ké- che wenepák; oot itwāwin ka Tipāyéchekāt

## *Nikumoon.*

soókatumeyew: oot itwāwin ka Tipāyēchekāt kéche itāyētakwuneyew.

5. Oot itwāwin ka Tipāyēchekāt óche peekoonāo mistikwa: tapwā, ka Tipāyēchekāt peekoonāo mistikwa Libanusík.

6. Isschāo wawach kitta kwaskoóteyit tapiskooch mistehoosoosa: Libanus mena Sirion, tapiskooch unicorn.

7. Oot itwāwin ka Tipāyēchekāt óche nuanistukētum iskootāo; oot itwāwin óche ka Tipāyēchekāt itukētum kitta nunumepuyik pukwutuske: tapwā, ka Tipāyēchekāt itukētum kitta nunumepuyeyik pukwutuske Cades.

8. Oot itwāwin ka Tipāyēchekāt óche kuskehāo pisiskewa kitta nētawekeyawusooyit, mena miskum ā ata sukayik: oot ayumehāwekumikoók kákeyow ayiseyinewa atótumeyewa oo kistāyētakoosewin.

9. Ka Tipāyēchekāt tātuppew ka yiskepāyik: mena ka Tipāyēchekāt kéche Ookemawew kakēkā.

10. Ka Tipāyēchekāt kitta meeyāo muskowiisseewin oot eyincema: ka Tipāyēchekāt kitta meeyāo oot eyincema pāūtukāyimoowin.

## NIKUMOON XXX.

Ke gamumēchimitin, O Tāpāyēchekāyun, weya ā ké wecheheyun: āka ka óche sakoohitchik pākwasitchik.

2. O Tāpāyēchekāyun ne Munetoom, ke ké mowimoostatin: ākose ke ké pimachelin.

3. Keya, Tāpāyēchekāyun, ke kē otinaw net āchāk nissewunachehoowinik ōche : ke kē kun-owāyētumowawuk ne pimatissewin unkeewatikanik ka itoōtātehik.

4. Nikumoostāk ka Tipāyēchekāt, keyawaw oo kunachehooma : mena nunaskoomēk ā kunookiskissewāk oo kunatissewin.

5. Weya oo kissewasewin ā mitchiminūk piko eyekoōk a pusūkapeweēt, mena oo meyo totakāwinik ayawew pimatissewin : keyam kewatāyimoowin kittāētukwun tūkee tipisk, maka mumātakoosewin oochēchepuyew keyākesāpayake.

6. Mākwach ā meyo ayayan, numoweya wēkach ne ga petoos isse ayan, ne kē itwan : keya, Tāpāyēchekāyun, ke kissāwatisseewin ōche ke kē ayecehehin.

7. Ke kē utimiskwānoostowin : akose ne kē kuskāyētumehikoon.

8. Ākose ke kē mowimoostatin, O Tāpāyēchekāyun : mena ne natamoostowaw ne Tāpāyēchekām ā tupūtāyimooyan.

9. Tanisse kā isse apūchehikooyun ne mīk : ispe itoōtāyane watikanik?

10. Usiske na ke ga nunaskoomikoon : āpo na kittā wētumomukūk ke tapwawin?

11. Nutoōtā, O Tāpāyēchekāyun, mena kissāwatotowin : Tāpāyēchekāyun, keya wecehehin

12. Ke kē kwāskinān ne kewatāyimoowin mumātakoosewinik isse : ke kē otinān ne nunākatāyimoowin, ākose ke kē meeyin mumātakoosewin.

## *Nikumoona.*

13. Āwuko ōche tūto ka moyo pimatissit ayiseyinew ke ga nikumoostak tūkee: O ne Munetoom, ke ga meeyitin nunaskoomoowin kakekā.

### NIKUMOON XXXI.

KEYA, ke kē mumisseetotatin, O Tāpāyōche-kāyun: ākaweya wēkach ne ga nunāpāwehikowin, natumowin kwiusk ket itatissewinik.

2. Pā natiskwānoostowin: keyepe natumowin.

3. Mena ne ga ookistapiskoomin keya, mena kitta uspāyimooyan: kitta pimacheheyun.

4. Weya ā ookistapiskoomimitan, mena ā natamoostatan: kiskinoōtahin mena ke Wēyoo-win ōche.

5. Otinin āyupēk ōche, ka wē ōche nukwasitchik kemooch: weya keya ā meeyeyun muskowisseewin.

6. Ke cheēcheēk ke kunowiskōtinitin net āchāk: mena maka ke kē pimachehin, O Tāpāyōchekāyun, keya Muneto ka tapwāyun.

7. Ne kē pukwatawuk unekee ka mitchiminūkik muhe kākwia: mena ne kē mumisseetowaw Muneto.

8. Ne ga mumātakeosin, mena ne ga mumātakoohikoon ke kissāwatisseewin: weya ā kē nakutowāyētunun ka mikooskachehikooyan, mena ā kē kiskāyimut net āchāk ayimissewinik.

9. Numoweya k'ōche kipahoon kitta ayawit ka pukwasit: maka itta ā mūketowak ke kē āyin.



## *Nikumoonā.*

10. Kissāwatotowin, O Tāpāyēchekāyun, ā wawanāyētuman: mena ne' skesikoók net aya-koon nāspitch kewatāyimooowin; mena net ā-chákoók ussitche ne' yowik.

11. Weya peyis ā kissayineweyan kewatā-yimooowin óche: mena nunákatayimooowin óche.

12. Ne muskowisseewin ne noótapuyehikoon, ne muchētewin óche: mena ne' skūna nisse-wunatunwa.

13. Ne ké kitootikwuk kákeyow ka pukwasitchik, maka osam unekee ka weetuppimukik: mena unekee ka kiskāyimukik ne ké koostik-wuk; mena ā wapunitchik ne ké kasoostak-wuk.

14. Ne wunekiskissetotakowin, tapiskooch oweyuk ā nippit: a peekopuyik ooyakun net issenakoóchehan.

15. Ne ké pātān ā muhe itwātechik ā mé-chātitchik ayiseyīnewuk: mena koostachewin missewa itta ayaw, weya a wé mamowe nisse-wunachehitchik, mena ā ooyussoowatchik kitta otinúkik ne pimatissewin.

16. Maka keya ke ké uspayimoototatin, O Tāpāyēchekāyun: Keya neya ne Munetoom, ne ké itwan.

17. Ne pimatissewin ayaw ke cheócheók; natumowin ka pukwasitchik óche: mena une-kee ka pupamanoókasitchik.

18. Wapúte ket utoóskāyakun kissāwāt-isseewe ke' skesik: mena pimáchehin ke kissā-watisseewin óche.

19. Ākaweya ne ga wawanāyētān, O Tāpā-

## *Nikumoona.*

yécheekāyun, weya ā ké mowimoostatan : keyam oomuchatissew kitta nunāpāwehoo, mena kitta kipítoowāo nikwāuskaník.

20. Keyam ka keyaskit kitta kipítoowāo : ka nunākahe, kistāyimoowe, mena atowāyēche-kāwe, ayāspimat oo meywatissewa.

21. O tancyekoók peycesakwúk ke meyo totakāwin, ka uswowutchik unekee ka koosik-wāyimiskik : mena ka ké kwyachétumowutchik unekee ka mumisseetotaskik, mākwach ayiseyineeskák !

22. Ke ga katawuk ket étawiník āka ayiseyinewa kitta nayátawe totakootchik : ke ga kunowāyimawuk ket étawiník āka nantow kitta muhe iteétchik.

23. Kitta nunaskoomaw ka Tipāyēcheekāt : weya ā ké wapúteyit oo kéche meyo totakāwin ā soókuncyik waskahikuník.

24. Ākose ā wé keyepeyan, omisse ne ké itwan : ke wāpinin numma ke wé kunowapumin.

25. Maka sakooch ke ké pātān net ayumehawin : ispe ā mowimoostatan.

26. O sakeheék ka Tipāyēcheekāt, kákeyow keyawaw oo kunachehooma : ka Tipāyēcheekāt kunowāyimāo unehee ka tapwátúkik, mena mistahā tipāhumowāo ka kistāyimooyit.

27. Soókustwak, ākose kitta ooyustaw ke' táewawa : kákeyow keyawaw ka mumisseetotowāk ka Tipāyēcheekāt.



# SECTION XXVII.

Some of the most important observations can be made in connection with the following conditions:

1. The conditions of the reaction are such that the product is a solid, and the reaction is complete, and the reaction is not reversible.

2. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

3. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

4. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

5. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

6. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

7. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

8. The reaction is reversible, and the reaction is not reversible.

**Abstract.**

10. *Alnus incana* (Willd.) Desf. - In the same  
 country, at a higher elevation than the  
 previous, but on much the same soil, a  
 large tree, 10-12 ft. high, with a trunk  
 10-12 in. in diameter, and a spreading  
 crown of 10-12 ft. in diameter.

It is the author's conviction that the proposed amendments will result in more effective law enforcement and thereby contribute to the safety of the community. The author is confident that the proposed amendments will be adopted.

12. *Minimizing the number of links in a circuit*  
 All circuits must include the same number of links, regardless of the type of circuit. In a minimum circuit, the number of links is the minimum possible for a given type of circuit.

[illegible]

It is important to note that the proposed solution is not a simple linear combination of the two individual solutions. The solution is a function of the sum of the two variables,  $x + y$ , and the difference of the two variables,  $x - y$ . This is a common form for solutions to the wave equation in two dimensions.

[illegible]

It is important to note that the above results are based on the assumption that the data are stationary. If the data are non-stationary, the results may be biased. Therefore, it is important to test for stationarity before using the above methods.

It is not possible to make a general statement about the effect of the different types of stimuli on the response. The results of the different experiments are too contradictory. The results of the different experiments are too contradictory.

1. The first of these is the fact that the *Journal* is a journal of the *Journal of the American Medical Association*, and as such it is a journal of the *Journal of the American Medical Association*.



gathering the two monomials of a fixed  $d$  with respect to the given variables.

7. Having thus computed every  $\mathcal{M}_d$  monomial in the monomials of  $\mathcal{M}$ , we can now find the  $\mathcal{M}$ -monomials.

8. We determine the  $\mathcal{M}$ -monomials by computing the  $\mathcal{M}$ -degree of the monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

9. We now compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

10. We compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

11. We compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

12. We compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

13. We compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

14. We compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

15. We compute the  $\mathcal{M}$ -monomials of  $\mathcal{M}$  with respect to the given variables.

## Abstract

[illegible][illegible]

It is important to note that the above results are based on the assumption that the data are stationary. If the data are non-stationary, the results may be biased. Therefore, it is important to test for stationarity before using the above methods.

[illegible]

1. The first group of respondents (30%) was composed of individuals who had been in the military for 10 years or less. This group was the youngest, with an average age of 35.5 years. They were also the least educated, with an average of 12.5 years of schooling. They were the least likely to be married (40%) and the least likely to have children (20%). They were the least likely to be employed (30%) and the least likely to be in the military (30%).

[illegible]

• **1** **1** **1**

[illegible][illegible]

*Journal of Management Education* 30(6)p. 789-804  
© The Author(s) 2006. Reprints and permissions:  
<http://www.sagepub.com/journalsPermissions.nav>

[illegible]



*Asperula*.

Let  $\mathcal{H}$  denote the space of all functions  $f$  on  $\mathbb{R}^n$  such that  $f \in L^2(\mathbb{R}^n)$  and  $\Delta f \in L^2(\mathbb{R}^n)$ . The norm on  $\mathcal{H}$  is defined by  $\|f\|_{\mathcal{H}}^2 = \|f\|_{L^2}^2 + \|\Delta f\|_{L^2}^2$ . The space  $\mathcal{H}$  is a Hilbert space with inner product  $(f, g)_{\mathcal{H}} = (f, g)_{L^2} + (\Delta f, \Delta g)_{L^2}$ . The space  $\mathcal{H}$  is the completion of the space of smooth functions with compact support in  $\mathbb{R}^n$  with respect to the norm  $\|f\|_{\mathcal{H}}$ .

The Monte Carlo simulation of the proposed method is performed using the following steps:

It is important to note that the above results are based on the assumption that the data are stationary. If the data are non-stationary, the results may be biased. Therefore, it is important to test for stationarity before using the above methods.

It is important to note that the above results are based on the assumption that the data are stationary. If the data are non-stationary, the results may be biased. Therefore, it is important to test for stationarity before using the above methods.

1. The first is the *reduction of the number of variables*. In the case of a system of  $n$  equations in  $n$  variables, the number of variables can be reduced by one if one of the equations is linear and the coefficient of one of the variables is non-zero. This is done by solving the linear equation for that variable and substituting the result into the other equations. This process can be repeated until the number of variables is reduced to a point where the system can be solved directly.

[illegible]

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

... ..

the 1990s, the number of people in the world who are under 15 years of age is expected to increase from 1.1 billion to 1.5 billion. The number of people aged 65 and over is expected to increase from 250 million to 450 million. The number of people aged 15 and over is expected to increase from 3.5 billion to 4.5 billion. The number of people aged 15 and over is expected to increase from 3.5 billion to 4.5 billion. The number of people aged 15 and over is expected to increase from 3.5 billion to 4.5 billion.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

[illegible]

1. The first group of respondents (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position related to their field of study. The second group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position not related to their field of study. The third group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently unemployed. The fourth group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position related to their field of study. The fifth group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position not related to their field of study. The sixth group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently unemployed. The seventh group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position related to their field of study. The eighth group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position not related to their field of study. The ninth group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently unemployed. The tenth group (n = 10) was composed of students who had completed the course and were currently employed in a position related to their field of study.

1999-2000





## Vitamin

vitamin B<sub>12</sub> is a water-soluble vitamin that is found in animal products, such as meat, fish, and eggs.

It is essential for the production of red blood cells and for the normal functioning of the nervous system.

Vitamin B<sub>12</sub> is also known as cobalamin, and it is a member of the B-vitamin family.

It is found in high concentrations in liver, kidney, and heart, and in smaller amounts in other organs.

Vitamin B<sub>12</sub> is also found in some plant-based foods, such as algae and certain types of mushrooms.

It is important to get enough vitamin B<sub>12</sub> to avoid deficiency, which can lead to anemia and other health problems.

Vitamin B<sub>12</sub> is also important for the health of the skin, hair, and nails.

It is a good idea to get your vitamin B<sub>12</sub> levels checked regularly, especially if you are taking certain medications or have a medical condition.

Vitamin B<sub>12</sub> is also important for the health of the brain and the nervous system.

It is a good idea to get your vitamin B<sub>12</sub> levels checked regularly, especially if you are taking certain medications or have a medical condition.

Vitamin B<sub>12</sub> is also important for the health of the heart and the blood vessels.

It is a good idea to get your vitamin B<sub>12</sub> levels checked regularly, especially if you are taking certain medications or have a medical condition.

Vitamin B<sub>12</sub> is also important for the health of the immune system.

It is a good idea to get your vitamin B<sub>12</sub> levels checked regularly, especially if you are taking certain medications or have a medical condition.

Vitamin B<sub>12</sub> is also important for the health of the digestive system.

It is a good idea to get your vitamin B<sub>12</sub> levels checked regularly, especially if you are taking certain medications or have a medical condition.





## Recommend.

and I have the pleasure to present to you the following list of books.

It will be seen that the list is not very long, but I am convinced that the books included in it will be of great value to you.

I have also included a few books on the history of the United States, which I think will be of interest to you.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.

I am sure that you will find these books of great value, and I am sure that you will be interested in the history of the United States.







The authors are grateful to the referees for their valuable comments, and to the National Natural Science Foundation of China (Grant No. 10071001) for financial support.

It is also possible that the number of people in the sample may have been too small to detect a statistically significant difference between the two groups. However, the sample size was determined based on a power analysis, and the results of the analysis suggest that the sample size was adequate to detect a statistically significant difference between the two groups.

39. *Malva sylvestris* L. (Rose-Hips) - Cultivated in some fields and in some gardens in some regions of the town and some fields and gardens in the mountainous regions.

10. Mula'atoo pinachilooosin t'ank'oon  
nall'oo t'at'apach'ooosin. La'nat  
und'ootob' t'ank'oon t'ank'oon ayat  
swe'e.

11. kv. Tipa chod dritsac chodapovistov-  
o, mena litta pimachao, litta natumov-  
ao, commahat, cax, 6 che, mena litta pim-  
acheshao, woxa natums cotaldoot.

And now, AAAIII.

AKAWEYA kooom. O Tapay'che layun, ke  
kissewaswinik; men akaweya ayimehin a  
kousikwuk ke kissewaswinik.

2. Ke keenekutoosuk ayeetnuoonwa ne' vovik: mena ke' che'chee'a ne wesukinikoon.

3. Numma ne meyo mûchichoon ne' yowik, weya aka â nâayctummi: mewa numweya ne paûtukamûch'etan ne' kuma, chikama ne much-êtewin ôche.

4. Ne muchétewina net ayewiskakoon : mena

tapiskooch mitatda nayéhelelan, a an kooók  
wun neya kitta lé ákoótayan.

5. Ne mit vakumiloo yma wé chakunsa, mena  
an a amatumsa ne kuka patiseewin óche.

6. Kótoetan léche ayim, ewin mena mun  
átatayimoo ym, awuk óche munna ne náayé-  
tan kupa lé ak.

7. Ne yowik satukmao a ákwik itaspina  
win, mena munoweya mantow ita ne yowik  
ne meyo ayin.

8. Ne ne oowiseewin mena ne lé ákoóituk  
owin, ne lé mowimóolan a ispeéche aka  
náustak ne' tá.

9. Tapayéche kavun, ke ki-kayétan láléyow  
a isse nutowayéttuman: mena munoweya ke  
pukwunowayéttan ne munápina win.

10. Ne' tá soóke púkahun, ne muskow-  
isseewin ne noótapuyehikoon, mena ne wape-  
win ne nukutikoon.

11. Ka sakehitchik mena ne weetuppina-  
kunuk nepowewuk a kunowapítúkik nel ayim-  
isseewin: mena ne wákomakunuk wáyow n'óche  
kapowistakwuk.

12. Uuekee mena ka nutoonúkik ne pim-  
atiseewin ustawuk mukwakuna a wé nukwa-  
sitchik: uekee mena ka wé nayáta we totow-  
itchik ayimootumwuk muche kakwi, mena  
mamitoo nayéttumwuk wuyasehewawin kupa  
kesik.

13. Neya weya, tapiskooch aka a pátúk  
ayiseyineew ne ké issemkoóche kan, aka a pát-

when the observed data are asymmetric, and  
 could be potentially

It is the author's intention to publish a book on the subject of the human mind and its relation to the body and the world.

The Worcester County Library is pleased to be invited to participate in the Worcester County Library Association's 2009 Library Choice for the Municipalities.

16. No 14 motor car fitted with power  
 vehicle, also fitted with electrical  
 equipment, and fitted with a  
 motor.

17. Also, a common mal'ayalam is "I will not stand in front of the statue of a man I know as an enemy."

18. Ne ga' a' tan ne mu'che pu'ndi' swin.  
 mena ne ga m'latan ne mu'he' to swin

19. Maka pimatissewuk la pukwa itchik  
mema soqlatissewuk : mema melce la pukwa-  
sitchik mechatewuk.

20. U nelee mena muche kakwi ka mak-  
nehiik meyo kakwi a meeye' t'hiik ne mayátaw-  
ayiniikwuk : ehkama ne piniiti-s'han kakwi  
a meywasik.

24. Akaweya wapnin, O'Tapay'elchayun,  
ne Munctoom: akaweya wáwov aya.

22. Keyepe kitta wechicheyun: O Tap-  
ayéchékayun Muneto n'oopimachewam.

# THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1. The "What's in a name?" problem notwithstanding, not that many people share a little with you, not to mention

2. Nəpər kəlmələri necə təpəliyə təpəliyə qatılmalıdır? Əgər bu cəhətdən baxsaq, Azərbaycan dilindəki kəlmələrin təpəliyə qatılma qaydaları aşağıdakı kimi təpəliyə qatılmalıdır:

3. Ne le' mitchimina ne' layne, mena  
naminan manto, ne' itwan maminan le' loon  
apohelae meva ayunewina ohe, maka ne  
le' we nlaystunehloon mena maminan ne  
nlaystunehloon.

4. Ne' tá lé' kas etio pe'che ne' yowit.  
above a ispe'che mamitooay'tuman iskootao  
uskotao; above peyis ne lé' ayumin ne' tayum  
óche;

5. Tapayéchélayun, kisláyé'tumoolhin a kesipak ne pínatissewin, mena a é'té'té'kee ne kesikama: kitta lé káchenahóoyan eyekook a ayayan kitta pínatisseyan.

6. Matika, ke k'e i-s'etan ne kesikama tapis-  
kooch tipech'ech'ehikun ka iskwak; mena net  
ispeetis-seewin tapiskooch numma kakwi cye-  
koók keya a ispeetis-seeyun; mena tapwa ká  
keyow ayi-cyinew ka pinatissit metoone num-  
ma kakwi itay'etakoosew.

7. Weya ayiseyinew a pimoótat aka nantow a itaputuneyik ehikastaskumoowin, mena a mé-tumayé'tumehisoot pikoónuta : mawusukwus-







For the purpose of hypothesis testing, we use the following notation:

2. For the other, non-standstill, case, we have to find a  $\delta$  such that  $\delta$  is not possible to repeat, i.e., cannot be obtained, not even a win.

3. Although it may not be all over the world, it is certainly becoming so in the American continent.

1. Mchali kina waphikunyanu, akose kina  
ali osul; muna kina muna sobotoyawid  
ka tipay'olo bayu

a. Sawaychaloo ew ma aytayimew ka na  
 payimootawat la Tipaychalokayit; mena aka  
 la natano chawat ookistayimowaa, mena tito  
 la pupanootutayit le yaskewna.

6. 6 Tayay'chekayün ne Muntooni, l'echu-  
manu lach kakwä ke k' totan, tasipwa mena  
ke mitoonay'chekuna a mitoonayimeyäk:  
akose aka oweyuk a ooyay'etumask.

7. Keespin ata wétunan, mena ata atotun  
an : owusina kitta méchatinoopance ispeéchi  
cyekoók a kuskétayan kitta wétunan.

8. Tipetotumoowina, mena weyase tipe-  
totumoowina numoweya ke wé ayan : maka  
n'etowukuya ke ké paskétaman.

9. Nunatoók tipetotunnoowina muchétewin  
óche, nunoweya ke nutowayétan : akose ne  
ké itwan, Ákwa, ne tukoosinin,

10. Ke mussinálhikuník ne mussinálhikasoon,











10. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

11. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

12. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

13. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

14. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

# CHAPTER XLIII.

1. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

2. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

3. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*

4. *Wen'men' O' d' sh' - m' na' na' natung' yan' or  
nashah' - yan' - sh' - O' natung' yan' or' ayase  
he' yan' na' na' natung' yan' - sh' - sh'.*





10. *Weyan tikee a patakoosit ka muhe ayim-  
ewuk.*

11. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

12. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

13. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

14. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

15. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

16. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

17. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

18. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

19. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

20. *Ket isschinan kitta moosiloooyak  
tapiiskooch meayatchiwad mena le t'owu  
watis' thoonan mal wach' itta' aia a ayime  
hatchik ayiseyinewuk.*

The first of these is the fact that the model is not a good fit to the data. The model is based on the assumption that the data are normally distributed, but the data are clearly skewed to the right. This is evident from the histogram of the data, which shows a long tail to the right. The model is also based on the assumption that the data are independent, but the data are clearly correlated. This is evident from the autocorrelation function, which shows a strong positive correlation at lag 1.

[illegible]

19. The third name is a note to explain  
 the difference between a note and a note. Let  
 the word be.

20. Summa astată că reșchimbările efectuate în cadrul unei singure zile, adică a 12-ului următor al achiziției, nu pot fi realizate.

24. koo-pin-le-waneki-ti-setotumwanow  
 a Weyawint-le-Munetowanow-noma-keo-pin-  
 le-owint-le-towanow-pikan-naneto:nuuma-  
 na-Muneto-kitta-miskum? weya-a-kiskayétiik  
 wanemooch-a-itustayik-me'tá

22 Ikeya ōhe wawach ne nippālukowinan  
lupa kōk: mena mayutēhikwak wā nippā-  
hēk wawee a itukimikoweyāk.

23. Pisikoo, Tapayéchékayun, tanáka ke  
npani: koo loo-ka, mena akaweya nukusinan  
kakeka.

24 Tanáka le katan ke'skesik : akose a wuneki-kissetotumun ne nunákatayimoo-win-  
cuan mena net avimissewinenan?

25 Weya, net áchákooman neéchépuyaw,  
peyis uskeék isse: ne'yowenan mena mitchim-  
innumomukun uske.

26. Pu-sikoo, akose wechelinan: mena na-tunowinan ke kissawatisseewin ôche.



NIKUMOON XLV.

Ne' tãik n'ooyay'etan meyo kakwi: net ayimootat unchee kakwia ka k' os'etoowuk k'eehe Ookenaw.

2. Ne' tãyunc oo mussinãhikunãtikoomew: oomussinãhikao.

3. Ke meyo nakoosin ispe'ech ayiseyinewe koosisanuk: k' toonik mena sakuskinao kissa-watisseewin, weya Muneto a k' sowayimisk kakeka.

4. Ooyipita ke semakunikooman ko'pwamik, O keya owusima Seyo'okatisseyun: a ispe'ech putuppeestukoweyun menn a utotakooseyun.

5. Ke ga w' mitchimimau ke kistatissewin: ãcheko utte nooko'õn, chikama tapwawe ayun-owin ãche, yoospisseewin, menn kwinsk itutissawin: ukos' ke k'eehenisk ke ga kishinõhum-akoon a koostatay'etuk w'keek kakwin.

6. Napi'teh ke'nekisawuk ke k'eenekutoosuk, akorenyayewuk ke ga putuppeestuk wuk: ãpu wawuch k'eehe Ookenaw tãto ka pukwatikoot.

7. Ket appewin, O Muneto, kakeka ãtuk-wun: ke k'eehe ookenawewin tapwa aokomuwewin.

8. Ke k' enk'etan kwinsk itutissawin, menn ke k' pukwatan much'etewin: awaka ãche Muneto, ke Munetoan ote, ka k' kistukimisk a munutukoolisk owusima ispe'ech ke weelut wakumuk.

9. Kãkoyow ket ayowwuksa muneto'ok w'ke

makoooonik issemukwuuwa: k'eehe ookemawekumikoók óhe, ka k'ó óhe muuáatookohiskik.

10. K'eehe Ookemawuk oo'tanisewawa k'ó wawechawawuk a kistayétakooseyit ket isk-wama: ke k'eeheniskik k'ó nepowew k'eehe Ookemaskwao k'eehe sooneyawa a weyanat, muutoók a issenakooseyit.

11. Nutoóta, O ka oo'tanisemauewák, mena nakutowayéta, itusta k'étowukuya: wunekisk-isse ke totamuk, mena k'ótawe oot owasimisa.

12. Ákose k'eehe Ookemaw ke ga náhenak: weya a Oo Munetoomeym 'Papayimisk, awuko óhe ke ga putuppeestowaw.

13. Ákose oo tanisima Tyro akota kitta nyaw oo mukewin ussiteho: oowayootissewuk ke ga moowinoostakwuk.

14. K'eehe Ookemaw oo tanisa k'eehe muk-ooseyowa: oo weyáhebekun a k'ó oshimeót k'eehe sooneyawa óhe.

15. Kitta itoótnhaw itta k'eehe Ookemawa a nyayit a k'eehe weyáituk: ookeneekiskwawa ka oowechawukunit kitta weehak, akose ke ga putwakowin.

16. Muuáatookosowin, mena moywayimoo-win kitta ussiteho pasowawuk: akose kitta peétokwawuk k'eehe Ookemawekumikoók.

17. Iapóeh kitta ótaweyun ke ga out-owasimisa: awukawunik kitta ookemákayun mlasowa nakoók.

18. Ne pa kumookiskissh ke Wéyoowin títwaw a utte anisha nétnwekohitootchik nyis-eyinowuk: awuko óhe nyiseyinoowuk ke ga

## *Nikumoon.*

meevikwuk munaskoomoowin, eyekoók a nas-  
piche uskeewúk,

### NIKUMOON XLVI.

Muxeto ket uspayimoowinenow mena ke mus-  
kowisseewinenow : naspitch nápanee wechehe-  
wáo a mikooskatayétumóót.

2 Awuko óche numoweya ke ga koost-  
achenow, keyam ata uske áhepnyike : mena  
keyam witeheesa tawukam ispuýikwawee.

3. Keyam ata mistaba munnáskakee : mena  
keyam witeheesa numnepnyikwawee a keestik.

4. Seepea a yiskipak óche kittu munnítal-  
oosenukam oo kéche waskahikum Muneto : ka  
kumatúk ittu weeke Munowayns ka itayétak-  
oosít.

5. Muneto abota tatawitchi nyaw, awuko  
óche numoweya kittu ké ántustanewun : Muneto  
kittu wechétau, akose weputch.

6. Aka ka nyumelutchehik míllooelachehik-  
wuk, mena olánowa ké áhepnyewun : mika  
Muneto ké wapítewaw a soóletakooót, akose  
a ké ka tiketak.

7. Ka Tipayéchélat ke wechehikoomow :  
oo Munetoon Jacob ke mutumootowinow.

8. O astumetik, kunowapítumwúk oot is-  
séea, kawim ka Tipayéchélat : eyekoók, nisse-  
wumucheloowin lá nastut uskeék.

9. Kipíchétauw mutupnyewim misawa  
uskeék : mutwapítuo áhepnea, mena peekoosum

túkúchekun, mena suskáwao nutoopuyewe tapamaskwa.

10. Keyame ayak, mena kiskayétumook a Munetooweyan: ne ga kistayimikwuk aka ka ayumehatchik, ne ga kistayétakoosin uskeék.

11. Ka Tipayécheekat ke weehelikoonow: oo Munetoona Jacob ke natamoostowanow.

## NIKUMOON XLVII.

O pusseehéehalunmak mamowe kákeyow keya-  
waw ayiseyinetik: O nikumoosták Muneto a  
meyótakwúk óche.

2. Weyn, ka Tipayécheekat kistayétakoosew,  
kitta ké' loo-ikwayimeét: weya kéehe Okes-  
mawew missewa uskeék.

3. Ke ga sukoochéetunakoonow nyiseyimeewa:  
mena ka títóoskumunukiseyit nyiseyimeewa  
neepn ké' sitemák.

4. Ke ga nowusoonumukoonow ka nyawúk:  
oo kistutayétakoosewin Jacobn, ka sikehnt.

5. Muneto ké' itoótuo a munútukoosít: mena  
ka Tipayécheekat a kítóótuweét kéehe poota-  
chekun.

6. O nikumook oo munéehimikoowin,  
nikumook kitta munéehimák ka Munetoona-  
enow: O nikumook oo munéehimikoowin,  
nikumook munéehimeék ka kéehe Okemmen-  
enow.

7. Weyn Muneto kéehe Okemmenwew missewa

## *Nikumoon.*

uskeék: nikumook oo mure'chimikoowina nissetótumowin ussitehe.

8. Muneto tipayimao aka ka ayumehayit: Muneto uppaw oo kunache uppewinik.

9. Ka ookemawitchik ayiseyneeskak weela-wawuk oot ayiseyneemeyewa Abraham oo Munetooma: weya Muneto, naspitch ka kist-ayétaloosit, natumowao uskeék ayayit, oo natumakawin óche.

## NIKUMOON XLVIII.

Kéene ayewew ka Tipayécheekat, mema mistaha titta ké munn'chimeét: oo waskahikunik ké Munetoomow, mema oo kunache wutcheemok.

2. Wutchee Sion meyo mukwan, mema munn'atuloohukwuk, m'awaw uskeék: Lewatinooták isae nyayew oo waskahikan kéche Ookemaw; Muneto metoono kidayimaw akota pééche a natumootít.

3. Weyn cheesat, Kéche Ookemawuk, uskeék: ké mawutchehutoowuk, mema ké munnowe munnokumwuk.

4. Ké munn'skatumwuk a wapítútkik ohoo kakwin: ké mikosknehetukwuk, akoso ké m'óche wapinikwuk.

5. Skasewin oto'tikwuk akota, mema munn'ikantayimowin, tipiskooch iskawo wate'túko kitta wesukayé'tík.

## Nikumoon.

6. Ke ga peekoonan mist'oota k'eehe wene-pakoók : wapunoók óhe yootin.

7. Tapiskooch ka k'eehe pátumúk, ke k'eehe wapítanow oo waskahikumik Tapayécheekat oo waskahikumik ke Munctoomenow : Muneto mitchiminum awuko kakela.

8. Ne pátanan ke meyo totakawin, O Muneto: káchewak ke k'eehe nyumohawekum-ikoók.

9. O Muneto, ka isse nyuk ke Wéyoowin, akose á isse nyuk ke munéehimikoowin eyekoók ka poono uskeowúk : ke k'eeheoniskik nyaw kwinsk itatissewin.

10. Keyam wutcheo Sion kitta munátn-koosenukun, mem oo tunisa Judah kitta mey-wayétumeyewa : ehikam k'oo yussowawim óhe.

11. Waska pupamoótak Sionik : mem wétum-ook itta á k'eehe ispitunewúk.

12. Nakutowayétumook metoono á isse ayeetúk, ehimurik itta waskahikumik : kitta wétumowakook mekoo oták ka pa nyatehik.

13. Owa Muneto k'oo Munctoomenow kake ka mem kakela : ke ga kiskinoótuhikoow eyekoók ka nppoyúk.

## NIKUMOON XLIX.

O NIPPOOTUMOOK omni, kákooyow koyawaw nyiso yinetú : munctoomook, kákooyow koyawaw ka nyayek uskeók :



2. Ka kistâyétakoosyak mena ka tupût-ayétakoosyak, ka wayootisseyak mena ka kîtim-akisseyak : kâkeyow manowe.

3. Ne ga ayimootan kêche kukîtaawayétun-  
oowin : mena ne' taik ne ga manitoonayétan  
nissetótumoowin.

4. Ne ga itustan n'etowukuy uspahakamo-  
winik isse : mena ne ga wapûteyewan ne wunc-  
keeswawina kitoôchekunîk.

5. Kakwi ôche ka koostacheyan makwuch  
muché kakwi a étukwîk : mena ne muchéte-  
win ata missewa waskaskalooyane ?

6. Ateét munisseewuk oot nymewawn : mena  
munéchinooowuk a méchatineyikee oo wayoot-  
issewinewawn.

7. Muka munoweyan nyiseyinew k' natumow-  
ao oo' chewann : mena munoweyan k' tipa-  
lumowno Munetoown oo' chewann ôche ;

8. Weyan owasima a itukéchekabooyit oot  
âchûkoooyew : awuko ôche kitta mûpîche  
numma pi-iskayétun awulwayow.

9. Keyan ata kinwas pinatis-âche : mena  
aka wapûtûke nikwânkan.

10. Wapumao a kukîtaawayétuneyit nyis-  
eyinew a nippeyit neesta, mena tupûl-ooch a  
nissewanmîsse-yit : tupûl-ooch ka kulaputis-  
seyit, mena a nukatumowatchik oo wayootisse-  
winewawn kotuka.

11. Akoso kakoka kitta étukwîwîw ne  
wasakîkumeeann a itayétûkîk : mena oot éta-  
winewawn kitta étukwîweyikee eyeloûk ka  
nîska nêtwekchitootchik nyiseyinewuk : mena

a issenikasootchik issenikatumwuk oot uskeemewawa.

12. Maka ayiseyinew numoweya kitta ké ayaw kistayétukoosewinik : weya a nuspitowat pisiskewa ka nissewunatisseyit ; akose óhetow a isse ayutehik.

13. Awuk'oma oo kukapatissewinewaw : akose oot owasinisewawa a munéchimikootchik.

14. Pimissinwuk watikanik tapiskooch mayutehikwuk, nippoowin moowikwuk, mena kwiniskootitatissewa kitta tipayinikwuk kakesapanyiko : mena oo meyosissewinewaw kitta nissewunatumeyew nikwáuskanik oot étwinowák óhe.

15. Maka Muneto ké pimachelmo net áchák-wa watikanik óhe : weya aka kitta atowayinut.

16. Akaweyn keya koodaché, nta oweyuk weyayootisáché : ápo keespin eynta yúkelmo mukumeyiko oo kistayétukoosewin ;

17. Weyn numoweyn lakwi kitta alpwá-tutawápo nippíché : mena numoweyn oo kistayétukoosewin kitta weehak.

18. Weyn a askwa pimatisá, ne meyo ayun ké itayinísoo : mena eyekoók a meyo tota-sooyun, ayiseyinewuk kó pa meyo achinikwuk.

19. Kitta pimatisáwao oótaweyn : mena munna wélaach kitta wapítun wasiao.

20. Ayiseyinew ka kistayétukoosít, maka aka a nyat nisseótóumowin : nuspitowao píslakowa ka nissewunatisseyit.

NIKUMOON I.

Ka Tipawichekat, mamowayus ka sookatissit Muneto, ké ayumew: mena ké tapwatum uske, ka óche wuniskat pesim, peyis ka isko púkis-simook.

2. Sionik óche Muneto ké nookoosew: me-toone a meyo nakoosit.

3. Ke Munetoomenow kitta pache ayaw, num-oweya kitta kipitoowao: iskootao kitta nekan-óotak, mena kitta mistuh keestineyew missewa wasku itta a ayut.

4. Kitta tapwatum kesik íepimik óche: mena uske, kitta ooyusoowatat oot ayiseyin ooma.

5. Mawutcheheekook no kumchechoomuk: meleo ka ké tipetotowitchik íesétwawin óche.

6. Akoo Leak kitta wétumomukun kwinek oot itatiseewin: weyn káchwak Muneto a Ooyusoowat.

7. Nutoótumook, O net eyineemetik, akoo no ga nyutuh neyn káchwak le ga m-similitin, O Israel; weyn a Munetooweyan, la Oomne-toomineyn.

8. Numoweyn le ga litoótin le tipeto-tumkawin óche, ápo le mechoostatum kawin: ala a óche kakela wapátuman.

9. Numoweyn no ga otinaw yupawo mistoos

ke waskahikunik ôche : âpo yapāwe mayutehik ket ôtawinik ôche.

10. Kâkeyow pisiskewuk mistikooskâk neya net nyanuk : mema kâkeyow pisiskewuk kêche metâtoometunow wuteheea.

11. Ne kiskayimawuk kâkeyow peyasewuk wuteheek : mema ka âkwatissitchik pisiskewuk uskeek ne wapumawuk.

12. Keespin ne wê mechesoon, nummawawach ke ga wêtumatin : weya missewa usko neya a ootayameyan, mema tûto kakwi itta ka nyuk.

13. Kitta mechow yapawo weyas na ket itayimin : mema kitta minikwayan mayutehik oo mik ?

14. Meey Muneto numekoomoowin : mema tipâhumow ka kô musinâhikayun mamow-ayus la Kistatissit.

15. Akose mowhmoostowin mûlwach nyim-issawin a nyayun : akose ke ga nutoôtatin, la ga numêchimin mûla.

16. Mûla weya oomuchutissawa omisao itao Muneto : 'Tûmûla le wêtan n'ooyasson- wawlin, mema net issêtwawin la nstayun ko' toonik ;

17. Weyn a pul-watumun kitta kwaskut-issayun : mema kô spiskawunik a kô issa wapin omun net nyumewlin ?

18. A wapumut kinootisk, ke kô muskon-maw : mema ke kô weechewawuk oopisik wutissawuk.

19. Ke kô pooliskawitan mûchêtowin : mema

ke' tayumeék ôche ke k' wapûteyewan kuk-  
wacheesimewawin.

20. A uppeyun ke k' ayimoomaw ke' che-  
wan: tapwa, mena ke k' muhe ayimoomaw  
kâchewak ke' kawo oo' koosisa.

21. Akose ka k' éteyun, maka aka nantow  
a ititan, ne nuspitakootookwa ke k' muhe  
itayimin: maka ke ga kitootitin, mena ke ga  
wapûteyitin ka k' totumun.

22. O nakutowayétumook oma, keyawaw  
ka wunekiskissetotowak Muneto: a moya  
otinitukook, akose aka oweyuk ka état kitta  
natumakooyak.

23. Oweyuk ka meeyit nunaskoomoowin  
mena munéchinikooowin, ne k'cho totuk:  
mena ma kwink ke itustat oo peekiskwawin  
ne ga wapûteyaw oo pinchechewawin Muneto.

### Nikumoon Id.

Kenawatotowin, O Muneto, a bapéche  
k'che meywatisseyun: a bapéche mistaha  
k'kawatisseyun élin ne muhé'tewin.

2. Kaseepakinin metoone ne muhé'tewinik  
ôche: mena keektistinin ne muhé'tewin ôche.

3. Weyn ne wétan ne wuné'tewin: mena  
ne muhé'tewin mosuk ne wapûtan.

4. Keya piko ka k' wunetotatan, mena ka  
totumun oma muhe kakwi a kunowapumeyun:  
kitta tapwayun tûlase a itwayun, mena kitta  
aka k' nyukooyun ooyusowawin.

5. Mutika, muhé'tewinik ne k' tsachikowin

mema muchétewinik ne' kawé ka ké nétawe-  
kehik.

6. Maka cheest, ke nutowayétan tapwawin  
utamik: mema ke ga issehin kitta nissetótumun  
kukátawayétumoowin komooch.

7. Ke ga kechisteyin byssop éhe, akose  
ne ga kechistissin: ke ga keseepakinin, akose  
ne ga wapiskissin ispeéeh kooma.

8. Ke ga issehin kitta pátumun meywa-  
yétumoowin mema mumátakoosewin: ne'skuma  
ka ké peekoomumun kitta mumátakoosemuk-  
úkee.

9. Utumiskwayoosta ne muchétewin: mema  
kaseya kákeyow nuspeeh net itotumoowin.

10. Osétwowin a kechistúk ne' tá, O Mun-  
eto: mema áchétwowin net ácháák.

11. Ákuweya wapinin ket astumewinik  
éhe: mema ákuweya muskumun ka Kumutissit  
ket Ácháák.

12. O meeyin ke weehewawin mema:  
mema nyeechehin ket Ácháák éhe.

13. Ákose ne ga kiskinóhumowawuk ket  
itatisewin oomuchitiseewuk: akose oomuch-  
itiseewuk kitta kwaskinawuk.

14. Plumehelin aka miko kitta mischik-  
ooyan, O Muneto, keya Muneto ka meeyeyan  
meyo michehoowin: akose ne' tayune éhe ne  
ga mukumooostaan kwusuk ket itatisewin.

15. Ke ga puskétumun ne' toon, O Papayé-  
chekayan: akose ne' toonik éhe ne ga wapít-  
eyewin ke muméchinukoowin.

16. Numoweyu ke nutowayétan itpeto-

tumatoowina, akose ke ga kē meeyitēty: maka munna ke saktan muchoostahumatoowina.

17. Oo tipetotumakoowin Muneto a kusk-ayētūk āchūk: a peekwustak mena a kitimak ayimomukūk me'ta, O Muneto, munoweya ke ga atowayētan.

18. O kitimakayēta mena meyo tota Sion: osēta Jerusdem.

19. Akose ke ga nāayētan tipetotakoweyune kwinsk itatissewinik, muchoostahumakoweyune mena: akose yapasisa ke ga muchoostahumakwuk ket issētwawinik.

## NIKUMON ILL.

TANĀKA ke mun'chimisoon, keya oommāka-ehelawak: kitta kē totumun mucho Lalwi:

2. Weyn oo meywathasewin Muneto: a ētuka winneyik tūto kēākw?

3. Ke' toonik ēhe ke noochētan muchētoewin: mena leynakewin ēhe ke matasakan taplakoch karlepaoson.

4. Ke kē sakētān muchatiasewin lepeēch meywathasewin: mena kitta ayimootumun leynakewin owa'ama lepeēch kwinsk itatissewin.

5. Ke kē sakētān ayimootumun mūmū kitta niasewinmuchelawak: O leyn leynakak.

6. Awuko ēhe Muneto ke pu niasewin-neheluk kakela: ke pu otinik, ket ētwawinik ēhe, mena ke ga otinik plumatissowe uskoēk ēhe.

## *Nikumoon.*

7. Kwiusk ootitatissewuk mema kitta wapûtuuwuk oma, akoso kitta sakissewuk: mema kitta pâpêhawuk;

8. Cheest, awuko own nyiseyinew aka ka munisseet Kissa Mûweyoowa: maka ka munisseetotûk oo wayootisseewina, mema ka nyeechehisoot oo muchêteyûk.

9. Maka weya neya, tapiskooch uskâtikoowe meenisâtik oo waskahikanik Muneto: ne munisseewin ookissawatisseewin Munetokakeka mema kakeka.

10. Ke ga mosuk meeyitin munskoomoowin ka k' totumun ôche: mema ne ga uspayimoon ke Weyoowin, weya ke kumchehoonuk a sakêtêchik.

## NIKUMOON LIII.

Ookkapateceaw k' itawo oo' tâk: Numutao Muneto.

2. Muche nyawuk, mema naspitch muchêtowuk: numun wawuch oweyuk totum meyo kakwi.

3. Muneto pa muse kunowapumao nyiseyin-own k'êche lasikoûk ôche: kitta wapumut kees pin êtayewa, kitta nissetôtumeyit, mema kitta nutoonowayit Muneto ya.

4. Maka kakeyow oôplina itêôtawuk, kakeyow metoome muchayewewuk: mema numutao oweyuk i totûk meyo kakwi, numun wawuch pauk.



## *Nikumoona.*

5. Numma che kweetumawuk nissetótum-oowin ka noochétatchik muchétewin : ā kitum-watchik net ayiseyineema mana piko púkwāsikuna oo wé moowátawaw ? āka ā óche mowim-oostowatchik Munetoowa.

6. Ké sākissewuk itta āka koostachewin ā étukwúk : weya Muneto ā ké peekwáhumwat oo' skuneyewa unehee ka mowināskask ; ke ké wawanāyétumchawuk, weya Muneto ā ké atow-āyimat.

7. Oh, kanika pimachehoowin meyeétchik Israel, Sionik óche: Oh, kanika ka Tipāyéchekāt natumowat oot eyineema kipáhootoowekumik-oók óche!

8. Ākose Jacob oo ga mumátakooséty : mena Israel oo ga meywāyétáty.

## NIKUMOON LIV.

PIMACHEHIN, O Muneto, ke Wéyoowin óche : mena natumowin ke muskowisseewinik.

2. Nutoóta net ayumehawin, O Muneto : mena nutoóta ā itwāyan ne' tooník.

3. Weya mantāwuk ne wé ayimehikwuk : mena nunākachehewāskuk, āka wawach Munctoowa ā nakutowāyismatchik, nutoonowāwuk net áchákwá.

4. Maka, Muneto ne ga wechehik : ka Tip-āyéchekāt wechchāo unehee ka mitchiminayit net áchákwá.

## *Nikumoon.*

5. Kitta mucho tipáhumowāo ka pukwa-seyit: nissowunachehik ke tapwāwinik.

6. Ke ga tipetotatin ne' tāk ōche, mena ne ga muméchéťān ke Wéyoowin, O Tāpā-yéchekāyun: chikāma naspitch meywāyétak-wun.

7. Weya ā ké natumowit kákeyow net ayim-issewinik ōche: mena ne'skesikoók ne wapútān ā isse nutowāyétuman kitta isse ayatchik ka pukwasitchik.

## NIKUMOON LV.

KITIMAKÉTA net ayumehawin, O Muneto: mena ākaweya kasoosta ne nutootumakāwin.

2. Nanakusétowin, mena nutoótowin: ā isse nunākachimooyan net ayumehawinik, mena nunākatāyétuman.

3. Ka pukwasit ā itwāwātāt, mena oomuch-atissewukāisse keyepeetchik: weya āitāyétúkik kitta nayātawe totowitchik; ā ispeéche nayāta-wāyimitichik.

4. Ne' tāk numma náustāo: mena ka isse koostumeék nippoowin n'oteétikoon.

5. Sākissewin mena nunumepuyewin n'ot-cétikoon: mena naspitch koostatāyétumoowin ne ké pātukooskakoon.

6. Ākose omisse ne ké itwan, O kanika ootútúkwuneyan tapiskooch oomémeew: ākose ne ga oosimoóty, mena pāútuk ne ga ayáty.

7. Weya ākose wāyow ne ga nutowe ayáty: mena ne ga ayáty pukwuchayík.

8. Ne ga oosimoostāty keyepa: ka misse yootik mena ā keestik.

9. Nissewunachētaw oo' tūyunowawa, O Tāpāyēchekāyun, mena nunanis isitissāhook: ne kē wapūtān muhe kākwi mena kitootitoowin kēche waskahikunik.

10. Keyesikayike mena tāpiskako missewā waskātāwuk: muhe kūkwi mena nunākatā-yimoowin ayaw ākota.

11. Muchētewin ākota ayaw: wuyāsehewā-win mena wuyāschitoowin mosuk ayayew oo māskunawāk.

12. Yukuma ka pukwasit, ka isse nayātawē totowit: kukuyā weya ne ga kē sakoōtāty.

13. Mena numoweya ka pukwasit, ka kē wunetotowit: kukuya weya maskooch ne ga kē kasoostowāty.

14. Maka keya kāchewak, ne wechāwakun: ka kiskinoōtaheyun, mena tippeyowā ne' totām.

15. Ke kē meyo ooyussoowanow tapiskooch: mena ke kē wechātoonow Muneto oo waskahik-unik isse, ā oototāmētooyūk.

16. Keyam nippoowin kitta oteētikwuk sis-sekooch, mena keyam kitta itoōtāwuk keyepa nissewunachehoowinik: weya muchētewin ā ētukwuneyik oot ētawinewāk, mena mamowe weyawaw.

17. Maka weya neya, ne ga mowimoostowaw Muneto: ākose ka Tāpāyēchekāt ne ga pima-chehik.

18. Ā ootakoosik, mena ā kākesāpayak,

mena ā apēta kesikak ne ga ayumchaw, mena ākumāyimoowe ne ga ayumchaw: ākose kū nutoōtowit.

19. Weya ka pimachehat net āchākwā ā nutoopuycestaweyan: weya mēchūt ā wechāwitchik.

20. Tapwā, Muneto, kakēkā ka état, ne ga nutoōtak, mena kitta neéchewāpināo: yukuma wēkach wē kwāskeetchik, mena kitta koosik-wāyimatchik Munetoowa.

21. Kē wunetotowāo tūto ka ata oototāmimikoot: mena kē peckoonum ka kē ata itwāt.

22. Oo peekiskwāwina oo' toonik owusimā yooskayewa ispeēch toōtoosapoowe pimme, ā mitchiminūk maka nutoopuyewin oo' tāik: oo peekiskwāwina owusimā sooskwayewa ispeēch pimme, maka metoone semakunīkoomanik itā-yētakwuneyewa.

23. O pukitinumow ka Tipāyēchekāt ket ayimissewin, ākose ke ga wechehik: mena numoweya kitta pukitināo kwiusk ootitatissewa kitta pūkissineyit kakekā.

24. Maka weyawaw: keya, O Muneto, ke ga itoōtahawuk nissewunachehoowe wat-ikanik.

25. Oonippātakāskuk mena ka wuyāsehe-wāitchik ayiseyinewuk numoweya wawach apētow kitta oteētumwuk oo pimatissewine-waw: maka, ke ga mumisseetotatin keya, O Tāpāyēchēkāyun.

NIKUMOON LVI.

KISSĀWATOTOWIN, O Muneto, weya ayiseyin-  
ew ā wé kitumoot: túto kesikaw ne nootinik,  
mena ne mikooskachehik.

2. Ka pukwasitchik túto kesikaw ne wé  
misewāpuyehikwuk: weya ā mēchātitchik ka  
nootinitchik, O keya mamowāyus ka Kistat-  
isseyun.

3. Keyam, ā ata koostacheyan askow: kāya-  
pitch ke mumisseetotatin.

4. Ne ga mumēchimaw Muneto, oot ayum-  
ewin óche: ne ké mumisseetotowaw Muneto,  
mena numoweya ne ga koostān tanisse ayise-  
yinew kā ké totowit.

5. Túto kesikaw wunétumwuk net ayum-  
ewina: piko ā isse mamitoonāyétúkik ā wé  
nayātawetotowitchik.

6. Mamowe wechehitoowuk kákeyow, mena  
mamowe ayawuk: mena nakutowapútum-  
wuk kitta isse ootahumāwuk, ā uswáwatchik  
net áchákwa.

7. Kitta ké puspeewuk che oo muchétewin-  
cwawa óche: keya, O Muneto, ke kissewase-  
winik ke ga neéchewāpinawuk.

8. Ke wétān āka ā ké pāútuk ayayan; usta  
ne matoowin apoë ke pewapiskooyakunimik:  
numma che ohoo kākwiā mussināhikatāwa ke  
mussināhikuník?

## *Nikumoona.*

9. Tútaw ka mowimoostatan, ákota ka pukwasitchik ká sipwāyamoókateétchik: ne kiskāyétān āwuko; weya Muneto ā wechehit.

10. Muneto oot ayumewinik ká mumátakoo-seyan: ka Tipāyéche-kāt oot ayumewinik ne ga óche kakeechehisoon.

11. Tapwā, Muneto ne ké mumisseetotowaw: numoweya ne ga koostān tanisse ayiseyinew ká ké totowit.

12. Keya káchewak, O Muneto, ke ga tipáhumatin ka ké kéche itwāyan: keya ke ga meeyitin nunuskoomoowin.

13. Weya ā ké pimachehut net áchák nip-powinik óche, mena ne' sita áka kitta púkis-sineyan: kitta mitimāyan Muneto ā itussoowāt pimatissewinik.

## NIKUMOON LVII.

KISSĀWATOTOWIN, O Muneto, kissāwatotowin, net áchák ke mumisseetotak: mena seepa ke' tútúkwunik ne ga itamoon, eyekoók oma ayimissewin ká muyawepuyik.

2. Ne ga mowimoostowaw mamowāyus ka kistatissit Muneto: Muneto ote ká totumowit ka wé totumwuk.

3. Kitta pā isitissáhum kéche kesikoók óche: mena ne ga pimachehik unehee óche ka wé kitumooyit.

4. Muneto kitta isitissáhum oo kissāwatis-seewin mena oo tapwāwin: net áchák ayaw liona ā ayayit.



## *Nikumoona.*

5. Mena net ayan itta ayiseyinewuk ā ayat-chik, ā iskootāwitchik: we' pitewawa tapiskooch tūkúchekuna, mena keenekutoosa itāyétakwun-eyewa, ākose oo' tāyunewawa tapiskooch ā kasissik semakuníkooman.

6. Kistāyétakoose keya, O Muneto, ispeéch kesikwa: mena ke mumátakoohikoowin ispeéch missewā uske.

7. Ké āyāwuk āyupeä ne' sitik, mena mātukoonāwuk net áchákwá: ké osétawuk watikan ne māskunák, maka weyawaw káchewak peéchepuyewuk ākota.

8. Ne' tã ooyustão, O Muneto, ne' tã ooyustão: ne ga nikumoon, mena ke ga meeyitin muméchimikoowin.

9. Kooskooska, ne mumátakoohikoowin: kooskooska, kitoóchekuna: neya káchewak ne ga kooskooskan weputch.

10. Ke ga meeyitin nunaskoomoowina, O Tāpāyéhekāyun, mākwach ayiseyineeskák: mena ke ga nikumoostatin ā tūtuskanā-mukissit ayiseyinew itta ā ayat.

11. Weya ke kissāwatisseewin kesikoók ā isse ayak: mena ke tapwāwin wuskoók isse.

12. Kistāyétakoose keya, O Muneto, ispeéch kesikwa: mena ke mumátakoohikoowin ispeéch missewā uske.

## NIKUMOON LVIII.

KWIUSK itatissewiník na ket itustanawaw

## *Nikumoona.*

ke mitoonäyêchekunewawa, O keyawaw meya-wutchehitooyûk: mena kwiusk che kâkwi ket itussoowatânawaw, O keyawaw ayiseyinewe koosisanuk?

2. Tapwâ, mucho kâkwi ke mamitoonäyê-tânawaw ke' tâewâk ota uskeêk: mena ke' cheêcheewâk ke noochétanawaw muchétewin.

3. Oomuchatissewuk wutukumissewuk, mit-chimach â ôcheetchik ôche: sâmak â nêtawe-kitchik, wunesinwuk, mena keyaskewuk.

4. Nissewunachehewâwuk tapiskooch oo pî-chepooyewâwin misse kinâpik: tapiskooch âka â pâttûk misse kinâpik ka kipâhûk oô'towukuya;

5. Âka ka wê nutoôtowat naspitch oome-yowatikooheewâwa: keyam naspitch kitta kuk-âtawâyêtumooewe meyowatikooheewâyewa.

6. Peekwahum we' pitewawa, O Muneto, oo' toonewâk; ootamahum oo' tâpiskunekâkunewâk missepisewuk, O Tâpâyêchekâyun: keyam kitta numma êtawuk tapiskooch nippe ka pimechewûk; mena ata pimootûkwâtawawe kitta âka êtayewa.

7. Keyam kitta mâche nummatâwuk tapis-kooch munechoosuk, mena tapiskooch âka â oteêtûk owasis kitta nêtawekit: mena âkaweya kitta wapumâwuk pesimwa.

8. Â moyâ kissapiskisootchik ket uskîk-oowawuk missekaweminukusseyuk ôche: âkose kissewasewin kitta noochehik, tapiskooch kâkwi âka â keesetâk.

9. Kwiusk ootitatissew kitta mumâtaoosew



## *Nikumoon.*

wapútúke ā isse natumāt: kitta keseopākinum oo' sita oo' mikooyeék oomuchatissewa.

10. Āwuko óche ayiseyinew omissó kitta itwāo, Óchetow maweya étukwuneyew ootip-āhumakoowin kwiusk ootitatissew: óchetow maweya étaw Muneto ka ooyussoowatúk uske.

## NIKUMOON LIX.

NATUMOWIN ka pukwasitchik óche, O Muneto: natumowin unekee ka nayātawe totowitchik óche.

2. O natumowin mucho totumooskuk óche: mena pimachehin oonippatakāskuk óche.

3. Weya, ā uswáwatchik net áchákwá: ka soókatissitchik ayiseyinewuk ne mowenās-kakwuk, āka neya ā ata nantow mucho totuman, O Tāpāyéchékāyun.

4. Pimepútawuk mena ā muneestowitchik āka neya ā totuman: pussikoo maka kitta wecheheyun, mena kunowapúta.

5. Nepowe, O Tāpāyéchékāyun Muneto, oo Munetooma Israel, kitta ayimehutchik āka ka ayumehatchik: mena ākaweya kissāwato-wik túto ka wunétitchik ā isse mucho pimatissitchik.

6. Itoótāwuk māmāskooch wātakoosineyike: sāapitāyewuk tapiskooch utim, mena pupamepútawuk missewā kéche waskahik'niskák.

7. Cheest, ayumewuk oo' toonewák óche,

## *Nikumoona.*

mena semakunikoomana ayayewa oo' toonewák : weya owāna peyâtúk ?

8. Maka keya, O Tāpāyéchokāyun, ke ga issehawuk kitta pápeheétkhik : mena ke ga pápehawuk kákeyow āka ka ayumehatchik.

9. Neya ka meeyeyun ne muskowisseewin : weya keya Muneto ka natamoostatan.

10. Muneto ne wapúteyik oo meyo totakāwin mistahā : mena Muneto ne ga wapúteyik ā isse ukawatumwuk ka pukwasitchik óche.

11. Ākaweya nippāhik, net eyineemuk kitta wé wunekiskissewuk : maka wuswūtissáhook māk wuyus ayiseyineeskák, mena neéchewāpinik, O Tāpāyéchekāyun, ka natumoweyák.

12. Muchétewin oo'toonewák, mena ayumewina oo'toonewák óche, oo kistāyimooowinewák kitta otinawuk : mena kākwi óche? oo weyúk-wāwinewaw mena oo keyaskewinewaw wétumakāwuk.

13. Māchinusik ke kissewasewinik, māchinusik, kitta nissewunatissitchik : mena kitta kiskāyétúlik Muneto weya ā tipāyimat Jacoba, mena mǐssewā ā isko kesipak uske.

14. Mena ootakoosineyike kitta kewāwuk : mena sāapitāyewuk tapiskooch utim, mena kitta pupamoótāwuk waskahikuniskák.

15. Kitta pupamepútawuk missewā itta wá mechesootwawe : mena kitta métowāwuk keespin numma keespoowuk.

16. Maka weya neya, ne ga nikumoostān ke soókatisseewin, mena ne ga muméchétkān ke kissāwatisseewin ā kākesāpayak : weya ā ké na-

## *Nikumoona.*

tumoweyun mena ā natamoostatan tūtaw  
ayimissewin ā ayayan.

17. Koya kăchowak, O ne muskowisseowin,  
kā nikumoostatan: weya koya, O Muneto, ka  
natamoostatan, mena ne Munctoom ka kissă-  
watisseet.

## NIKUMOON LX.

O MUNETO, ke kē wāpininan, mena ke kē  
wuswātissáhoonan: ke kē kissehahitinan; O  
keyam mena pā nasinan.

2. Ke kē átustan uske, mena ke kē nuna-  
nischétan: pimachéta, weya ā nunumepuyik.

3. Ke kē wapúteyawuk ket eyineemuk ā  
koosikwúkee kăkwiă: ke kē minahinan meenis-  
apoë ka nippáhewāk.

4. Ke kē kiskinowachétwowawuk túto ka  
koosikwāyimiskik: kitta mumátakoohikootchik  
tapwāwin.

5. Āwuko óche ka sakehutchik kē natum-  
owawuk: wechihin ke kēchenisk óche, mena  
kitimakétowin.

6. Muneto kē itwāo oo kunachehoowinik,  
ne ga mumátakoosin, mena ne ga nunanisché-  
tan Síchem: mena ne ga matinowan ka pus-  
áchak Succoth.

7. Gilead neya net ayan, mena Manasses  
net ayan: Ephraim ussítche ayeechétaw ne'stik-  
wan; Judah weya mākew n'ooyussoowāwina;

8. Moab ne keseepākinikunenakun; Edom

## *Nikumoona.*

no ga pasitchetúkooskan: Philistia, ko ga wé mumátakoohtin.

9. Owāna ká kiskinoótahit itta ā soókuneyik waskahikun: owāna Edomík ká itoótahit?

10. Numma che keya, O Muneto, ka ké wāpineyák: mena keya, O Muneto, āka ka ké wechāweyák?

11. O wechehinan ayimissewinik: weya ayiseyinew āka kitta ké wechehikooyák.

12. Muneto ā wechehitúk kéche kākwiā ko ga totānow: weya mana maka ká pátukooskow-at ka pukwatikoowúk.

## NIKUMOON LXI.

KITIMAKÉTA ne mowimooschekāwin, O Muneto: nutoóta net ayumehawin.

2. Ā kesipak uske ke ga óche mowimoos-tatin: mākwach ne' tū āka ā náustāk.

3. O tātāpiskāyin kistāpiskák owusimā ka ispak ispeéch neya: weya keya ā uspāyimoo-totatan, mena ā soókatisseyun kitta ké nata-moostatan ka pukwasitchik óche.

4. Ne ga ayan k'eekeék kakekā: mena no ga mumisseen kitta ukwunahooyun ke' tūtúk-wuna óche.

5. Weya keya, O Tāpāyéchekāyun, ke ké kitimakétān net ukawatumoowina: mena ke ké meeyawuk ká ayatchik túto ka koosikwāyé-túkik ke Wéyoowin.

6. Ke ga meeyaw kéche Ookemaw ā kinwak



## *Nikumoonā.*

pimatissewin: kitta pimatissit méchātawaw ā  
aniskā nētawekehitooyit ayiseyinewa.

7. Kitta kunowapumāo Muneto kakekū: O  
kwyachēta ke sakehewāwe kissāwatisseewin,  
mena ke tapwāwin, kitta kunowāyimikoot.

8. Ākose mosuk ne ga muméchētān ke  
Wéyoowin: túto kesikaw ka tipetotuman ne  
mussināhikāwina.

## NIKUMOON LXII.

NET áchák pāhāo kāyapitch Munetoowa: weya  
mana maka ka pimachehit.

2. Weya tapwā ne muskowisseewin mena  
ne pimachehoowin: weya ne natumak, āwuko  
óche numoweya ne ga kéche púkissinin.

3. Taneyekoók kinwās kā mucho mamitoon-  
āyimāk kákeyow ayiseyinew: ke ga nippáhi-  
owinawaw ā itusseyāk; tapwā, tapiskooch ā wé  
kowepuyik waskahikun ke ga isse ayanawaw,  
mena tapiskooch ā peekoopuyik mānikun.

4. Piko ā isse mitoonāyétúkik kitta neéche-  
wāpinatchik túto Muneto ka kistukimat: sak-  
étawuk keyaskewina; meyo ayumewuk oo'toon-  
owák, maka oo' táewák mucho itwāwuk.

5. Āyewák maka, net áchák, kāyapitch pā  
Muneto: weya ā uspāyimoototowuk.

6. Weya tapwā ne muskowisseewin mena  
ne pimachehoowin: weya ne natumak, āwuko  
óche numoweya ne ga púkissinin.

## *Nikumoona.*

7. Weya Muneto ayaw ne meyo mûchehoo-win, mena ne mumâtakoohikoowin: kistapiskâk ka isse ayak ne soôkatissewin, mena Muneto ne mumisseetotowaw.

8. O kakekâ mumisseetotâk, keyawaw ayisoyinetik: seekêtetwâk ke' tâewawa, weya Muneto â uspâyimoototowûk.

9. Maka weya ayiseyinewuk, pukwunuta tapwâ: ayiseyinewe koosisanuk pukwunuta kukwâcheesehewâwuk tipapâskoochekunik, owusimâ yâkuchissewuk ispeêch pukwunuta kâkwi.

10. O âkaweya mumisseetotumook muchêtewin mena muskûtwâwin, âkaweya puketinisook kistâyimisoowinik: keespin wâyootissewin mawutchehoomukun, âkaweya ke' tâewawa itta ustak.

11. Muneto ké ayumew pâukwaw, neswaw ne ké pâtan âwuko: Muneto â ootayanit soôkatissewin;

12. Menâ keya, Tâpâyêchekâyun, â kissâwattisseeyun: weya â tipâhumowut kâkeyow ayiseyinew piko â isse kuskêtat.

## NIKUMOON LXIII.

O MUNETO, keya neya ne Munetoom: weputch ke ga nutoonatin.

2. Net âchâk ke noôtâkutâtik, ne weyas ket ukawatikoon: â pastâk uske, âka kâkwi â nêta-wekîk itta, mena nippe âka â êtukwûk.



3. Ākose kǎ isse nutoonatan kunachehoo-winik: kitta kunowapútuman ke soókatissewin mena ke mumátakeohikoowih.

4. Ke meyo totakāwin owusimā itāyétakwun ispeéh pimatissewin: ne' toon ke ga muméchimikoor.

5. Eyekoók kǎ pimatisseyan ākose kǎ isse muméchimitan: mena kitta ispákācheéchéyeyan ke Wéyoowinik.

6. Net ácháak kitta tāpāyétum, tapiskooch oskunepimme óche: ispe ne'toon muméchimik-ooyune keke mumátakeoosewin.

7. Numma che ke ké kiskissetotatin ne nip-āwinik: mena ke ké mitoonāyimitin ā koos-kooskayan?

8. Weya ā ké wecheheyun: āwuko óche seepa ke' tútúkwunik ne ga mumátakeosin.

9. Net ácháak ke mitchiminik: ke kéchenisk ne ké wechehikoon.

10. Okoo ka nutoonúkik kitta nissewunachehatchik net ácháakwa: seepa uskeék kitta itoótāwuk.

11. Keyam kitta púkissinwuk túkoóch, sem-akuníkooman: kitta ayakootchik múkāsewa.

12. Maka kéche Ookemaw kitta mumátakeohik Munetoowa; kákeyow túto ka uspimootchik ā kéche itwāatchik kitta muméchimawuk: weya oo' toonewawa túto ka keyaskitchik kitta kipáhumwan.

NIKUMOON LXIV.

NUTOOTA net itwāwin, O Muneto, net ayumchawinik: kunowāyēta ne pimatissewin ka pukwasewāt óche.

2. Kasin ā mawutchehitootchik ka wutukumissitchik óche: mena ā nunatoókooscetchik mucho totumooskuk;

3. Ka ké kwyachétatchik oo' tāyunewawa tapiskooch semakunikooman: mena ka pimootúkwatchik oo keonekutoosimewawa, ā wesukúkee ayumewina ote;

4. Kitta pimwatchik kemooch túto tapwā ka wé itatisseyit: kátútowā miswāwuk, mena numma koostachewuk.

5. Seékimitoowuk muchétewinik: mena ayumehitoowuk kā isse ustatchik nukwakuna, omisse ā itwatchik, numoweya oweyuk kitta wapútum.

6. Mamitoonāyētumwuk mucho kākwi, mena noochétawuk: āwukwāyew kemooch mitchim-inumwuk, kāchewak weyawaw oo' tāewák.

7. Maka Muneto kátútowā kitta pimwāo ā kissekootchineyit keonekutoosa óche: kitta miswakunékatat.

8. Kāchewak oo' tāyunewawa kitta óche púkissinwuk: túto oweyuk ka wapumat kitta pápehāo.

9. Ákose kákeyow ayiseyinewuk ka wapútúkik, omisse kitta itwāwuk, Muneto ka totúkoma: weya kitta wapútúkik ā ké totumeyit.





10. Kwiusk ootitatissew kitta mumâtakoos-eestowāo ka Tipāyéchekāyit, mena kitta mumisseetotowāo: mena kákeyow túto ka tapwâtchik oo' tâewák kitta mumâtakoos-ewuk.

NIKUMOON LXV.

KEYA, O Muneto, ke mumêchimikowin Sion-ik: mena keya ka kêche itwák kâ tipâhuma-koweyun Jerusalemik.

2. Keya ka nutoótumun ayumehawin: keya kákeyow ayiseyinew ke ga natik.

3. Ne wunctotumoowina ne sakoochehikoon: O kissāwatota ne muchétewinenana.

4. Sowāyétakoosew āwuko ayiseyinew, ka nowusoonut, mena ka piskétinumasooyun: kitta ayaw ket étawinik, mena kitta tāpāyétum ā isse meywāyétakwúk ke waskahikunik, mena ke kêche ayumehāwekumikoók.

5. Ke ga wapûteyinan mamâtawe kâkwiä kwiusk ket itatissewinik, O Muneto ka pima-cheheyák: keya ka uspāyimoototaskik kákeyow ā isko kesipak ayiseyinewuk, mena unekee ka ayatchik kêche wenepākoók.

6. Weya oo soókatissewinik kē ayeetustaw wutcheeā: mena ā pukwâtāhoototúk soókatissewin.

7. Ka uywastinétat ā mumákaskayik kêche wenepāk: mena ā keeskwāyit ayiseyinewa.

## *Nikumoon.*

8. Unekee mena ka ayatchik a isko kesipak uske kitta koostumwuk ke kiskinowachéche-kuna: keya ka issétayun a kákesūpayak mena ā ootakoosik kitta muméchimikooyun.

9. Ke mitoonūyētān uske, mena ke meyo totān: ket issétan naspitch kitta peesakwúk.

10. Oo sepeem Muneto sakuskināo nippe óche: ke kwyachétawan kistekana, ākose āse oócheestumowutchik uskeék ka ayatchik.

11. Ket owistapawutan kistekāo uske, ke pā isitissāhān kimewunapoë itta ā pusáchak: ke yooskapawutan kimewunapoë óche, mena ke meyo totān itta ka nétawekík.

12. Ke meyo totān uskeewin ke meywatissewin óche: mena ke wuskoomík óche púkekowun ā nissitwak.

13. Kitta púkekowinwa pukwutuskeék: mena wutcheesisa kitta mumátakoosemukunwa.

14. Mayutchíkwuk kitta sakuskināwuk itta ka wékee kipáhoótchik: ā pusáchakee ussitche ka ispeéche sakuskināk kistekan óche, kitta pápemukunwa mena kitta nikumomukunwa.

## NIKUMOON LXVI.

O MUMÁTAKOOSEESTÁK Muneto, missewā uskeék: nikumoostumwák oo muméchimikoowin ā kistāyétumwāk oo Wéyoowin, issétawák oo muméchimikoowin kitta kistāyétakwuneyik.

2. Omissee itik Muneto, O tapwā ke mamuskatāyétakoosin ket isséhekāwiník: ā ispeéche



kéche soókatisseyun ka pukwatiskik kitta mis-  
kowawuk ā keyaskitchik.

3. Weya missewā uske kitta putuppeestak-  
ooyun: kitta nikumoostaskik, mena kitta mum-  
échéťúkik ke Wéyoowin.

4. O astumetik ota, mena kunowapútumwák  
oot isséchékāwina Muneto: ā ispeéche mam-  
átawe totowat ayiseyinewe koosisana.

5. Ké kwāskinum wenepāk kitta pákwút-  
chayik: ākoso ké utte sapooskāwuk nippeék;  
ākota ke ké mumátakoosinow āwuko óche.

6. Tipāyéchékāo kakckā oo soókatissewin  
óche; kunowapumāo ayiseyinewa: mena túto  
āka ka wé tapwátúkik numma kitta kuskéta-  
wuk kitta kistāyéťakoositchik.

7. O muméchimeék ke Munetoomenow, ayis-  
eyinetik: mena issétawák oo muméchimikoowin  
kitta pátumoót;

8. Ka mitchiminat ket áchákoonowa pimat-  
issewiník: mena āka kitta sooskoosinwúk ke'sit-  
enák.

9. Weya keya, O Muneto, ke ké kootāyimin-  
an: keya ke ké kootāyiminan, tapiskooch soon-  
eyawapisk ka isse nutowe kiskāyéťakwúk.

10. Ke pāsewinan nukwakuník peéche: mena  
ket ustan mikooskatāyimoowin ne'yowenák.

11. Ke ké eyinumowawuk ayiseyinewuk kitta  
tātuppitchik ne'stikwanenák: neké sapooskanan  
iskooták mena nippeék, ākose ke ké itoótahinan  
ā wāyootúk itta.

12. Ne ga itoótan ke waskahikuník ne tipe-  
totumakāwin keke: mena ne ga tipāhān ka ké

## *Nikumoona.*

mussināhikāyan, ka kē ussootumakāyan ne' toonik óche, mena ka kē itwāyan, mākwach ayimissewinik ā ayayan.

13. Kega muchoostāhumatin ā weeyinoowúk muchoostāhumatoowina, ussitche yapāwe may-utchíkwuk; ne ga muchoostāhumowaw yapāwe mistooswa mena goata.

14. O astumetik ota, mena nutoótumook, kákeyow keyawaw ka koosikwāyimāk Muneto: ākose ke ga wētumatinawaw ká itotumowat net áchákwa.

15. Ne kē mowimoostowaw ne' toon óche: mena ne kē meeyaw muméchimikoowina ne' tāyune óche.

16. Keespin muchoe kākwi ne mitchiminān ne' táik: ākose ka Tipāyécheekāt numoweya ne ga nutoótak.

17. Maka Muneto ne kē nutoótak: mena kē nakutowāyétum net ayumehawin.

18. Kitta muméchimaw Muneto āka ka óche wuyowetissáhúk net ayumehawin: mena āka ka muskumit oo kissāwatisseewin.

## NIKUMOON LXVII.

MUNETO ke ga wé kissāwatotakoonow, mena meyototakoonow: mena ke ga wapúteyikoonow oo wastāwe meyokunowapúcheekāwin mena ke ga wé kissāwatotakoonow;

2. Kitta kiskāyétakwúk ket itatissewin wuk-



## *Nikumoon.*

ituskumik : ke pimachehewāwin ka túto skanā-mukissit kákeyow ayiseyinew.

3. Keyam ayiseyinewuk ke ga muméchimikwuk, O Muneto : tapwā, keyam kákeyow ayiseyinewuk ke ga muméchimikwuk.

4. O keyam ka túto skanāmukissitchik ayiseyinewuk kitta meywāyétumwuk mena kitta mumátakoosewuk : weya kitta kwiusk itussoowatutchik eyinewuk, mena tipāyimutchik nunatoók toowe ayiseyinewuk wukituskumik.

5. Keyam ayiseyinewuk ke ga muméchimikwuk, O Muneto : tapwā, keyam kákeyow ayiseyinewuk ke ga muméchimikwuk.

6. Ākose kitta peesakwuyuk nétawekin kākwi uskeék : mena Muneto, ke Munetoomenow ote, ke ga meeyikoonow oo meyototakāwin.

7. Muneto ke ga meyototakoonow : ākose missewā ā isko kesipak uske kitta koosikwāyimik.

## NIKUMOON LXVIII.

KEYAM Muneto kitta pussikoo, mena keyam ka pukwatikoot kitta wūswātissáhoomawa : unehee mena ka pukwatikoot kitta oosimoostak.

2. Tapiskooch pustāo ka mǎche āka étukwūk, ākose kā isse sipwātissáwutchik : mena tapiskooch pikew ka tikesoot iskootāk, ākose oomuchatissewuk kitta nissewunatissewuk ā kunowapumikootchik Munetoowa.

3. Maka keyam kwiusk ootitatissewuk kitta

mumātakoosseestowāwuk Munetoowa: mena kitta meywatumwuk mena kitta mumātakoosewuk.

4. O nikumoostāk Muneto, mena nikum-oostumwāk oo Wéyoowin: muméchimeék ka tātuppit kesikoók, tapiskooch mistutimwa; muméchimeék oo Wéyoowinik JAH, mena mumātakoosseestāk.

5. Weya Ótawemik āka ka ótaweyit, mena natumowāo oonuputāpewa: Muneto ote oo kun-ache étawinik.

6. Weya Muneto ka issehat ayiseyinewa kitta pāukoótayit ā itāyétumeyit, mena ka wuyow-étahat kipāwakuna kipāhootoowinik óche: maka eyinumowāo oomuchatissewa kitta kweet-umayit.

7. O Muneto, ispe ā nekanoótowutchik ayise-yinewuk: ispe ā uttesapooskāyun pukwutuskeék.

8. Uske ké nunumepuyew, mena kesikwa ké pūkekowinwa ā kunowapūtúk Muneto: tapiskooch Sinai ka ké nunumepuyik ā kunow-apūtúk Muneto, oo Munetooma Israel.

9. Keya, O Muneto, ke ké isitissáhān kis-sāwatisseewe kimewunapoë ket ayaník: mena ke ké sāsawétan ā ayāskoosemukúk.

10. Ket ayiseyineemuk kitta ayawuk ākota: weya keya, O Muneto, ke kissāwatisseewinik óche ke ké kwyachétumowawuk ookitimak-issewuk.

11. Ka Tipāyéchekāt ké mākew ayumewin: ākose ké méchātewuk weyétumakāchik.

12. Kéche Ookemawuk ussitche ooskeneek-

cemewawa ké oosimoowuk, mena ke sakoohawuk : ākose weyawaw oot owasimisewawa ké matinumatooyewa oot ayaneyewa.

13. Ā ata mākwach uskikoók ké pupimis sināk, kāyapitch tapiskooch oomémeew oo' tūt-ūkwun ke ga isse ayanawaw : sooneyawe tūt-ūkwuna ka ukwunahookoot, mena oo' peewuya tapiskooch mawutche kéche sooneyaw.

14. Ispo ka Soókatissit ā wuswātissáwat kéche Ookemawa weyawaw óche : ākose ké wapiskissewuk tapiskooch koona Salmoník.

15. Ā isse ayak wutchee Basaník, ākose ā isse ayayik Muneto oo wutcheem : ā ispan-utinak wutchee, tapiskooch wutchee Basaník.

16. Tanākā wāche isse kwaskoóteyāk, keyawaw wutcheeä? āwuko oma Muneto oo wutcheem, ka meywāyétúk itta ā ayat : tapwā, ka Tipāyécheekāt ākota kitta yaww kakekā.

17. Oo tapanaskooma Muneto nesítunow kéche metátoometunow itusseyewa, kéche met-átoometunow kéche utooskāyakuna : ākose ka Tipāyécheekāt ā wechāwat, tapiskooch ka kunatúk Sinai.

18. Ke ké itoótan ispimík, ke ké sakoótwan, mena ke ké ayan kā meeyutchik ayis-eyinewuk : tapwā, ka pukwatiskik wawach óche, ka Tipāyécheekāt Muneto kitta wechāwat.

19. Kitta muméchimaw ka Tipāyécheekāt túto kesikaw : Muneto ka wechhikooyúk, mena ka meeyikooyúk oo meyo totakāwina.

20. Weya ke Munetoomenow, Muneto ka oócheestumakooyúk pimachehoowin : Muneto

## *Nikumoonā.*

Tipāyēchekāo, weya ka óche puspeyūk nip-poowiník.

21. Muneto kitta miswakunikatāo oo'stik-waneyēék ka pukwatikoot: mena oo'stikwan-eyewa túto áchiko ka pimitissáhumeyit oo muchétewineyew.

22. Ka Tipāyēchekāt ké itwāo, mena kóke ne ga pāsewawuk net ayiseyineemuk, Basaník óche ka ké isse pāsewukik: neya net ayanuk mena ne ga pāsewawuk, ka ké totuman kuyútā, kéche wenepākoók óche.

23. Ke' sit kitta ké kētanikatāk oo mīk-oowāk ka pukwatiskik: mena kitta mīkoowun-eyikee oo' táyunewawuk ke'tāmuk āwukwāyew óche.

24. Metoone wapūchekatāo, O Muneto, ā isse itoótāyun: keya ne Munetoom ne Kéche Oo-kemam, ā isse itoótāyun ayumehāwekumikoók.

25. Ka nikumootchik nekanooótāwuk, ka kitoóchekāatchik ootāk ayawuk: mākwach ākota wechehewāwuk ooskenekiskwāwuk ā kitoót-atchik kitoóchekuna.

26. Meeyēék nunaskoomoowin, O Israel, Muneto ka Tipāyēchekāt itta ā mawutchehit-oók: ke' tāewāk óche.

27. Étayewa upistche Benjamina ka tip-āyimikootchik, mena wākemaweyit Judah ka ooyussoowāyit: ka ookemaweyit Zabulon, mena ka ookemaweyit Nephthali.

28. Ke Munetoom ke ké isitissáhumak musk-owisseewin: ayeechéta kākwi, O Muneto, ka ké isseheyák.





## *Nikumoona.*

29. Ke kêche ayumehâwewumikoom Jerusalemi kâ ayak ôche: âkose kêche ookemawuk ke ga pûtwakwuk oo mâkewinewawa.

30. Ispe oke ka tûkûtchekâtchik, mena ka mêchâtitchik â soôkatissitchik missewâ nunanis ayatwawe, âkose pâsewatwawe sooneyawapisk-  
oosa: mena kê nunanis isitissâwatche ayiseyin-  
ewa ka sakétayit nutoopuyewin;

31. Âkose Egypt kitta ôcheewuk ookemawuk: Morianuk oot uskeewaw weputch kitta soowiniskâstak Muneto.

32. Nikumoostâk Muneto, O keyawaw tâpâyêtumâk uske: O nikumoostâk ka Tipâyêchekât;

33. Ka uppit kesikoók kâkeyow oweya â tipâyimat mitchimach ôche: cheest, pâ isitissâhum oot itwâwin, tapwâ, âkose naspitch â soókétakoosit.

34. Pukitinumâk Muneto soôkatissewin â tipâyimat Israel: oo putuppeestakoowin, mena oo muskowisseewin ayayew wuskoók.

35. O Muneto, ke mamâtawissin ke kunache êtawinik: Israel oo Munetooma; kitta meeyâo muskowisseewin mena soôkatissewin oot eyineema; kitta mumêchimaw Muneto.

## NIKUMOON LXIX.

PIMACHEIN, O Muneto: weya nippeä ne peétokwakoon net áchákoók.

## *Nikumoonā.*

2. Net ayeeche mitchimoochāskewan, itta āka ā meeskoonikwūk : n'oteētān itta ā timmeek nippe, ākose ā yiskepāk net uyewepan.

3. Net ayāskoosin ā mowimoočkāyan; ne koōtakun pastāo: ne wapewin ne noōtāpuyehikoon kinwās ā tusse pāhuk ne Munetoom.

4. Unekee pukwunuta pukwasitchik mēchā-tewuk owusimā ispeēch ātūtikee n'āstukuya ne'stikwanik: unekee ka pukwasitchik, mena ka wē nissewunachehitchik pukwunuta, soōkat-issewuk.

5. Ne ké tipahumowawuk kākwiā āka wēkach ā otinumwuk: Muneto, ke kiskāyētān ne kuk-āpatissewin, mena ne wunētewina numoweya ke ga ké katwakowin.

6. Ākaweyatūtōkamumisseetotaskik, O Tāp-āyēchekāyun Muneto, kitta nunāpāwissewuk neya ōche: ākaweya tūtō ka nutoonaskik kitta wawanāyētumwuk neya ōche, O Tāpāyēche-kāyun oo Munetooma Īsrael.

7. Kākwi maka ōche? keya ka ké ōche kitootikoweyan: ne ké ukwunākwāhookoon nun-āpāwissewin.

8. Tapiskooch ayūch ā ōcheyan net itāyimi-kwuk ne' chewamuk: net ayūtāyimikwuk ne' kawee oot owasimisa.

9. Ke waskahikun ayewak ā itāyētuman ne ké moowikoon: mena neya ne nayūtumwan unekee ka nayātawāyimiskik.

10. Ne ké matoon, mena ne ké kukāskim-isoon ā kowākutāhooyan: ākose āwuko kāche-wak neya net ayimehikoon.



## *Nikumoonā.*

11. Ne kē poostiskān keespākin ussitche : ākose ne moóche pápehikwuk.

12. Unekee ka uppitchik kēche iskwátāmik net ayimoomikwuk: mena ookeeskwāpūskuk ne nikumoochikwuk.

13. Maka, Tāpāyēchekāyun, ke mowimoos-tatin : mākwach kitta kē otinumoweyun.

14. Kitimakétowin, O Muneto, ā ispeéche misak ke kissāwatisseewin : mena ā isse tap-wāmukúk ke pimachehewāwin.

15. Otinínāka kitta mitchimoochāskeweyan, mena āka kitta koosapāyan : O keyam ne ga natumakowin unekee ka pukwasitchik óche, mena ā timmeek nippe óche.

16. Ākaweya nippe ā yiskepāk ne ga nis-tapawayikoon ; mena ākaweya ā timmeek ne ga missewāpuyehikoon : mena ākaweya watíkan ne ga missewāpuyehikoon.

17. Nutoótowin, O Tāpāyēchekāyun, weya ke meyo totakāwin meywāyétakwun : pū nasin ā ispeéche naspitch kissāwatisseeyun.

18. Ākaweya katwow ke' skesik ket utoos-kāyakun, weya mākwach ayimissewinik ā ayayan : O keyepe kitimakétowin.

19. Kissewak pū nas net ácháák, ākose pim-aché : O natumowin, ka pukwasitchik óche.

20. Ke kē kiskāyētān ka totakoweyan, mena ka isse nunāpāwehikoweyan mena muchāyim-ikoweyan : ka pukwasitchik kákeyow ke kunow-apumawuk.

21. Ke kitoosewāwin kē peekoonumomukun ne' tá ; ne sakuskināskakoon kukwatukāyim-

## *Nikumoona.*

oowin : ne ké ussowapumaw oweyuk kitta kitimakinowit, maka numma oweyuk ké ayaw, mena numma oweyuk ne miskowaw kitta ké kakeechehit.

22. Ne ké meeyikwuk wesoopce kitta meche-wuk : mena ā wé miníkwāwuk ne ké mináhikwuk sewékapoë kitta miníkwāwuk.

23. Keyam oo mechesoowinátikoowaw kitta issétawan kitta nukwatikootchik : mena túto kākwiā oo ga óche wāyootissétawaw kitta óche púkissinwuk.

24. Keyam numma kitta wapewuk : mena túkee neéchepitum oo' spiskwunewawa.

25. Seekinumowik ke kissewasewin : mena keyam ke kissewasewin kitta oteétinikwuk.

26. Keyam oot étawinewaw kitta pisisikwustāyew : mena āka oweyuk kitta ayat w' eek-ewāk.

27. Weya ā wé nayātawe totowatchik unekee ka ké meeyimut ayimissewin : mena nutoonumwuk kitta ké isse nayātawāyétumooohatchik unehee ka ké miswakuníkatimut.

28. Keyam kitta ispuyewuk māmāskooch muchétewiník : mena ākaweya kitta oteétumwuk kwiusk ket itatissewin.

29. Keyam kitta kaséyawuk pimatissewe mussináhikuník óche : mena āka kitta ussit-ussináhoótchik kwiusk ootitatissewa.

30. Maka weya neya, mākwach ā kitimak-isseyan mena ā kakewatāyimooyan : ke wechehewawin, O Muneto, ne ga seetoonikoon.

31. Ne ga muméchétumwan oo Wéyoowin

## *Nikumoona.*

Muneto ne ga nikumoostumwan : mena ne ga wapúteyewāwan ussitché nunaskoomoowin.

32. Owusimā kitta itāyétum ka Tipāyéche-kāt āwuko : ispeéch yapāwe mistooswa ā oot-āskuneyit mena ā wuskuseyit.

33. Ootupútāyimoo kitta nakutowāyétum oma, ākose kitta mumátakoosew : nutoonák Muneto, ākose ket áchákoowawuk kitta pimat-issewuk.

34. Weya ka Tipāyéche-kāt nutoótowāo ookitimakissewa : mena numma atowāyimāo ka kipahooméet.

35. Keyam kesik mena uske kitta muméchimik : kéche wenepāk, mena túto kākwi ākota ka ácheek.

36. Weya Muneto kitta pimachétat Sion, mena kitta osétat oo waskahikunewaw Judah : ayiseyinewuk ākota kitta ayatchik, mena kitta oot ayanitchik.

37. Oot owasimiseyewa mena oot utooskāyakuna kitta ayayewa : mena unekee ka sakétatchik oo Wéyoowineyew kitta ākota yawawuk.

## NIKUMOON LXX.

KEYEPE, O Muneto, kittanatumoweyun : keyepe kitta wecheheyun, O Tāpāyéche-kāyun.

2. Keyam kitta nunāpāwissewuk mena wawan-āyétumwuk ka nutoonowatchik net áchákwā : keyam kitta usātissáwawuk, mena kitta wawan-

## *Nikumoon.*

āyētumchawuk ka nutowāyētúkik mucho kāk-wi kitta ayawuk.

3. Keyam kitta tipāhumowawuk nunāpā-wissewin: Matika, matika, ka issitchik.

4. Maka keyam kákeyow túto ka nutoonas-kik kitta mumátakoosewuk: mena kákeyow túto ka meywāyētúkik ke pimachehewāwin, ka Tipāyéchekāt kitta muméchimaw mosuk kitta itwāwuk.

5. Maka weya neya, ne kitimakissin mena nunākātāyimoowiník net ayan: keyepe pā nasin, O Muneto.

6. Keya ka wecheheyun, mena ka natumoweyun: O Tāpāyéchekāyun, ākaweya kinwās aya.

## NIKUMOON LXXI.

KEYA, O Tāpāyéchekāyun, ke ké mumisseetotatin, ākaweya wékach ne ga nunāpāwehikowin: maka natumowin, mena pimachehin, kwiusk ket itatissewiník isse; nutoótowin, mena pimachehin.

2. Keya ne muskowe kasoowin, itta mosuk ne ga isse itoótá: ke ké usootumowe kitta wecheheyun, weya keya ā natumoweyun, mena keya ne muskowissem.

3. Pimachehin, O ne Munetoom, oo' cheéch-eék óche oomuchatissew: oo' cheéch-eék óche numma kwiusk ootitatissew mena napāo ka nunākachehewāt.

4. Weya keya, O Tāpāyēchekāyun Muneto, ka ukawatitan: weya keya ā uspāyimoototatan, uspin ā owasiseweyan ōche.

5. Keya ōche ka kē ōche seetoonikoweyan uspinā ne kē nētawckē: keya ka kē otineyun ne' kawe wutāk ōche; mosuk ke ga mumēch-imitin.

6. Neya tapiskooch mamuskache aya mēchāt oweyuk net isse kunowapumik: maka keya ke muskowe mumisseetotatin.

7. O keyam ne' toon kitta sakuskināo ke mumēchimikoowin ōche: kitta kē nikumoostuman ke mumēchimikoowin mena ke kistāyētakoosewin kupā kesik.

8. Ākaweya wāpinin mākwach ā kuyūtā atisseyan: ākaweya wunekiskissetotowin ispe ne muskowisseewin utte māchepuyike.

9. Weya ne koostakunuk ā mucho peekiskwasitchik, mena unekee ka uswāwatchik net āchākwa mamowe ooyussoowāwuk, ā itwāitchik: Munetoowa wunekiskissetotak; nunākacheheék, mena otineék, weya āka oweya ā étayit kitta pimachehikoot.

10. Ākaweya wāyow nukusin, O Muneto: ne Munetoom, keyepe wechehin.

11. Kitta sākehawuk mena nissewunatissewuk unekee ka pukwatatchik net āchākwa: kitta ukwunahookwuk nunāpāwisseewin mena muchāyētakoosewin unekee ka nutoonúkik kitta mucho totowitchik.

12. Neya weya, ne ga seepeyowāsewe ayan

## *Nikumoona.*

mosuk : mena ke ga muméchimitin owusimā  
mena owusimā.

13. Ne' toon óche túto kesikaw ne ga ayimootān kwiusk ket itatissewin mena ke pimachehewāwin : weya numma ne kesipe kiskāyé-tān āwuko.

14. Ne ga itoótan oo muskowisseewiník isse ka Tipāyéchekā Muneto : mena ne ga kuyapootān kwiusk ket itatissewin piko.

15. Keya, O Muneto, ke ké kiskinóhumowin ā owasiseweyan óche peyis unoóch isko : āwuk' óche ne ga wétān ke mamuskache isséchekāwina.

16. Ākaweya wunekiskissetotowin, O Muneto, ne kissāyinewiník, ispe wapistikwanāyane : patima eyekoók ké wapúteyukwawe ke muskowisseewin okoo ayiseyinewuk, mena ke soók-atissewin kákeyow unekee kāyapitch kā pā itoótatchik.

17. Kwiusk ket itatissewin, O Muneto, naspitch ispaw : mena kéche kākwiëwunwa unchee ka ké totumun ; O Muneto, owāna nāspitask ?

18. O taneyekoók mistahā ayimissewina mena maye ayawin kā wapúteyeyun ! ākose kāyapitch mena keétwam ke ké meyo totowin : tapwā, ke ké pāsewin utamík uskeék óche.

19. Ke ké pāsewin kéche kistatissewiník isse : mena ke ké kakeechehin ayeetow missewā óche.

20. Āwuko óche ke ga muméchimitin mena





## *Nikumoona.*

ke tapwāwin, O Muneto, ā kitoōtayan kitoōchekun: keya ke ga nikumoostatin kitoōchekunik, O keya ka Kunatisseyun Israelik.

21. Ne ga mumátakoosin ne' toonik nikumoostatane: mena net áchák kitta mumátakoosew ka ké pimachehut.

22. Ne' tāyuncék mena ne ga atotān kwiusk ket itatissewin kupā kesik: weya ā wawanāyétúkik mena ā nunāpāwissitchik ka nutoonúkik kitta nayátawe totowitchik.

## NIKUMOON LXXII.

MEEY kéche Ookemaw ket itussoowāwina, O Muneto: mena kwiusk ket itatissewin kéche Ookemaw oo koosisa.

2. Ákose kitta kwiusk ooyussoowatāo ket ayiseyincema: mena kitta natumowāo ookitimakisewa.

3. Wutcheeā mena kitta pātauwuk pāútukāyimoowin: mena wutcheesisuk kitta óche otinumwuk kwiusk itatissewin ayiseyinewuk.

4. Kitta kunowāyimāo ookukāpatissewa kwiusk kitta itussoowatāo: kitta natumowāo oot owasimiseyewa ookitimakisewa, mena kitta ayimehāo nuspach ka totumeyit.

5. Ke ga koosikwāyimikwuk, eyekoók kesikaw pesim mena tipiskaw pesim kā étatchik: tútwaw ā utte aniskā nétawekehitootchik ayiseyinewuk.

6. Kitta pā yasetotum tapiskooch ā kime-  
124

## *Nikumoonā.*

wúk ā keeskissekatāk muskooscék : tapiskooch  
kāmewúke ka owistapawāk uske.

7. Mākwach ā ookemawit kwiusk oot itat-  
issewuk kitta meyo ayawuk : tapwā, mistahā  
pāūtukāyimoowin, eyekoók tipiska we pesim kā  
état.

8. Kitta tipāyétum wenepākoók óche peyis  
kotuk wenepāk isko : mena ā yiskepāk óche  
peyis ā isko kesipe uskeewúk.

9. Túto ka ayatchik pukwutuskeék kitta ne-  
puskoopeestowāwuk : ka pukwatikoot kitta  
noókwatumeyewa uske.

10. Ka kéche ookemawitchik Tharsisik  
mena ministikoók kitta mecyāwuk mākewina :  
ka kéche ookemawitchik Arabiaik mena Sabaik  
kitta pātwaik mākewina.

11. Kákeyow kéche ookemawa kitta putup-  
peestak : ka túto skanāmukisseyit ayiseyinewa  
kitta utooskak.

12. Weya kitta natumowat okitimakisewa  
tútwaw ā mowimoókāyit : ka kweetumayit me-  
na, mena túto oweya āka ka étayit kitta weche-  
hikooyit.

13. Kitta meyo totowāo ookukāpatissewa  
mena ookweetumawa : mena kitta kunowāyim-  
āo oot áchákooyewa okitimakisewa.

14. Kitta pimachehimāo oot áchákooyewa  
keyaskewinik óche mena nuspatch óche : mena  
ayewak kitta itāyimāo ā kunowapumat.

15. Kitta pīmatissew, mena weya kitta  
mceyaw kéche sooneyawapisk Arabiaik óche :

mosuk kitta mowimoostowaw, mena tuto kesikaw kitta muméchimaw.

16. Kitta étaw kistekan uskeék, isipimik túkoóch wutcheék kitta nétawekin : tapiskooch Libanus, mena kitta chepátukwaw peéche waskahikuník tapiskooch ā muskoosewúk uske.

17. Oo Wéyoowin kakekā kitta étukwuneyew; oo Wéyoowin kitta étukwuneyew seepa pesimoók mākwach ayiseyineeskák: kā sowāyétakooseyit weya óche ; mena kákeyow āka ka ayumehayit kitta muméchimik.

18. Kitta muméchimaw ka Tipāyéchekāt Muneto, Israel oo Munetooma : ka pāuko totúk mamátawe kākwiä ;

19. Mena kitta muméchétumwan Oo Wéyoowin ā kistāyétakwuneyik kakekā : mena misewā uske kitta sakuskināyew oo Kistāyétakoosewin. Amen, mena Amen.

### NIKUMOON LXXIII.

TAPWĀ Muneto sakehāo Israela : túto ka kechistayik oo' táeyewa.

2. Maka, kākach ne' sita ké sipwāpuyewa : ne túkooskāwina kākach ké sooskoopuyewa.

3. Kākwi maka oche ? ne ké numma nāāyétumehikwuk oomuchatissewuk : ā wapumukik oomuchatissewuk naspitch ā wāyootissitchik.

4. Yukuma ayimissitchik wá nippitwawe : maka metoone muskowisseewuk.

## *Nikumoona.*

5. Numoweya ayimissewin oteétikwuk tapis-kooch kotukuk ayiseyinewuk: mena numma kākwi mikooskachehikwuk tapiskooch kotukuk ayiseyinewuk.

6. Āwuko óche maka ka óche naspitch kist-āyimootchik: mena ka óche uyewiskakootchik nunákachehewāwin.

7. Pakepuyeyewa oo' skesikoowawa ā ispeé-che weyinootchik: mena piko ā itāyétúkik ito-tumwuk.

8. Nissewunachehāwuk kotuka, mena ayimootumwuk muche peekiskwāwin: ā ayimoomat-chik ka mawutche Kistāyétakooseyit.

9. Kesikoók itustawuk oo' toonewawa: mena oo' tāyunewawa missewā uskeék pupamepuyeyewa.

10. Āwuko óche nutoótakwuk ayiseyinewa: ākose mistahā ākota ótisewuk.

11. Tush, tantā oo ga óche kiskāyētā Mun-eto itwāwuk: kākwi che kiskāyétum ka mawut-che kéche Ayewit?

12. Āwukwunik oke oomuchatissewuk, me-toone oke meyo ayawuk uskeék, mena ayawuk wāyootissewina: Ākose pukwunuta ne ké kechis-tétan ne' tā, mena pukwunuta ne ké keseepā-kinān ne' cheécheeā, ne ké itwan.

13. Kupā kesik ne ké ayimehikowin: mena ne kukāskimikowin tūto kākesāpayaw.

14. Tapwā, kākach neesta ne ké itwan ka itwātchik: maka ne ga nayātawe itātuyuk ket owasimisuk.

15. Ākose net ata wé nissetótān oma: maka osam net ayimehikoon.



## *Nikumoonā.*

16. Patima ātoōtāyan oot ayumehāwekumik-  
oók Muneto: ākwa ka nissetótuman ā issenak-  
oóchekáčhik okoo ayiseyinewuk;

17. Ā sooskwayik itta ā āyutchik: ākose ā  
neóchewāpinutchik, mena ā nissewunachehut-  
chik.

18. Oh, taneyekoók sissekooch nāsewunatis-  
sitchik: nissewunachehoowuk, mena oteétumwuk  
ā koostatāyétakwuneyik nippoowin!

19. Tapiskooch powamewin kooskooskáke:  
ākose, O Tāpāyéchekāyun, kooskooskāyune, ke  
ga atowāyétumwan oot issenakoosewinewaw.

20. Ākose ne' tāik numma ne ké nāyétān:  
mena ké sapoopuyew ne' yowik.

21. Ā ispeéche kukāpatisseyan, aka kākwi  
ā kiskāyétuman: metoone tapiskooch pisiskew  
net issenakoóchehan.

22. Maka, āyewāk mosuk ke wechātin: weya  
ā ké mitchimineyun ke kéchenisk óche.

23. Ke ga kiskinoótahin ket itussoowāwin  
óche: ākose ke ga otinin keke mumátakoo-  
sewin.

24. Owāna āyawuk kéche kesikoók keya  
piko: mena numoweya oweyuk étaw uskeék  
ayewak kitta itāyimooyan owusimā ispeéch  
keya.

25. Ne weyas mena ne' tā noótāpuyew: maka  
Muneto ne meeyik muskowisseewin ne' tāik,  
mena weya n'ootayanin kakekā.

26. Weya cheest, túto ka wāpiniskik kitta  
nissewunatissewuk: ke ké nissewunachehawuk  
kákeyow túto ka wāpiniskik.

27. Maka net aputchehoon kitta ayecche mitchimeyan Muneto, kitta mumisseeyan ka Tipāyēchekāt Muneto: mena kitta ayimootuman kákeyow ket issēchekāwina peēche Zion oo' tanisa oot iskwātāmik.

NIKUMOON LXXIV.

O MUNETO, tanākā ākwa kinwās ke wāpininan: tanākā ke kissewahikwuk ke mayutchikoomuk?

2. O kiskissetotowik ket ayiseyincemuk: ka kē utawāyun, mena ka kē pimachehutchik kuy-ūtā.

3. Mitoonāyimikka usuyātitchik ket ayanuk, ka kē utawāyun: mena wutchee Sion, itta ka kē ayayun.

4. Oōpina ke' sita, kitta metoone nissewun-achehut tūto ka pukwatisk: ka kē nayātawe totúk ket ayumehāwekumikoók.

5. Ka pukwatiskik itwāwātawuk mākwach itta ā mawutchehitooweēt: mena ooyuskitawuk oo kiskinowachehoowinewaw.

6. Una kuyūtā ka kē cheekahúk mistikwa sukák: kē kiskāyētakoosew ā meyōtat oot utooskāwin.

7. Maka ākwa neēchepitumwuk kákeyow mussinikootchekuna: cheekahikuna mena puk-umakuna óche.

8. Kē suskahumwuk ke kunache étawina: mena ā kē nipachétatchik itta ke Wéyoowin ā ayak, peyis uskeékisse.

9. Tapwā, omisse kē itwāwuk oo' tāewāk,



## *Nikumoonā.*

Māte metoone māchehatanik: ākose ka isso māstisūkik kākēyow oo waskahikuna Muneto.

10. Numoweya ne wapūtānan ne kiskinow-achehoowininan, nummatāo wawach pāuk oo-kiskewāhikāo ākwa: numma, numma wawach pāuk étaw, kitta nissetōtūk.

11. O Muneto, taneyekoók ka pukwasewāt kā totūk oma mayāydechekūwin: taneyekoók ka pukwasewāt kā muhe itūk ke Wēyoowin, kakā na?

12. Tanākā ka mitchiminumun ke' cheéchee: ke kéchenisk ote? wuyowepitta kaskekunik óche.

13. Weya Munetoā Kéche ookemameyankuy-ūtā óche: eyekoók ka wechétanewūk uske weya káchewūk ka totūk.

14. Ke ké tátipan issechewunétan kéche wenepāk ke soókatissewin óche: ke ké peekoonumwan oo' stikwanewawa ka piméyatchik misso kināpikwuk nippeék.

15. Ke ké peekoowāpahumwan oo' stikwana Leviathan: mena ke ké mākin weya kitta oomechimimitchik ayiseyinewuk pukwutus-keék.

16. Ke ké moókechewunétan nippe kistapis-kūk óche: ke ké pákoótan itta mistahā ā nippe-wūk.

17. Kesikaw keya ket ayan, mena ā tipiskak keya ket ayan: ke ké kwyachétan wastāo mena pesim.

18. Ke ké ooyustan ā isko kesipak uske: ke ké osétan nepin mena pipoon.

## *Nikumoon.*

19. Kunookiskisse oma, O Tāpūyēchekāyun, ka pukwasewūt ka isse kitoosewūt: mena ā kuk-āpatissitchik ayiseyinewuk ka isse mucho itūkik ke Wéyoowin.

20. O ākaweya pukitinumowik oot āchākwa ke mémeem ā méchātitchik ka pukwasewātchik: mena ākaweya wunekiskissetotowik kakekā ā mawutchehitootchik ookitimakisewuk.

21. Kunowapūta issétwawin: weya missewā uske ā sakuskināk wunetipiskissewin, mena nunākachehetoowin.

22. O ākaweya ka kitimaheētchik kitta nun-āpāwissewuk: maka keyam ookitimakisew mena ookweetumaw kitta muméchétum ke Wéyoowin.

23. Pussikoo, O Muneto, mitchimina keya ket ayan: kunookiskissew ā isse muche itisk oo-kukāpatissew tūto kesikaw.

24. Akaweya wunekiskissew ā itwātchik ka pukwatiskik: no kistāyimikoowinewaw unekee ka pukwatiskik yūkehoomukuneyew kakekā.

## NIKUMOON LXXV.

KEYA, O Muneto, ka nunaskoomitāk: tapwā, keya ka nunaskoomitāk.

2. Ke Wéyoowin menakissewak ayamukun: mena āwuko ke mamātawe isséchékāwina óche kiskāyétakwunwa.

3. Ispe ótinukwawe ka mawutchehitootchik: kwiusk ne ga isse ooyussoowan.





4. Uske nāsoowun, mena kákeyow túto itta ka ayatchik: ne nuyátān itta ā tātustāk.

5. Ākaweya wāsa isse keeskwāk, ne kó itawuk ookukāpatissewuk: mena oomuchatissewuk, Ākaweya kistāyimook.

6. Ākaweya ispákāwukāyimook: mena ākaweya muméchimook.

7. Numoweya wapunoók, mena numoweya nākapāhunoók ócheew kistāyétakoosewin: mena numoweya sawunooták óche.

8. Tanákā maka? Muneto ka Ooyussoowāt: neétāyāo pāuk, ākose tātāyāo kotuka.

9. Oo' cheécheék ka Tipāyéhekāt mitchim-inum mekisseyakun, ākose ā míkwakumik meenisapoë: kó metoone keyikowenum, mena seekinum āwukwāyew.

10. Maka ā seekowāyakumetík: kákeyow oomuchatissewuk ota uskeék kitta miníkwāwuk, mena kitta nooyatumwuk.

11. Maka ne ga ayimoomaw Jacob oo Munetooma: mena ne ga muméchimaw kakekā.

12. Kákeyow oo kistāyimoowinewaw oomuchatissewuk ne ga peekoonumwan: maka weyawaw oomeywatissewuk kitta kistāyétakoosewuk.

## NIKUMOON LXXVI.

MUNETO kiskāyimaw Jewryík: oo Wéyoowin kéche itāyétakwuneyew Israelík.

2. Salemík ayayew w'eekee: mena oot étawin Sioník.

3. Ākota ké peekoonāo keenekutoosa ācha-peék óche: nutoopuyewusukuy, semakunikooman, mena nutoopuyewin.

4. Owusimā ke kistāyétakoosin mena ko soókatissin: ispeéch oo wutcheemewawa ka muskútwāchik.

5. Ookistāyimoowuk ké muskumawuk, ké nipawuk assi: mena kákeyow napāwuk ka ké ata soókatissitchik numma kākwi ké miskumwuk.

6. Ke kitoosewāwinik, O Jacob oo Munc-tooma: ootapanask mena mistutim púkissinwuk tapiskooch.

7. Keya, káchewak keya hitta ké koosikwāyimikoweyun: mena owāna kā ké nepowit ket astumewinik keespín ā kissewaseyun?

8. Ké ké pátinohewan k'ooyussoowasewāwin kitta pāchekatak kesikoók óche: uske ké nun-umepuyew, mena ké keyame ayaw,

9. Ispe Muneto pāssikoot ā ooyussoowāt: mena kitta wechekat kákeyow ka yoospisseeyit uskeék.

10. Otákwatissewin ayiseyinew ke gamum-échimikoon: mena oot ákwatissewinewaw ke ga mitchiminumwan.

11. Usootumák ka Tipāyéchekat ke Mune-toomewaw, ákose mitchiminumook, kákeyow keyawaw waska ka ayawák: pātwák mākewina weya ka kuskétat kitta koosikwāyétakoosit.

12. Kitta mitchiminumwāo oo mitoonāyéche-kuneyew kéche Ookemawekoosisana: mena mamuskatāyimik kéche Ookemawa uskeék.



NIKUMOON LXXVII.

Ne ga mowimoostowaw Muneto net itutamoo-  
win óche : Muneto ne ga mowimoostowaw net  
itutamoo-win óche, ákose ne ga nutoótak.

2. Á wawanāyétuman ne ké nutoonowaw  
ka Tipāyéchekāt : ne wesukāyétumoo-win num-  
ma kipíche-puyew ā tipiskak ; net áchá-k  
numma ké kakeechhaw.

3. Ipe keyewatāyimooyane, ne ga mitoon-  
āyimaw Muneto : ispe ne' tá áka náustáke, ne ga  
wétān.

4. Ke mitchiminān ne' skesikwa ā koosk-  
ooskamukúkee : ā ispeéche nāsoowisseyan, num-  
ma wawach ne kuskétan kitta ayumeyan.

5. Ne ké nakutowāyétān kuyātā kesikawa :  
mena uskeewina ka muyawepuyikee.

6. Ne kunookiskissin ne nikumoon : mena ā  
tipiskak net ayumétan ne' tá, mena ne nutoon-  
ān ne mamitoonāyéchekun.

7. Ka Tipāyéchekāt na kakekā kitta wāpin-  
ewāo : numma wékach na kitta kitimakétum ?

8. Oo kissāwatisscewin na naspitche num-  
matukwuneyew : mena oot usootumakāwin na  
metoone kipíche-puyeyew kakekā ?

9. Ké wunekiskissew na Muneto kitta kissā-  
watisseet : mena kitta kipahum na oo meyo-  
totakāwin oo kissewasewiník ?

10. Ákose omisse net itwan, Weya káche-  
wak ne nāsoowatisscewin : maka ne ga kunoo-  
kiskissin oot uskeewina oo kécheniskík mam-  
owāyus ā Ispākāyétakoosit.

## *Nikumoona.*

11. Ne ga kunookiskissin oot isséchékāwina ka Tipāyéchékāt: mena ne ga kiskissopuyin ke mamuskache isséchékāwina kuyas.

12. Ne ga mamitoonāyētān ussitche kákeyow ket isséchékāwina: mena ne ga ayimootān ket itotumoowina.

13. Ket itatissewin, O Muneto, kunatun: owāna ā isse kéche Munetoowit tapiskooch ke Muntoomenow?

14. Keya Muneto ka totumun mamuskache kākwiā: mena ka ké wétumowutchik ke soók-  
atissewin ayiseyinewuk.

15. Ke ké natumowawuk ket eyineemuk ke soókatissewin óche: oo koosisa Jacob mena Joseph.

16. Nippeä ke ké wapumikoon, O Muneto, nippeä ke ké wapumikoon, ākose ké sākisse-  
mukunwa: ka timmcekee ussitche ké wawan-  
āyétumomukunwa.

17. Kuskowunuskoók óche pimasekowun nippe, peyāsewuk ké kitoowuk: mena ke keenekutoosuk pupamepuyewuk.

18. Ké pātakoosewuk ke peyāseemuk missewā waska: ké wastāo uskeék ā wastāpuyik; uske ké wuskowepuyew, mena ké nunumepuyew.

19. Ke mās kunow ayaw wenepākoók, mena ke mās kunowa kéche nippeék: mena ke túkooskāwina numma kiskāyétakwunwa.

20. Ke ké kiskinoótahawuk ket eyineemuk tapiskooch mayutchikwuk: oo' cheécheewāk óche Moses mena Aaron.



NIKUMOON LXXVIII.

NUTOOTUMOOK n' ooyussoowāwin, O net eyin-  
cemetik : itustak k' étowukawawa net ayume-  
winík isse.

2. Ne ga paskétānān ne' toon uspahākāmo-  
winík isse : ne ga wétān ā ayimúkee itwāwina  
kuyas óche ;

3. Ka ké pátumúk mena kiskāyétumúk :  
mena k' ótawenowuk ka ké isse wétumakoo-  
yúkik ;

4. Āka kitta katoúkook owasisuk pitchāyik  
kā nétawekitchik : maka kitta wapúteyewāyúk  
oo kistatissewin ka Tipāyéchehá, oo soókat-  
issewe mena mamuskache isséchekāwina ka  
ké totúk.

5. Ké mecyāo issétwawin Jacoba, mena ké  
mecyāo ooyussoowāwin Israela : ka ké itussoo-  
watat k' ótawenowa kitta kiskinóhumowayit  
oot owasimiseyewa ;

6. Oot owasimisewawa kitta kiskāyétume-  
yit : mena owasisuk āka chāskwa ā nétaweke-  
yit ;

7. Kitta wapúteyatchik oot owasimisewawa  
āwukwāyew : ispe oópikitwawe ;

8. Kitta mumisseetotowatchik Munetoowa :  
mena āka kitta wunekiskissetotumwatchik oot  
isséchekāwineyew Munetoowa, maka kitta  
mitchiminumwatchik oo' yussoowāwineyewa ;

9. Mena āka kitta nuspitowatchik oo' tawe-  
wawa, āka ā tapwátumeyit mena ā susecpítum-

## *Nikumoonā.*

eyit: āka kwiusk ka itustatchik oo' tācwawa, mena oot āchākoowāk āka ka mitchimeetchik Munetoowa;

10. Tapiskooch oot owasimisa Ephraim: ā ké poostiskúkik, mena ā túkoonatchik āchapeä, ké oosimoowuk ā nutoopuyeweét.

11. Numma óche mitchiminumwuk oot issét-wawin Muneto: mena numma wé mitimāwuk oo' yussoowāwineyewa;

12. Maka ké wunekiskissewuk ka ké totum-cyit: mena mamuskach isséchekāwina ka ké wapúteyikootchik.

13. Mamuskach kākwiä ké totum ā wapum-ikoot kuyas k' ótawenowa, Egyptík: ākota uskeék Zoan.

14. Ké kwāskechewunétaw wenepāk, ākose ākota ké pimoótāwuk: ké issétaw nippe kitta chimutāyik.

15. Ā kesikayik mena ké kiskinoótahāo wuskoo óche: mena kupātipisk iskootāo óche.

16. Ké wanāwāo ā muskowisseeyit ussineä pukwutuskeék: ākose ké meeyāo' kitta minikwāyit āwuko, mana piko ā kéche timmeek óche.

17. Ké pātaw nippeä kistapiskāk óche: ākose wuyowechewun tapiskooch sepeä.

18. Maka ácheke wunetotowāwuk: mena kissewahāwuk mawutche kéche Aya pukwutuskeék.

19. Nunatoókoohāwuk Munetoowa oo' tāewāk: mena nutowāyétumwuk weyas ā isse ukawatúkik.



*Nikumoonn.*

20. Ké nayátawe itāwuk Muneto mena, omisse: Kitta ké kwyachétaw na Muneto mechesoowinátik ota pukwutuskéék?

21. Atoweya tapwā ā otamáhúk ā kistapis-kayik, nippe ké sakechewun, mena ké pimeche-wun: maka kitta ké mākew cho ayúkonaw useitche, ápo kitta ké oócheestumowāo cho weyas oot eyineema?

22. Ispe ka Tipāyêchekāt ā pātúk oma, kissewasew: ākose iskootāo suskahook Jacob, mena ā koosikwúk kissewasewin otcétik Israel;

23. Chikāma numoweya tapwátowāwuk Munetoowa: mena numoweya mumisseetotum-wāwuk oo wechchewāwineyew.

24. Ākose ooyussoowatum wuskoo ispiimik: mena paskétānum iskwātāma kesikoók.

25. Ké nasitissáhumowāo mena manna kitta mecheyit: mena mecyāo mechim kesikoók óche.

26. Ākose ayiseyineew ké mechew atunoók-una oo mechewineyew: weya ākooyekoók mechim ā isitissáhumowat.

27. Ké issétaw wapunoók kitta ótineyik seepa kesikoók kitta yootineyik: mena oo soók-atissewin óche ké pātaw sawune yootin.

28. Ké yasitissáhumowāo weyas tapiskooch piko ā isse méchāteyik: mena ā oopeewaweyit peyāsewa tapiskooch yākaw ka isse méchātik wenepākoók.

29. Ké pukitinumwāo tustowikumik w' e-keewák: missewā waska oot étawinewák.

30. Ākose ké mechesoowuk, mena metoone

## *Nikumoona.*

ké keespoowuk; weya ā meeyat piko eyekoók  
ā itāyimooyit: numoweya óche anwátowawuk  
eyekoók ā ké ukawatúkik.

31. Maka kāyapitch weyas ā ustāyik oo'  
toonewák, ka koosikwuneyik oo' kissewase-  
win Muneto oteétikwuk, ākose nippáhikwuk  
unekce ā mawutche wāyootissitchik: tapwā,  
mena ké neéchewāpāwāo ā mawutche nowus-  
oonikasoooyit Israel.

32. Maka ácheko kāyapitch wunétewuk  
mena numoweya tapwátumwāwuk oo mamusk-  
ache isséchekāwineyewa.

33. Āwuko óche ké māstinumwāo oo kesik-  
ameyewa pukwunuta: mena oo pimatissewine-  
yew ayimissewinik.

34. Ispe nāpahatche, ākose nutoonak: ākose  
mana kwāskeewuk weputch, mena ā nutowāyim-  
atchik Munetoowa.

35. Ākose kiskissewuk mena Munetoowa ā  
oo muskowisseewinitchik: mena ka kéche ayew-  
cyit Munetoowa ā natumakootchik mana.

36. Āyewák maka, ké wuyāsīmāwuk oo' toon-  
ewák óche: mena kukwāchesīmāwuk oo' tā-  
yunewák.

37. Weya oo' tácwawa āka kwiusk ā itustā-  
yikee: mena numoweya mitchiminumwāwuk ā  
ké itwāyit.

38. Maka ā ispedche kissāwatisseet, ké us-  
ānumowāo oo wunétewineyewa: mena num-  
oweya nissewunachehāo.

39. Tapwā, méchūtawaw ké ākutānumowāo  
oo kissewasewin: mena mitchiminum oo kis-





sewasewin āka missewā kitta wuniskamukuneyik.

40. Weya ā nakutowāyētūk pisisik ā weyaseweyit: mena tapiskooch yootin uspin ka mayawepuyik, ākose āka ka ōche nowētakwūk.

41. Méchātawaw kē kissewahāwuk pukwutuskéék: mena numma nāāyētumehāwuk pukwuchayik.

42. Kē kewāwuk, mena kē kootāyimāwuk Munetoowa: mena nunatoókooohāwuk ka Kunatissit Israelík.

43. Numma kiskissetotumwāwuk oo' cheécheeyew: mena unima kesikaw ispe ā natumowat oo' cheécheeyéék ōche koostakuna;

44. Kā isse totumeyit oo mamātawineyewa Egyptík: mena oo manuskache issécheekāwineyewa Zoaník.

45. Kē kwāskinumwāo oo nippeemeyewa mikoók isse: āka kitta miníkwāyit nippesepeék.

46. Kē isitissāhumowāo ikwa, ākose kitumookwuk: mena uyekisa kitta nissewunachehikootchik.

47. Kē meeyāo oomwapukwāsewa oo kistekaneyew: mena oot utooskāwineyew ookwaskoócheesisa.

48. Kē nissewunachehimāo oo meenisátikoomeyewa sāsākun ōche: mena oo meenisátikoomewawa ákwútin ōche.

49. Kē nissewunachehimāo oo mistoosoomeyewa mena sāsākun ōche: mena oo mākoosewaneyewa peyāsewa ōche.

50. Kē wāpinumnowāo oo kissewasewin, āka

oo náāyētumoowin, mena ayimissewin: mena ké isitissáhumowāo muche atunoókuna.

51. Ké towinum oo kissewasewin kitta aya-kooyit, mena numoweya munachehimāo oot áchákooyewa nippoowiník óche: maka ké mā-kew oo pimatissewineyew kéche itaspināwiník isse;

52. Mena ké nippáhāo kákeyow nistume koosisana Egyptík: ā mawutche kéche ayeweyit mena ā soókatisseyit āwuko oo' tānowewin Ham.

53. Maka weya oot eyineema, ké kiskinoóta-hāo tapiskooch mayutchikwa: mena ké túkoonāo pukwutuskeék tapiskooch mākoosewanuk.

54. Ké wuyowétahāo pāútuk, āka kitta koostacheyit: mena ké ukwunāwāo oo koostakuneyewa wenepāk óche.

55. Ākose ké pāsewao oot étawiník: oo wutcheemík ote ka ké utawāt oo kéchenisk óche.

56. Ké wuyowewāpināo āka ka ayumehayit: ké issétaw oot uskeeyew kitta matinumameét kitta oot ayaneyit, mena ké issehāo Israel kitta ayayit w' ekeeyeék.

57. Ākose ké nunatoókoohāwuk, mena ké kissewahāwuk mamowāyus ka ispākūyétakooseyit Munetoowa: mena numoweya mitchiminumwuk oo kukāskimewāwineyewa;

58. Maka ké utimekapoweestowāwuk, mena ké nukutāwuk tapiskooch oó' tawewawa: ā us-āpuyitchik tapiskooch áchapee ā peekopuyit.

59. Weya āka ā náāyētumehatchik oot issét-

wawinewaw óche: mena ū kissewahatchik oo munetoókanimewawa óche.

60. Ipe Muneto ā pātúk āwuko, ké kissewasew: ākose mistahā kissewahik Isracla.

61. Āwuko óche ké wāpinum mekewāp Siloik: unima mekewāp ka ké chimutat ayiscyineeskāk.

62. Ké pukitinumwāo oo soókatissewineyew kitta sakoótaweét: mena oo meyosissewinewaw oo koostakunewawa oo' cheécheeycék.

63. Ké mākew oot cyineema semakunikooman óche kitta nippáhimeét: mena ké kissewahik oot ayana.

64. Iskootāo ké nippáhikooyewa oo' skeneekcemewawa: mena oo' skenceekiskwāmewawa numoweya mākiskwāwāwan.

65. Oot ayumehāwekemamewawa ké nippáhimawasemakuníkooman óche: mena numoweya étayewa oonuputāpewa kitta mowékatayit.

66. Ākose ka 'Tipāyécheekāt kooskooskaw tapiskooch oweyuk ā ké nipat: mena tapiskooch mistapāo ā ké miníkwāt meenisapoë.

67. Ké pukumāwāo ka pukwatikoot otāk óche: mena ké naspitche nunāpāwehāo.

68. Numma wé ayaw Josepha w' ekeeyew: mena numoweya ké itāyimoo Ephraima;

69. Maka ké nowusoonāo Judahwa: wutchee Sion ote ka sakétat.

70. Ākose ākota ké osétaw oo kéche ayumehāwekumik ispiimik: mena ké ayeechéstaw naspitch tapiskooch uske ka ké ayeechéstat mosuk.

71. Ké nowusoonāo mena Davida oot utoos-

## *Nikumoon.*

kāyakuna: mena ké otināo itta mayutchikwa  
ā kipáhoomēēt óche.

72. Mākwach ā pimitissáwat noosū mayut-  
chikwa ā kekeskawayit oot owasimiseyewa ké  
otināo: kitta mechesoókowayit Jacoba oot eyin-  
eema, mena Israela oot ayana.

73. Ākose ké mechesoókowāo tapwā mena  
tapwātumoowe oo' tā óche: mena ké ooyukim-  
āo kwiusk missewā oo soókatissewin óche.

## NIKUMOON LXXIX.

O MUNETO, āka ka ayumehatchik ké oteētum-  
wuk ket étawiník: ke kunache ayumehāwekum-  
ik ké weyepétawuk, mena ā usuppitchik ussinec-  
yuk ké issétawuk Jerusalem.

2. Oo weyowewawa ā ké nippeyit ket utoos-  
kāyakunuk ké meeyāwuk ka pupaméyayit kitta  
moowayit: mena oo weyaseyew ke kunache-  
hooma pisiskewa ké meeyāwuk.

3. Oo mikooyew ké pimasekowétawuk tapis-  
kooch nippe missewā itta Jerusalemík: mena  
numma étayewa oweya kitta náheyikootchik.

4. Ne nunāpāwehikoonanuk ka pukwatikoo-  
yáikik: naspitch ā mucho itikooyákik mena ā  
pāpéhikooyákik unekee missewā waska ka a-  
yatchik.

5. Tāpāyéchekāyun, taneyekoók kinwās kā  
kissewaseyun: kakekā na tapiskooch iskootāo  
kitta isse kwákotāo ke kákwāyétumoowin?

6. Seekinumowik ke kissewasewin āka ka  
ayumehatchik āka ā óche kiskāyimiskik: mena



## *Nikumoonā.*

túto otānowa āka ka óche mowimoostúkik ke Wéyoowin.

7. Weya ā nissewunachehatchik Jacoba: mena ā ké nissewunachétatchik oot étawineyew.

8. O ākaweya kiskissetota kuyútā ne muchétewinenana, maka kissāwatotowinan, weputch maka: weya ā oteétumák kéche ayimissewin.

9. Wechehinan, O Muneto ne pimachehoo-winenan, kitta kistāyétakwúk ke Wéyoowin: O natumowinan, mena kissāwatota ne muchétewinenana, ke Wéyoowin óche.

10. Tanākā wáche itwáitchik āka ka ayumehatchik: Tanewa ākwa oo Munetoomewawa?

11. O keyam kitta ayimehikwuk oo míkoo-yew ket utooskāyakuna ka ké pimasekowétatchik: āka ka ayumehatchik kitta wapútumák moosis.

12. O keyam ā náutátúkik ā nunákatāyimootchik kipáwakunuk ke ga wé pátowawuk: ka ispeóche misak ke soókatissewin, kunowā-yimik unekee kitta nippitchik ka itukimeétchik.

13. Mena ka isse mucho itiskik ne weetup-pimakunenanut: tipáhumowik, O Tāpāyèche-kāyun, tūpukoóp tūtaw w' askekunewák.

14. Ākose neyanan, ka oot cyincemeyák, mena oo mayutchíkoomeyák, ke ga meeyitinan nunaskoomoowin kakekā: mena mosuk ne ga wapúteyewanan ke muméchimikoowin eyekoók kā aniskā nétawekehítootchik ayiseyinewuk.

NIKUMOON LXXX.

NUTOŌTA, O keya ka Kunowāyimut Israel, keya ka kiskinoŏtahut Joseph tapiskooch mayutchik: wapŭteyooskŭ keya, keya ka uppeyun tŭkoŏch cherubimuk.

2. Ā moyā Ephraim, Benjamin, mena Manasses: kiskahik ke muskowisseewin, ākoso pāche, wechehinan.

3. Kwāskeestowinan mena, O Muneto: wapŭteyinan ke' skesik, ākose ne ga pimatisinan.

4. O Tāpāyēchekāyun Muneto: taneyekoŏk kŭ poone kissewahiskik ket eyineemuk ka mowimooschekātechik?

5. Ke mechesoŏkowawuk matoowin ōche: mena ke meeyawuk mistahŭ matoowinapoē kitta minīkwātechik.

6. Ke kē issehinan naspitch kitta nayā-tawāyimikooyākik ne weetuppimakunenanut: ākose ka pukwatikooyākik ne pāpehikoonanut.

7. Kwāskeestowinan mena, O keya Muneto tāpāyimutchik osamāyutitchik: wapŭteyinan ke' skesik, ākose ne ga pimatissinan.

8. Ke kē pāsewaw meenisātik Egyptik ōche: ke kē wuyowetissāwawuk āka ka ayumehatchik, ākose ke kē chimāyaw.

9. Ke kē towenān itta kitta chimuskesoot: ākose eyekoŏk ka nētawekit wutuppeek kē sakuskinūtaw uske.



10. Wutcheesisa ké akowastāskum: mena wutíkwuna tapiskooch ā meyosisitchik mas-ikeesátíkwuk.

11. Oo wutíkwuna wenepākoók ké itum-ooyewa: mena sepeék isse ayayewa.

12. Tanākā maka ke peekopitān oo mānik-un: ka óche munepitúkik meenisa túto itta ka pimoótātchik?

13. Ā ákwatissit pisiskew ké moonepitāo: mena ka ákwatissitchik pisiskewuk ké kitum-wāwuk.

14. Kwāskeestowinan mena, O keya Muneto tāpāyimutchik osamāyutitchik, kéche kesikoók óche kunowape· kunowape, mena meyototow owa meenisátik;

15. Mena oma meenisátiko kistekan ke kéchenisk ka ké óche osétayun: mena wutíkwun ka ké ayeechétumasooyun.

16. Ké iskwasoo iskootāo óche, mena ké kowáwaw: kitta nissewunatissewuk kissewe kunowapumutwawe.

17. Keyam ke' cheéchee kitta ayak una napāo ke kécheniskik: mena napāwe koosisan, ka ké ayeechétwasooyun naspitch.

18. Ākose numoweya ke ga nukutitinan: O keyam ne ga pimatissinan, ākose ke Wéyoowin ne ga mowimoostānan.

19. Kwāskeestowinan mena, O Tāpāyéche-kāyun Muneto tāpāyimutchik osamāyutitchik: wapúteyinan ke' skesik, ākose ne ga pimatissinan.

NIKUMOON LXXXI.

Ke ga nikumoostowanow Muneto ke muskow-  
isseewinenow: mumátakoowāwák Jacob oo  
Munetooma.

2. Otinumook nikumoon, pātak ota kit-  
oóchekun: mumátakoohewāwe kitoóchekun us-  
sitche pootachekun.

3. Pootatumook pootachekun ooske pesim  
ā ukoochik: itta ka itukétāk, mena mūkwach  
ke wékoótoowe kesikamenák.

4. Weya āwuko oma issétwawin ké oséto-  
waw Israel: mena ké itussoowāo Jacob oo  
Munetooma.

5. Āwuko oma ké itukimāo Josepha kitta  
ayayit: ispe ā wuyoweet Egyptik óche, ā ké  
pātúk petoos keeswāwin.

6. Ne ké yákinumwan oo nuyúchekāwin oo'  
títimuník: mena oo' cheécheeā ké itukétumwan  
āka kitta osétat ussewutchekuna.

7. Ke ké mowimoostowin ayimissewiník ā  
ayayun, ākose ke ké natumatin: mena ke ké  
pātatin tútwaw ayimissewiník ā ayayun.

8. Ke ké kootāyimitin mena: sakooché-  
wawe nippeék.

9. Nutoótumook, O net eyineemetik, ākose  
ke ga wétumatin, O Israel: keespin ke nut-  
oótowin,

10. Numoweya peetoos muneto ke ga aya-  
waw: mena mumoweya kotuk muneto ke ga  
mowimoostowaw.



## *Nikumoon.*

11. Neya ka Tipāyēchekāyan ka oo Mune-toomimeyun, ka kē pāsewetun Egyptik ōche: mistahā tawutce, ākose ne ga sakuskinūtan ke' toon.

12. Maka net eyineemuk numoweya ne wē nutoōtakwuk: mena Israel numma ne nut-oōtak.

13. Ākose ne pukitinawuk keyam piko ā itāyētūkik oo' tāewāk: mena keyam kitta pim-itissāhūkik ā itāyētūkik.

14. O kanika net eyineemuk kē nutoō-towitchik: matika keespin Israel kē mitimāt net itatissewina,

15. Metoone weputch ne ga kē putuppitis-sāhoomāty ka pukwatikootchik: mena ne' cheēchee ōche ne ga ayimehimāty ka pukwat-ikootchik.

16. Ka pukwatatchik ka Tipāyēchekāyit kitta miskowātyuk ā kukeyaskiskitchik: maka weya-waw kakekū oo ga ayātaawaw.

17. Oo ga kē mechesoōkowāty ā mawutche meyosisseyit pūkwasikuna: mena amoo osē-chekun kistapiskāk ke ga kē ōche tāpeyowāhit-ēty.

## NIKUMOON LXXXII.

MUNETO nepowew itta ā mawutchehitooyit kēche ookemawa: Ooyussoowāo munetoos-kāk.

2. Taneyekoōk kinwās nuspach kā itussoo-  
148

wāyāk : mena eyayetān oomuchatissewuk kā munachehākook ?

3. Natumākook ookitimakissewuk mena ookewatissewuk : túto ka kweetumatchik kwiusk kitta totatchik.

4. Natumākook ka wuyowetissáhootchik mena ka kitimakissitchik : pimachehećkook oomuchatissewa āka kitta ayakootchik.

5. Numoweya wé kiskāyétumwuk āpo kitta wé nissetótúkik, maka áchekoo pimoótāwuk wunetipiskák : missewā uske nissewunache ayaw.

6. Ke munetoowinawaw ne ké itwan : mena keyawaw k' ootowasimisimikoowaw ka mawutche kéche Ispákāyétakoosit.

7. Maka ke ga nippinawaw tapiskooch ayiseyineuwuk : mena ke ga púkissininawaw tapiskooch pāuk kéche ookemawekeosisan.

8. Pussikoo, O Muneto, ooyussoowata keya uske : weya kákeyow āka ka ayumehatchik kitta oot ayaneyun.

## NIKUMOON LXXXIII.

ĀKAWEYA kipítoowā, O Muneto, ākaweya áchekoo kipítoowā : ākaweya mitchiminisoo, O Muneto.

2. Matika, ka pukwatiskik meywakachimoo-wuk : mena unekee ka pukwatiskik ké kisse-sowāyimoowuk.

3. Ké kukuyāyissewe mamitoonāyimāwuk

## *Nikumoona.*

ket ayiseyineema : mena ké ooyussoowatāwuk  
ke katakuna.

4. Ākwa māte metoone māchehatanik, āka  
mena keētṽam kitta ayiseyinewitchik, ké it-  
wāwuk : mena oo wéyoowin Israel āka wékach  
kitta kiskissetotumoót.

5. Weya ā ké mamowe wechchitootchik :  
mena ā mamowāyimiskik ;

6. W' ekeewawa Edomiteuk, mena Ismael-  
iteuk : Moabiteuk mena, Hagareuk ussit-  
che ;

7. Gebal, mena Ammon, mena Amalek :  
Philistineuk, ussitche unekee Tyre ka tussék-  
ātchik.

8. Assur mena wechāwāo : mena ké weche-  
hāo Lota oot owasimiseyewa.

9. Maka tapiskooch Madianiteuk ka ké to-  
towutchik ākose itotowik : tapiskooch Sisera,  
mena Jabin sepeesis Kisonik ;

10. Ka ké nissewunatissitchik Endorik :  
mena tapiskooch usiske ka ké isse ayatchik.

11. Tapiskooch Oreb mena Zeb issehiik me-  
na oo kéche Ookemawe koosisanewawa : tapwā,  
tapiskooch Zeba mena Salmana issehim káke-  
yow oo kéche Ookemamewawa ;

12. Māte otinumasootan : kákeyow oo was-  
kahikuna Muneto kitta ayayúk, ka itwātchik.

13. O ne Munetoom, tétipinikunik issehiik :  
mena tapiskooch muskoose ā wāpastúk ;

14. Tapiskooch méta ka utte māstaskitākee  
iskootāk : mena kwákotāk ka utte māstaskit-  
ākee wutcheeä.

## *Nikumoon.*

15. Ākose isse ayimehik ko mawutche kéche yootin óche : mena sákehik ke keestin óche.

16. Kitta nunāpāwissitchik issehik, OTāpā-yéchekāyun : kitta nutoonúkik ke Wéyoowin.

17. Keyam kitta wawanāyétumwuk mena kitta mikooskachchik kakekā mena kakekā : keyam kitta nunāpāwissewuk, mena kitta nissewunachehoowuk.

18. Ākose kitta kiskāyétumwuk, keya Jehovah ka issenikasoooyun : ā mawutche Kéche ayeweyun missewā uskeék.

## NIKUMOON LXXXIV.

O TANEEKOÓK kitta ké sakéták ket étawin : keya Tāpāyimutchik osamāyutitchik !

2. Net ácháak ukawatum kitta peétokwāt ka Tipāyéchekāt oot étawiník : ne' táák mena ne weyasík ne mumátakoohik ka pimatissit Muneto.

3. Tapwā, weya peyāsees ké miskumasoo waskahikun, mena oomeechuskoosees wutchis-toon itta kitta áyat oot owasimisa : ket étawiník ote, O Tāpāyimutchik osamāyutitchik, ne kéche Ookemam mena ne Munetoom.

4. Sowāyétakoosewuk unekee ke waskahik-uník ka ayatchik : mosuk ke ga muméchimik-wuk.

5. Sowāyétakoosew una napāo oo muskow-isseewin ka kekeskumwut : oo' táák ka ayayik ket itatissewina.

6. Nunákatāyimoowe pusáchaw ā tawiskúk

## *Nikumoon.*

moonahipanik ka isse aputchétat : ākose pukwutcho sakahikuna sakuskināwa nippe óche.

7. Kitta ispeéche natumwuk muskowissecwin : ākose kákeyow kitta natāwuk Munetoowa ka tipāyimat munetoókana Sionik.

8. O Tāpāyéchekāyun oo Munetoomewaw osamāyutitchik, nutoóta net ayumchawin : nutoóta, O Jacob oo Munetooma.

9. Kunowapuminan, O Muneto neyatumoweyák : mena kunowapum oo' skesikoók ka Kistukimut.

10. Chikāma pāuk kesikaw ket étawinik : owusimā meywasin ispeéch kéche metátoome-tunow.

11. Owusimā kunowiskwátowāyan oo waskahikunik ne Munetoom ne ga meywāyétān : ispeéch muchatissewin ā ayak mekewápi kitta ayayan.

12. Weya ka Tipāyéchekā Munceto ā wastānumakāt mena ā natumakāt : ka Tipāyéche-kāt kitta mākew kissāwatisseewin mena mum-átakoosewin, numoweya kākwi ā meywasik kitta sakétoowāo ka meywatisseyit.

13. O Tāpāyéchekāyun oo Munetoomewaw osamāyutitchik : sowāyétakoosew una napāo ka mumiseetotask.

## NIKUMOON LXXXV.

TĀPĀYÉCHEKĀYUN, ke kissāwatotān ket uskeem : ke ké pāsewawuk ā ké otineétchik Jacob.

2. Ké ké usānumwan oo wunétewincwaw

ket eyineemuk : mena ke ké ukwunāhumwan kákeyow oo muchétewinewawa.

3. Ke ké otinān kákeyow ke kissewasewin : mena ke wāpinān ke kéche kissewasewin.

4. Kwāskininan maka, O Muneto n' Oo-pimachehewāmenan : mena keyam ke kissewasewin ne ga poonehikoonan.

5. Kakekā na ke ga kissewahitinan : mena túkee na ā utte aniskā nétawekehitoot ayiseyinew, ke ga nookoótan ke kissewasewin?

6. Numma na ke ga kewátotowinan kitta pimatisseskoweyák : ket eyineemuk kitta mum-átakoohutchik?

7. Wapúteyinan ke kissāwatisseewin, O Tāp-āyéchekāyun : mena meeyinan ke pimachehewāwin.

8. Ne ga nutoótān tanisse ka Tipāyéchekā Muneto kā issikwā : weya pāútukāyimoowin kitta atotumowat oot eyineema, mena oo kunachehooma, āka mena kitta kewāyit.

9. Weya oo pimachehewāwin kissewak ā ayayit ka koosikwāyimikoot : kistatisseewin kitta ké ayak ket uskeenák.

10. Kissāwatisseewin mena tapwāwin ké nukiskatomukunwa : kwiusk itatisseewin mena pāútukāyimoowin ké oochátomukunwa.

11. Tapwāwin kitta ócheew uskeék : mena kwiusk itatisseewin ké yase kunowapew kéche kesikoók óche.

12. Tapwā, ka Tipāyéchekā kitta wapúteyewāo oo meyo totakāwin : ākose ket uskeemenák kitta nétawekin kākwi.

*Nikumoon.*

13. Kwiusk itatissewin kitta nekanootak :  
mena kitta ooyukétum ká itootát.

NIKUMOON LXXXVI.

Pā yase aya k' étowukuy, O Tāpāyéhekāyun,  
ākose nutoótowin: weya ā kitimakisseyan, me-  
na nunākatāyimoowinik ā ayayan.

2. Kunowāyim net ácháák, weya ā kunat-  
isseyan: ne Munctoom, pimache ket utooskāy-  
kun ka mumisseetotask.

3. Kissāwatotowin, O Tāpāyéhekāyun: weya  
túto kesikaw ā mowimoostatan.

4. Kakeechehim oot ácháákwa ket utooskā-  
yakun: weya keya, O Tāpāyéhekāyun, ā  
isipākānumatan net ácháák.

5. Weya keya, Tāpāyéhekāyun, ke mey-  
watissin mena ke kissāwatisseen: mena ā  
kéche kissāwatotowutchik kákeyow túto ka  
mowimoostaskik.

6. Nutoóta, Tāpāyéhekāyun, net ayumeha-  
win: mena mamitoonāyéta ā isse ukawatuman  
ā tupútāyimooyan.

7. Tútwaw ā wawanāyétuman ke ga mowim-  
oostatin: weya ā nutoótoweyun.

8. Numoweya wawach pāuk ka ítussitchik  
munetoowuk tapiskooch keya itāyétakoosewuk,  
O Tāpāyéhekayun: numma wawach pāuk kitta  
ké totum ka totumwut.

9. Ka túto skanāmukissit ayiseyinew ka ké  
osehut ke ga pāche putuppeestakwuk, O Tāp-

## *Nikumoona.*

āyéchekāyun : mena kitta muméchétumwuk  
ke Wéyoowin.

10. Weya ā kéche ayeweyun, mena ā to-  
tumun mamátawo kākwiä : keya piko tapwā  
ke Munetoowin.

11. Kiskinôhumowin ket itatissewin, O  
Tāpāyéchekāyun, ākose ne ga mitiman ke  
tapwāwin : O itusta ne' tã, kitta koosikwāyê-  
tuman ke Wéyoowin.

12. Ke ga nunaskoomitin, O Tāpāyêche-  
kāyun ne Munetoom, missewā ne' tã ôche :  
mena ne ga muméchétān ke Wéyoowin ka-  
kekā.

13. Weya ā kéche kissāwatotoweyun : me-  
na ke ké pimachehaw net áchák misuskā nis-  
sewunachehoowiník ôche.

14. O Muneto, ka kistāyimootchik ne pus-  
sikoostakwuk : mena ā mawutchehitootchik ā  
muchatissitchik napāwuk ké nunatoonowāwuk  
net áchákwa, ākose āka ā ôche nakutowā-  
yimiskik.

15. Maka keya, O Tāpāyéchekāyun Muneto,  
ke sakuskināskakoon kitimakinakāwin mena  
kissāwatisseewin : seepeyowāsewin, mistahā  
meywatisseewin mena tapwāwin.

16. O kwāskeestowin maka, mena kissāwa-  
totowin : meey ke muskowisseewin ket utoos-  
kāyakun, mena weché ket utooskāyakuniskwām  
oo' koosisa.

17. Wapûteyin nantow kiskinowachehin ā  
meyototoweyun, túto pākwasitchik kitta wa-  
pûtúkik, ākose kitta nunāpāwissitchik :





## *Nikumoona.*

chikāma keya, Tāpāyēchekāyun, ke kē weche hin, mena ke kē kakeechehin.

### NIKUMOON LXXXVII.

KUNACHE wutcheck tātustāo oo kistup-pewin : ka Tipāyēchekāt sakētaw Sion oot iskwātāma ispeech kákeyow oot étawinewawa Jacob.

2. Naspitch ke meyo itikowin : keya oo kéche waskahikun Muneto.

3. Ne ga kiskissetotān Rahab mena Babylon : ussitche unekee ka kiskāyimitchik.

4. Kunowapūtumook Philistineuk ussitche : mena unekee Tyre ka ayatchik, Morianuk ussitche ; ākota kā nētawekit.

5. Mena Sionik kē nētawekew kitta ita-chimoonanewun : ākose ka mawutche kéche Ayewit kitta ayeechétaw.

6. Ka Tipāyēchekāt kitta ukótum ispe mus-sināwatche ayiseyinewa : itta ā kē nētawekeyit.

7. Ka nikumooyit ussitche mena ka poota-chekāyit kitta ukimāo : Kákeyow kākwi keya ka ótinumoweyun.

### NIKUMOON LXXXVIII.

O TĀPĀYĒCHEKĀYUN Muneto ka pimacheheyun, ke kē mowimoostatin ā kesikak mena ā tipiskak : O keyam net ayumehawin ke ga oteétikoon, nutoóta ne mowimoókāwin.

## *Nikumoonā.*

2. Weya net áchák ā sakuskināt ayimissewin: mena ne pimatissewin kissewak nikwáúskaník itoóttāmukun.

3. Net usitukimikowin neya pāuk waticaník ka peētussewāitchik: mena tapiskooch napāo āka ā ayat muskowissewin net isse-nakoóchehan.

4. Oonippewuk ne wechāwawuk, tapiskooch unekce ka miswakunewitchik, mena ka pimissíkik nikwáúskaník: āka ka kiskissetotāitchik, mena ka māstinikootchik ke' cheéchee.

5. Ke ké áyin mawutche misuskā watikaník: itta ā wunetipiskak, mena ā tinmeek.

6. Ke kissewasewin soóke ne pátukoosk-akoon: mena ke ké ayimehin kákeyow ke misse yootinwa óche.

7. Ke ké wáyow isitissāwawuk ka nukuyaskowitchik: mena kitta pukwasitchik ke ké issehawuk.

8. Naspitch net ayeeche ayan kipāhootowiník: numma wawach ne ké kuskehoon.

9. Numma net utte wapin ā ispeéche ayimisseyan: Tāpāyéchekāyun, ke ké mowimoostatatin túto kesikaw, ke ké soowiniskātotatin.

10. Ka nippitchik na ke wapúteyawuk mamuskach kākwiā: mena na kitta wuniskawuk ka nippitchik, kitta muméchimiskik?

11. Ke meyo totakāwin na kitta wapúteyewanewun nikwáúskaník: mena ke tapwāwin nissewunachehoowiník?

12. Ke mamuskache isséchekāwina na kitta kiskāyéchekatāwa wunetipiskák: mena ke



## *Nikumoon.*

kwiusk itatissewin itta uskeék kákeyow kákwi  
ā wunekiskissinanewúk ?

13. Keya ke ké mowimoostatin, O Tāpā-  
yécheekāyun : mena weputch ā kākesāpayak  
net ayumehawin ke ga oteétikoon.

14. Tāpāyécheekāyun, tanākā ke wāpinaw  
net áchák : mena ka katwoweyun ke' skesik ?

15. Nunákatāyimoowinik net ayan, mena  
tapiskooch oweyuk kitta nippit ā itukimeét :  
ā ówasiseweyan ócho ke sákehewāwin net ayim-  
chikoon no mitoonāyéchekunik.

16. Ke kissewasewin net ukwunáhhookoon :  
mena ke koostikowin ne sakoohikoon.

17. Newaskaskakwuk tûto kesikawtapiskooch  
nippe : mena mamowe ne waskaskakwuk mis-  
sewā itta óche.

18. Ne sakehakunuk mena ne' totāmuk ke  
ké eyekatissáhumowin : mena ke ké katwowin  
ka nukuyaskowukik

## NIKUMOON LXXXIX.

Mosuk oo meyototakāwin ka Tipāyécheekāt ne  
ga nikumoostumwan : ne' toon óche kakekā  
ne ga wapûteyewan ke tapwāwin eyekoók aniskā  
nétawekchitoot ayiseyinew.

2. Weya omisse ā ké itwāyan, Kissāwatis-  
sewin kitta ooyustanewun kakekā : ke tapwāwin  
ke ga ayeéchétan kesikoók.

3. Ne ké mussináhikāhaw ne nowusoon-

## *Nikúmoona.*

akun : ne ke kéche itaw David net utooskāyakun;

4. Ket owasimisuk ne ga ayeechehawuk kakekā : mena ne ga ooyustan ke kéche ookemawe uppewin eyekoók kitta aniskā nētawekhitoot ayiseyinew.

5. O Tāpāyéhekāyun, āpo wawach kesikwa ke ga muméchimikoon ā mamuskache isséhekāyun : mena ke tapwāwin itta ā mawutchehitootchik ookunachehoowuk.

6. Weya owāna āwuko kesikoók : kā ké tapis-kooch itāyétakoosit ka Tipāyéhekāt ka itāyétakoosit ?

7. Mena owāna muneto : kā ké nuspitowat ka Tipāyéhekāyit ?

8. Muneto metoone kuskétaw kitta koosikwāyimcét itta ā ooyussoowāyit ookunachehoowa : mena kitta ké kistāyimikoot kákeyow túto missewā waska ka ayayit.

9. O Tāpāyéhekāyun oo Munetoomewaw osamāyutitchik, owāna kā ké nuspitask : ke tapwāwin, naspitch seyoókatisseyun Tāpāyéhekāyun, missewā étukwun.

10. Ke tipāyétān kéche wenepāk : ket uywastinétan cyata mamákaskakee.

11. Ke ké sakoótan Egypt, mena ke ké nissewunachétan : ke ké nunanis isitissáwawuk ka pukwatiskik ke' spitooon óche ka soókatúk.

12. Kesikwa ket ayan, uske mena ket ayan : ke ké ooyustan ka waweyāyak uske, mena kákeyow túto kākwi itta ka ayak.

13. Ke ké osétan kewātinooták mena sawun-



*Nikumoonā.*

ootāk : Tabor mena Hermon kitta mumātakoosemukunwa ke Wéyoowinik.

14. Ket ayan ā soōkatūk me' spitoon : muskowisseemukun ke' cheéchee, mena kistāyētakwun ke kéchenisk.

15. Kwiusk itatissewin mena kwiusk étewin ket uppewinik ayawa : kissāwatisseewin mena tapwāwin ke ga nekanoōtakoon.

16. Sowāyētakoosewuk āwukwunik ayiseyinewuk, O Tāpāyécheekāyun, ka mumātakoohtuchik : kitta pimoōtāwuk ke kissāwatisseewinik.

17. Oo meywāymoowinewaw tūto kesikaw ke Wéyoowinik kitta ótinumwuk : mena ke kwiusk itatissewinik kitta óche muméchimoo-wuk.

18. Weya keya ke muskowisseewin ā muméchehikootchik : mena ke meyo totakāwinik ne ga kistāyimikowinan.

19. Ka Tipāyécheekāt ne natumakoonan : ka Kunatissit Israelik ke kéche Ookemamenow.

20. Ke ké wapúteyaw askow ke Kunachehoom, mena omisse ke ké itaw : ne ké itukimaw pāuk kitta wechehewāt ā soōkatissit ; ne ké kistukimaw pāuk ā nowusoonuk ayiseyineék óche.

21. Ne ké miskowaw David net utooskāyakun : ne kunache pimeem óche ne ké kistukimaw.

22. Ne' cheéchee óche ne ga ayeeche mitchiminaw : mena ne' spitoon óche ne ga ayeechehaw.

*Nikumoonā.*

23. Ka pukwasewāt numoweya kitta ké nayātawe totowāo : muchatissewe koosisan numoweya kitta ké maye totowāo.

24. Ne ga kowewāpahoomawa ka pukwatikoot oot astumewinik : mena ne ga noochehimawa unehee ka pukwatikoot.

25. Ne tapwāwin mena ne kissāwatisseewin kitta wechāwik : mena ne Wéyoowinik kā kistāyētakoosit.

26. Ne ga itukimaw wawach kitta ooke-mawit wenepākoók : mena ne ga ustawan oo kéchenisk ā isko yiskepāyik.

27. Keya n'Ōtawe, ne ga itik : ne Mune-toom, mena ne pimachehoowin ka ayeetúk.

28. Ne ga issehaw kitta oonistumoosaneyan : kitta kistāyētakoosew ispeéch mawutche kéche ookemawuk uskeék.

29. Ne kissāwatissceewin ne ga ustwowaw kakekā : mena ka ké ituk ne ga mitchim-inumwan.

30. Oot owasimisa mena ne ga issehimawa kakekā kitta étayit : mena oo kéche ookemawe uppewin tapiskooch kesikoowe kesikawa.

31. Maka keespin oot owasimisa wāpinum-eyewa n' ooyussoowāwina : mena keespin numma mitimāyewa net issétwawina ;

32. Keespin peekoonumwuk net issétwawina, mena āka mitchiminúkwawe n' ooyussoowāwina : ne ga isitissahumowawuk ayimissewin oo wunétewinewawa óche, mena ne ga pusustāwawuk oo muchétewinewaw óche.



## *Nikumoonā.*

33. Maka, numoweya metoone ne ga muskumaw ne meyo totakāwin : mena numoweya ne tapwāwin kitta ké noótāpuyew.

34. Ka ké mussināhikāhuk numoweya ne ga peekoonān, āpo kitta āchétayan unima ā ké itwāyan ne' toon óche : ne ké kéche itwan pāukwaw ne kunachehoowin ā uspimooyan, āka kitta wuyāsimuk David.

35. Oot owasimisa kakekā kitta étayewa : mena oot uppewin tapiskooch pesim.

36. Kitta ayeetissew kakekā tapiskooch tipis-kawe pesim : mena tapiskooch ka tapwūt ā wétumakāt kesikoók.

37. Maka ke ké pukwataw mena ke ké wāpinaw ka ké Kistukimut : mena ke kissewahik.

38. Ke ké peekoonān ā ké itut ket utooskāyakun : mena moóchék ke ké issewāpinumwan oo kéche ookemawe ustotin.

39. Ke ké ncétinumwan kákeyow oo mán-ikuna : mena ke ké peekoonumwan oot ayechehoowina.

40. Kákeyow túto ka pimoótāchik nissew-unachehik : mena muchāyimik oo weetup-pimakuna.

41. Ke ké ayechéétawan oo kécheniskeyew ka pukwatikoot : mena ke ké issehimawa ka pukwatikoot kitta mumátakooseyit.

42. Ke ké usátitawan oo semakuníkooman : mena numoweya ke meyaw kitta sakoótwat nātoopuyitche.

43. Ke ké wāpinumwan oo kistāyétakoo-

## *Nikumoon.*

sewin : mena oo kéche ookemawe uppewin ke ké neéchewāpinumwan.

44. Oot owasisewe kesikama ke ké chimé-chasewan : mena ke ké ukwunáwaw muchāyé-takoosewin óche.

45. Tāpāyécheekāyun, taneyekoók kinwās kā kasooyun, kakekā : mena ke kissewasewin na kitta iskwasoowāo tapiskooch iskootāo ?

46. O kunookiskisse ā isse chimasik ne pimatissewin : tanākā ke ké osehaw kákeyow ayiseyinew pukwunuta ?

47. Kāko ayiseyinew pāmatissit, āka kitta wapútúk nippoowin : mena kitta pimachehāo na oot áchákwā āka kitta nissewunachehat ?

48. Tāpāyécheekāyun, tanewāhā kuyútā ke meyototakāwina : ka ké kéche itut David ke tapwāwinik ?

49. Kunookiskisse, Tāpāyécheekāyun, ā isse multe iteétchik ket utooskāyakunuk : mena ā isse nayútuman ā multe issit méchāt ayiseyinew ;

50. Ka pukwatiskik itta ka óche multe itiskik, mena ka multe itatchik ka Kistukim-imut : Kitta muméchimaw ka Tipāyécheekāt kakekā. Amen, mena Amen.

## NIKUMOON XC.

TAPĀYÉCHEEKĀYUN, ke ké natumowinan : ā pāuko skanāmukissitchik ayiseyinewuk óche peyis kotuk eyekoók.





## *Nikumoonā.*

2. Ā moyā ké nookoóták wutcheeā, āpo ā moyā oséták uske : ke Munetoowin kakekā óche, eýekoók kā naspitche uskeewúk.

3. Ke kwāskinaw ayiseyinew nissewunatissewiník isse : mena ket itwan, Astum mena, keyawaw napāwe-koosisanuk.

4. Weya kéche metatútoometunow uskeewina tapiskooch otakooséék ā isse ayakee ke wapútumoowiník : ā isse keyepe muyawepuyikee tapiskooch uswahikāwin ā tipiskak.

5. Eyekoók ka nunanischehutchik sāmak tapiskooch ā nippanewúk isse ayawuk : mena máchepuyewuk sissekooch tapiskooch muskooseā.

6. Kākesāpayake uskeétukwaw, mena oópikemukun : maka ā otakoosik kowáhikatāo, pastāmukun, mena nippoowétin.

7. Weya ā utte máche āka étayák ke kissewasewiník : mena ā koostumák ke kissewasewe numma nááyétumoowin.

8. Ke ké ustan ne wunetotumoowinenana ket astumewiník : mena kemooch ne muchéte-winenana ke wastāwe wapútumoowiník.

9. Weya ispe kāssewaseyune kákeyow ne kesikamenana máchepuyewa : ne pātanān net uskeewinenana kesipunoók isse, tapiskooch achimoowin ka atotumeék.

10. Ne kesikamenana tāpukoóp túto metunow uskeewina étútinwa ; mena yata ākooyekoók muskowisseetwawe ayiseyinewuk kitta ké oteétúkik ayānanāo túto metunow uskeewina : kāyapitch oo muskowisseewinewaw

## *Nikumoon.*

piko utooskāwin mena nunākatāyimoowin; ā isse keyepe muyawepuyikee, ākose āka ātayāk.

11. Maka owāna neākutowāyētūk ā ispeéche soókatissemukūk ke kissewasewin : weya ka isse koostachit ayiseyinew, ākose āsse ayak numma ke nāyētumoowin.

12. Kiskinōhumowinan kittaisse ukētumāk ne kesikamenana : kitta ké itustayāk ne' tāenana kukātawāyētumoowinik isse.

13. Kwāsko mena, O Tāpāyéchekāyun, kāka : mena kissāwatotowik ket utooskāyakunuk.

14. O tāpāyētumoohinan ke kissāwatisseewin óche, mena nowutch weputch : ākose ne ga mumátakoosinan mena meywāyētānan eyekoók kā pimatisseyāk.

15. Kakeechehinan ākwa mena weya ā ké mikooskacheheyāk : mena unehce uskeewina óche ka ké moosétayāk kukwatukāyētumoowin.

16. Wapúteyik ket utooskāyakunuk ket utooskāwin : mena oot owasimisewawa ke kistāyétakoosewin.

17. Mena oo kistāyétakoosewe Kistatisseewin ka Tipāyéchekāt ne Munetoomenan ne ga wé ayanan : meyo ukēta utooskāwin ne' cheécheenāk óche, O meyo ukétumowinan ne meyo utooskāwinenan.

## NIKUMOON XCI.

UNA kā ayat oo natumakāwinik mamowāyus ka kéche Ayewit : kitta ayaw seepa oot akowas-tāskakāwinik Mamowāyus Soókatissit.



## *Nikumoona.*

2. Keya ket uspāyimoototatin, ne ga itaw ka Tipāyēčekāt, mena ā soókúk net itamoowin: ne Munetoom, weya ne ga mumisseetotowaw.

3. Weya kitta natumask oo nukwakuník óche ka nooche peyāseewāt : mena itaspināwiník óche.

4. Ke ga natumak seepa oo tútúkwuník, ākose ke ga meyo ayan seepa oo pcewák : oo tapwāwin ke ga kunowāyimikoowan.

5. Numoweya ke ga koostān nunatoók koostachewin nipatipisk : mena āpo keenekutoos ka pupamepuyit ā kesikak;

6. Kéche itaspināwin ka pupamoótāmukúk tāpiskak : mena ākoosewin ka nissewunachehewāk mākwach ā kesikak.

7. Kéchemetátoometunow kitta púkissinwuk itta ā ayayun, mena metátwaw kéche metátoometunow ke kécheniskík : maka numoweya keya ke ga pāswapumikoon.

8. Tapwā, ke' skesikwa óche ke ga kunowapin : ke ga wapútumwan oo tipahumakoowinewaw oomuchatissewuk.

9. Weya keya, Tāpāyēčekāyun, ā uspāyimoooyan : ke ké ispákāstan naspitch ke natumakāwin.

10. Numoweya mucho kākwi ke ga oteétikoon : mena nunatoók itaspināwin numoweya ke ga natikoon kissewak itta ā ayayun.

11. Weya kitta itat oo kéche utooskāyakuna : kitta kunowāyimiskik túkce ā pimatisseyun.

12. Ke ga túkoonikwuk oo' cheécheewák : āka kitta wesukétetayun ke' sit ussineék.

13. Ke ga mātukooskowaw lion mena missekināpik : ayesis lion mena ka ootūtūkwunit missekināpik ke ga pātukooskowawuk seepa ke' sitik.

14. Weya ā kē sakehit, āwuko óche ne ga natumowaw : ne ga ooyáyaw, chikāma kē kisk-āyétum ne Wéyoowin.

15. Ne ga mowimoostak, ākose ne ga pātowaw : tapwā, ne wechewaw ayimissewinik ; ne ga natumowaw, mena kistāyétakoosewinik ne ga itoótahaw.

16. Kinwās pimatissewin óche ne ga naheyowāhaw : mena ne ga wapúteyaw ne pimachehewāwin.

## NIKUMOON XCII.

MEYWASIN kitta meeyeét nunaskoomoowin ka Tipāyéchekāt : mena kitta nikumoostumeék ke Wéyoowin, O keya mamowāyus ka Kéche Aye-weyun ;

2. Kitta wétumeék ke meyo totakāwin weputch ā kūkesāpayak : mena ke tapwāwin ā tipiskak ;

3. Kitoóchekunik ā metátwapākúk, mena kitoóchekun : kitoóchekun ā kisseewāt, mena kitoóchekunik.

4. Keya, Tāpāyéchekāyun, ke kē mumátakoohin ket isséchekāwina óche : mena ne ga mumátakoosin kitta muméchimitan ā isséchekāyun ke' cheécheeā óche.

5. O Tāpāyéchekāyun, taneyekoók kistāyē-

## *Nikumoon,*

takwunwa ket isséhekāwina: ke mitoonāyēchekuna naspitch timmeewa.

6. Āka ā kukātawāyētūk napāo numoweya metoone nakutowāyētum oma: mena ookukāpatissew numoweya nissetōtum āwuko.

7. Ispe mākwach oomuchatissewuk tapis-kooch muskoose ā oosawuskwāk ā isse ayatchik, mena mākwach muchētewin ka noochētatchik ā meyo ayatchik: ākota kā nissewunacheheētchik naspitchē; maka keya, Tāpāyēchekāyun, ke mawutche kēche Ayewin kakekā.

8. Weya, ka pukwatiskik, O Tāpāyēchekāyun, ka pukwatiskik kitta nissewunachehoo-wuk: mena kākeyow muchatissewin ka noochētatchik kitta nissewunachehoo-wuk.

9. Maka net āskun kitta kistukimaw tapis-kooch unicorn oot āskuna: weya keētwaam ā tumuskoonikoweyan pimsee ōche.

10. Ne'skesikoók ōche ne ga wapūtān a isse nutowāyētuman kitta isse ayatchik ka pukwasitchik: mena nē' towukuy ōche ne ga pātān ā isse ukawatuman oomuchatissewuk ka pukwasitchik kitta isse ayatchik.

11. Oomeywatissewuk kitta meyo ayawuk tapiskooch mistik: mena kitta metakwā ayawuk tapiskooch masikeeskasīta Libanusīk.

12. Unekee ka ayatchik oo waskahikunīk Tāpāyēchekāt: kitta meyo ayawuk peēche oo waskahikunīk ke Munetoomenow.

13. Kitta nookoōtawuk owusimā meyo kāk-wi ā utte kissāyine witchik: mena kitta wee-yinoowuk mena kitta meyo nakoosewuk.

14. Kitta wapûteyewâtchik ā isse tapwât ka Tipāyêchekât ne muskowisseewin : mena āka kākwi nuspāch ā ayat.

NIKUMOON XCIII.

KA Tipāyêchekât mawutche Kêche Ookemawew, mena kê poostiskum kêche ayoowinis : ka Tipāyêchekât kê poostiskum oot ayoowinisa, mena kê pukwâtāhoo muskowisseewin.

2. Kê ayecchêtaw ka waweyāyayik uske : āka kitta kê ātustaweêt.

3. Uspin ā ôche uskeewûk ket uppewin kê kwyatun : mitchimach k' ôche ayan keya.

4. Yiskepāwa kê wuniskamukunwa, O Tāpāyêchekāyun, yiskepāwa kê pātakwunwa : yiskepāwa kê mamākaskawa.

5. Āmamākaskakeewenepākoóksoókatunwa, mena soókêtakwun naspitch : maka ka Tipāyêchekât, ispmík ka ayat, owusimā soók-  
atissaw.

6. Ke kukāskimawusoowina, O Tāpāyêchekāyun, naspitch kâchenahoowiník itustāwa : kunachehoowin ayaw ke waskahikuník kakekâ.

NIKUMOON XCIV.

O TĀPĀYÊCHEKĀYUN Muneto, keya māchimin-  
umun ayimissewin wunêtewin ôche : keya Mu-  
neto, ka mitchiminumun ayimissewin wunê-  
tewin ôche, wapûteyewā keya.

2. Pussikoo, keya Wāyussoowatumun uske .



ākose tipahumowik ka kistāyimootchik ā isse kuskôtatchik.

3. Tāpāyécheekāyun, taneyekoók kinwās oomuchatissewuk : taneyekoók kinwās oomuchatissewuk kã sakoótwatchik ?

4. Taneyekoók kãypitch kãkeyow oomuchetotumoowuk kã mucho itwâtchik : mena kã muméchimootchik ?

5. Kowewāpāwāwuk ket ayiseyineema, O Tāpāyécheekāyun : mena mikooskachehāwuk ket ayana.

6. Nippāhāwuk oonuputāpewa, mena mantāwa : mena ookewatissewa nippāhāwuk.

7. Ākose omisse itwāwuk, Ush, ka Tipāyécheekāt numoweya kitta wapûtum : mena numoweya Jacob oo Munetooma kitta nakutowāyétum.

8. Pāûtuk, keyawaw kukāpatisseyāk : O keyawaw kukāpatisuk, tanispe kã nissetótumāk ?

9. Weya ka osétat m' étowukuy, numma na kitta nahétum : mena weya ka osétat me' skesik, numma na kitta nãapew ?

10. Mena weya ka oópikehat āka ka ayumchayit : weya kãypitch ka kiskinóhumowat ayiseyinewa kiskāyétumoowin, numma na kitta ayimehewāo ?

11. Ka Tipāyécheekāt kiskāyétum oo mitoon-āyéhekuneyew ayiseyinewa : āka kwiusk ā itustāyikee.

12. Sowāyétakoosew āwuko ayiseyinew ka kukāskimut, O Tāpāyécheekāyun : mena kã kiskinóhumowut k'ooyussoowāwinik ;

## *Nikumoon.*

13. Kitta meeyut seepustwawin mākwach ayimissewinik āyatche : eyekoók watikan kā ké moonahikatāk itta kitta ayatchik oomuchat-issewuk.

14. Yukuma ka Tipāyēchekāt kā ké noōta-puyeyit oot eyineema : mena numoweya kitta wāpīnāo oot ayana ;

15. Eyekoók kwiusk itatissewin ooyussoo-wāwinik kā ispuyik : kákeyow túto ka tap-wāchik oo' tāewāk kitta pimitissáhumwuk.

16. Owāna kā wechehit oomuchatissewuk óche : mena owāna kā natumowit oomuchetotumwuk óche?

17. Keespin ka Tipāyēchekāt āka óche wechehit : numoweya āka net ácháak kitta ké kipítoowāháty.

18. Maka weya ne sooskoosinin ne' sitik, ā itwāyan : ke kissāwatisseewin, O Tapāyēchekāyun, ne mitchiminikoon.

19. Ā isse peesakwuyuk nunākatāyimoowin ayayan ne' tāik : ke kakeechehewāwina ne ké aputchehikoon net áchákoók.

20. Ke ga na wechétan tátuppewin itta muchatissewin ā ayak : muche kākwi itta ā osétanewúk ?

21. Mawutchehitoowuk oot áchákooyewa kwiusk ootitatissewa ā wé nissewunache-hatchik : mena ā pukechimatchik āka ā isse kuskétumasoooyit.

22. Maka ka Tipāyēchekāt ne natamoos-towaw : mena ne Munetoom ayeetissew ā mumisseeyan.





23. Weya kitta tipahumowāo oomuchétewin-  
cyew, mena kitta kâchewak oo muchétewin-  
oyeék nissewunachehāo : tapwā, Tāpāyéchekāt  
ke Munetoomenow kitta nissewunachehāo.

NIKUMOON XCV.

O ākwa, nikumoostowatan ka Tipāyéchekāt :  
māte ke' tāenāk óche mumátakoositan ā soókúk  
ke pimachehoowinenow.

2. Māte ākwa pā natatan ke nunaskoomoo-  
winenow keke : mena wapúteyewātan ā  
mumátakoohitúk ka óche níkumoostowúk.

3. Weya ka Tipāyéchekāt ā kéche Mune-  
toowit : mena ā kéche Ookemawit owusimā  
ispeéch kákeyow munetoowa.

4. Oo' cheécheék mitchiminum ka túto ké-  
kāyayik uske : mena ka soókustāyikee wut-  
cheesa weya oot ayana ussitche.

5. Kéche wenepāk weya oot ayan, mena weya  
ké osétaw : mena oo' cheécheeä óche ké  
kwyachétaw ka pákwáchayik uske.

6. O ākwa, māte putuppeestowatan, mena  
oteétuppeestowatan : mena ochécheekwun up-  
peestowatan ka Tipāyéchekāt ka ké Osehitúk.

7. Weya ā Tipāyéchekāt ke Munetoom-  
enow : mena keyanow ā ooteyineemimitúk,  
mena ā kunowāyimitúk tapiskooch oo may-  
utchíkooma.

8. Ka kesikak keespin ke wé nutoó-

## *Nikumoona.*

towawaw, ākaweya muskowustak ko' tāowawa :  
ka ké isso kissewítwanewúk, mena ka ké isso  
kootāyétóonanewúk āwuko ā kesikak pukwut-  
uskeék ;

9. Ispo k' ōtawewawuk ā nutowe kiskāyimit-  
chik : ā kootāyimitchik, mena ā wapūtúkik net  
isséhekuna,

10. Nāōmetunow pipoonwa kinwās ne ké  
numma nāyétumehikwuk okoo ayiseyinewuk,  
peyis ne ké itwā : Okoo eyinewuk ka wunét-  
itchik oo' tāewák, weya āka ā kiskāyétúkik  
net itatissewina.

11. Āwukwunik ne ké kéche itawuk ne kis-  
sewasewinik : āka kitta óche peétokwāchik  
net uywāpewinik.

## NIKUMOON XCVI.

O NIKUMOOSTÁK ka Tipāyéhekāt ooske nik-  
umoon sipwāhumook : nikumoosták ka Tip-  
āyéhekāt, missewā uske.

2. Nikumoosták ka Tipāyéhekāt, mena  
muméchétumwák oo Wéyoowin : wétumakāwák  
oo pimachehewāwin tútwaw keyesikake.

3. Wétumamák āka ka ayumehayit oo kist-  
āyétakoosewin : mena oo mamuskache totumoo-  
wina kákeyow ayiseyinewa.

4. Weya ka Tipāyéhekāt ā kéche ayewit,  
mena āka kitta ké tāpe muméchimeét : kitta  
ké koosikwāyimeét owusimā ispeéch kákeyow  
munetoowuk.

5. Weya kákeyow oo munetoomewawa āka

## *Nikumoonā.*

ka ayumehatchik, pisisik munctoókana : maka weya ka Tipāyécheekāt ka ké osétat kesikwa.

6. Kistāyétakoosewin mena putuppeestak-oowin weya ayaw : soókatissewin mena kist-āyétakoosewin ayayew oot étawinik.

7. Meeyeék ka Tipāyécheekāt, O keyawaw ā isse oo' totāmétoooyāk ayiseyinetik : meeyeék ka Tipāyécheekāt putuppeestakooowin mena soók-atissewin.

8. Meeyeék ka Tipāyécheekāt kistāyétakoos-ewin ā isse kuskétat oo Wéyoowinik : pātak ke mākewinewawa, ākose peéche oot étawinik pā itoótāk.

9. O putuppeestāk ka Tipāyécheekāt kunache-hoowinik : missewā uske kitta koosikwāyimik.

10. Wétumákook āka ka ayumehatchik ka Tipāyécheekāt ā kéche Ookemawit : mena weya ka ké osétat ka waweyāyak uske kitta ayee-tuneyik āka kitta ké wuskowinumoót ; mena kā isse ooyussoowatat kwiusk ayiseyinewa.

11. Keyam kesikwa kitta mumátakoos-  
mukunwa, mena keyam uske kitta mumátak-  
oosemukun : keyam kéche wenepāk kitta  
pātakwun, mena túto kākwi itta ka ayak.

12. Keyam kistekan uske kitta mumátak-  
oosemukun, mena kákeyow túto kākwi itta  
ka ayak : ākose kákeyow mistikwa mistikoos-  
kāk kitta mumátakoohāo ka Tipāyécheekāt.

13. Weya ā pā itoótāt, weya ā wé pāche  
ooyussoowatúk uske : mena kwiusk itatissewin  
óche kitta ooyussoowatúk uske, mena ayiseyin-  
ewa oo tapwāwin óche.

## *Nikumoon.*

### NIKUMOON XCVII.

KA Tipāyēchekāt kēche Ookemawew, kitta kē mumátakoosemukúk uske āwuko óche: tapwā, ka méchākee ministikwa kitta kē mumátakoosemukúkee āwuko óche.

2. Kuskowunusk mena wunetipiskaw misewā waska ayak: kwiusk itatissewin mena ooyussoowāwin ayayew oot uppewinik.

3. Iskootāo kitta nekanoótak: ākose kitta māstissooyewa ka pukwatikoot missewā itta óche.

4. Oot ayan ka wastāpuyeyik kē wastanum uske: kē wapútumomukun uske, ākose kē sákiissemukun.

5. Wutchcesisa kē tikitāwa tapiskooch pusukooskew ā kunowapútúk ka Tipāyēchekāt: ā kunowapútúk ka Tipāyétúk missewā uske.

6. Kesik kē wétumomukun kwiusk oot itatissewin: mena kákeyow ayiseyinewuk kē wapútumwāwuk oo kistatissewin.

7. Kitta wawanāyétumwuk keyam kákeyow tútokaputuppeestowatchik munetoókana, mena ka meywāyimatchik pukwunuta munetoowa: putuppeesták, kákeyow keyawaw munetootik.

8. Sion kē pátum āwukwāyew, ākose kē mumátakoosew: mena Judah oo' tanisa kē mumátakooseyewa, k' ooyussoowāwina óche, O Tāpāyēchekāyun.

9. Weya keya, Tāpāyēchekāyun, owusimā a itāyétakoosyun ispeéch kákeyow oweyuk ka



## *Nikumoon.*

ayat uskeék : keya ke kistukimikowin mistahā ispeéch kákeyow munetoowuk.

10. O keyawaw ka sakehāk Tāpāyēchekāt, pukwatumook muche kākwi : ka Tipāyēchekāt kunowāyimāo oot áchákooyewa oo kunachehooma ; kitta natumowāo oomuchatissewa óche.

11. Wastāo wuniskamukun kwiusk ootitatissewuk kitta ayatchik : mena mumátakoosewin túto ka tapwāchik oo' táewák kitta ayatchik.

12. Ke ga mumátakoohikoowaw ka Tipāyēchekāt, kwiusk ootitatissetik : mena mākik nunaskoomoowin ā kiskissewāk oo kunachehoowin.



## NIKUMOON XCVIII.

O NIKUMOOSTÁK ka Tipāyēchekāt ooske nikumoon : weya ā ké totúk mamátawe kākwiä.

2. Weya káchewak oo' kéchenisk, mena oo kunache oo' spitoon óche : ka ké otinumasoot sakoótawwin.

3. Ka Tipāyēchekāt ké wétumakāo oo pimachehewāwin : oo kwiuskwatissewin ké payút-āyapúteyāo ayúch eyinewa.

4. Ké kunookiskissew oo kissāwatisseewin mena oo tapwāwin Israel oo wákomakuneyewa óche : mena missewā ā isko kesipak uske ké wapútumwan oo pimachehewāwin ke Mune-toomenow.

5. Nookoohook ā mumátakooseestumowāk

## *Nikumoona.*

ka Tipāyéchekāt, kákeyow keyawaw uskeä :  
nikumook, mumátakoosik, mena nunaskoo-  
nook.

6. Muméchimeék ka Tipāyéchekāt kitoóche-  
kuník : wechéta kitoóchekun ā ayumehāwe  
nikumoostowāk ā nunaskoomooyāk.

7. Kéche pootachekun ussitche, mena poota-  
chekunisa : O nookoohook ā mumátakooseyāk  
oot astumewiník Tāpāyéchekāt Káche Ma-  
wutche Ookemawit.

8. Keyam kéche wenepāk kitta pātakwun,  
mena kákeyow kākwi itta ka ayak : ka wa-  
weyāyak uske, mena unekce itta ka ayatchik.

9. Keyam yiskepāwa kitta pakecheéchā-  
humatomukunwa, mena keyam wutcheesa kitta  
mumátakoosemukunwa mamowc oot astume-  
winík ka Tipāyéchekāt : weya kitta pā ooyus-  
soowatúk uske.

10. Kwiusk itatissewin óche kitta ooyus-  
soowatum uske : mena eyinewa kwiusk kitta  
itussoowatāo.

## NIKUMOON XCIX.

KA Tipāyéchekāt mawutche kéche Ookemawew,  
keyam ayiseyinewuk kitta sākissewuk : uppew  
tustowitch cherubim ā ayayit, keyam kitta  
mikooskache ayaw uske.

2. Ka Tipāyéchekāt kéche ayewew Sioník :  
mena kistāyétakoosew owusimā ispeéch káke-  
yow ayiseyinewuk.

3. Kitta nunaskoomoohikwuk ke Wéyoowin :

## *Nikumoon.*

ka k'êche ayewûk, ka maruskatâyétakwûk,  
mena ka kunatûk.

4. K'êche Ookemaw sakétaw ooyussoowāwin; ke k'ê kwyachétan kwiusk étewin: ke k'ê totān ooyussoowāwin mena kwiusk itatissewin Jacobik.

5. O muméchimeék ka Tipāyéchekāt ke Munetoomenow: mena ootissepuyehoowāk oot uspesitāpewinik, weya ā kunatissit.

6. Moses mena Aaron āwukwunee oot ayumehāwekemama, mena Samuel āwuko wechāwāo tūto ka mowimoostumeyit oo Wéyoowin: k'ê mowimoostowāwuk okoo Tāpāyéchekāyit, ākose k'ê pātowāo.

7. Kuskowunuskoók ôche k'ê ayumehāo: weya ā mitchiniinumwatchik oo kukāskimewāwina, mena ooyussoowāwin ka k'ê meeyikootchik.

8. Ke k'ê pātowawuk, O Tāpāyéchekāyun ne Munetoomenan: ke k'ê usānumowawuk, O Muneto, mena ke k'ê ayimehawuk weyawaw oot isséchekunewawa ôche.

9. O muméchimeék ka Tipāyéchekāt ke Munetoomenow, mena putuppeestāk oo kunache wutcheemik: weya ka Tipāyéchekāt ke Munetoomenow ā kunatissit.

## NIKUMOON C.

O MUMĀTAKOOSEESTĀK Tāpāyéchekāt, missewā uskeék: utooskāstāk Tāpāyéchekāt mumātak-

## *Nikumoona.*

oosewin keke, mena ākwa pāche natečk oot astumewinik nikumoowin keke.

2. Kāchenahook weya ka Tipāyēchekāt ā Munetoowit : weya ka ké osehitúk, numoweya keyanow; keyanow weya oot eyineema, mena oo mayutchikooma ka kunowāyimat.

3. O itoótāwák oo kéche iskwātāmik keke nunaskoomoowin, mena pečhe w'eekeék muméchimikoowin keke : nunaskooméék, mena meyo ayimootumwák oo Wéyoowin.

4. Weya ka Tipāyēchekāt ā kissāwatisseet, oo kissāwatisseewin kakokā étukwuneyew : mena oo tapwāwin ā étukwuneyik tútwaw ā utte aniskā nētawekehitooyit ayiseyinewa.

## NIKUMOON CI.

NE ga nikumoostān kissāwatisseewin mena ooyussoowāwin : keya, O Tāpāyēchekāyun, ko ga nikumoostatin.

2. O keyam ne ga ayan nissetótumoowin : meyo pimatisseewinik isse.

3. Taneyekoók kā pāche naseyun : ne ga peétokwan ne waskahikunik ā tapwāmukúk me'tā ussitche.

4. Numoweya kākwi ā nayātawúk ne ga totān; ne pukwatān oo muchétewinewawa āka tapwā ka wé tapwāchik : numoweya ākotoowa ne ga ayakoon.

5. Ā mayustāk me'tā ne ga nukutikoon : numoweya ne ga kiskāyimaw oomuchatisseew.





## *Nikumoon.*

6. Oweyuk kemooch ā multe ayimoomat oo weetuppimakuna : āwuko ne ga nissewun-achehaw.

7. Oweyuk mena ā kistāyimoot ā kunowa-pūkāt mena ā kistāyimoot oo' tāik : numoweya ne ga kunowapumaw.

8. Ne kunowapumawuk unekeo ka t p-wātehik : kitta wekimitchik.

9. Una ka meyo pimatissit : āwuko kā utoos-kāstowit.

10. Numoweya oweyuk ā kuyāsatisit kitta ayaw ne waskahikunik : oweyuk ā keyaskit numoweya kitta ayaw itta ā ayawuk.

11. Weputch ne ga māchelahawuk kākeyow oomuchatissewuk itta ā wechehewātehik : kitta māchekukik kākeyow ka multe totūkik oo' tānowinik ōche ka Tipāyēchekāt.

## NIKUMOON CII.

NUTOŌTA net ayumehawin, O Tāpāyēchekāyun : mena keyam ne mowimoókāwin ke ga oteēt-ikoon.

2. Akaweya katwowin ke' skesik mākwach ayimissewin āyayane : k' étowukuy ōche nutoótowin ā mowimoókāyan ; O nutoótowin, ākose weputch.

3. Weya ne kesikama ā māstinuman tapis-kooch pustāo : 'mena ne' skuna māstitāwa tapis-kooch iskwasikisāo.

4. Ne' tā nečchewāpahikatāo, mena nippoo-180

wétin tapiskooch muskooseä : peyis ne wunekiskissin kitta moowuk ne púkwāsikunim.

5. Ā ispeéche mistahū mamatwāyan : ne' skuna ukawach ukoókawa ne weyasik.

6. Tapiskooch cháchakew net isse ayan pukwutuskeók : mena tapiskooch oohoomissew pukwuchayik ka ayat.

7. Ne ké pāhoon, mena ne nuspitowaw oomeehuskooses : ka pāukwuppit túkoóch waskahikuník.

8. Ka pukwasitchik ne mucho itikwuk ká-kupākesik : mena unekee ka nayátawāyimitchik ké kéche itwāwuk mamowe neya ā issitchik.

9. Weya ā ké mecheyan peékotāo tapiskooch púkwāsikun : mena matoowapoé óche ā ké soók-istetayan ne miníkwāwin.

10. Ke kissewasewin āwuko óche : weya ā ké oópineyun, ākose ā neéchewāpineyun.

11. Ne kesikama māche numma tukwunwa tapiskooch ā chikastāsiník : mena ne māche numma étan tapiskooch muskoose.

12. Maka, keya, O Tāpāyéhekāyun, ke ga kakekā étan : mena ke ga kiskissetotakowin eyekoók kā aniskā nétawekehitoot ayiseyinew.

13. Ke ga pussikoon, kitta kissāwatotowut Sion : weya ākwa ā oochéhepuyik itta kitta kissāwatotowut, tapwā, assi oochéhepuyew.

14. Tanākā maka? ket utooskāyakunuk mamitoonāyétumwuk ā nissewunatúk : ākose kitimakinumwuk ā wapútúkik usiskeék ā ayayik.



*Nikumoona.*

15. Āka ka ayumehatchik kitta koosikwāyētumwuk ke Wéyoowin, O Tāpāyéchekāyun : mena kákeyow kéche ookemawuk uskeék ke kéche Ayewewin ;

16. Ispe ka Tipāyéchekāť osétatche Sion : mena ispe oo kistāyétakoosewin nookoótatche ;

17. Ispe nutoótowatche ookitimakisewa ā ayumehayit : mena āka anwátowatche.

18. Āwukoma kitta mussināhikatāo unekee mwāstus kā étatchik kitta ayatchik : mena ayiseyinewuk kāyapitch kā nētawekitchik kitta muméchimāwuk ka Tipāyéchekāyit.

19. Weya ā ké nase kunowapit oot étawinik óche : kesikoók óche ka Tipāyéchekāť ké kunowapūtum uske ;

20. Kitta nutoótowat ā nunākachimooyit ka kipáhoomeť : mena kitta natumowat owasisa nippoowinik ā itukimimeť ;

21. Kitta wétumakāťchik oo Wéyoowineyew ka Tipāyéchekāyit Sionik : mena oo putuppeestakoowin Jerusalemik.

22. Ispe ayiseyinewuk mawutchehitootwawe : mena otānowa ussitche, kitta utooskowatchik ka Tipāyéchekāyit.

23. Ké neétinum ne muskowisseewin māk-wach ā pimepitchewuk : mena ké chiméchasew ne kesikama.

24. Maka ne ké itwan, O ne Munetoom, ākaweya otinin mākwach ā pimatisseyan : maka weya keya ket uskeewina, kitta ayawa eyekoók kā aniskā nētawekehitoot ayiseyinew.

25. Keya, Tāpāyéchekāyun, mawutche nistum

### *Nikumoona.*

ke ké ooyustan uske : mena kesikwa keya ka osé-tayun.

26. Kitta nissewunatunwa, maka keya ko ga étan : kákeyow kitta kissäyineewewuk tapis-kooch ayoowinis ā kuyasānikwúk ;

27. Mena tapiskooch weyāchekun ke ga isse kwāskinawuk, ākose kitta kwāskinikasoo-wuk : maka keya pāukwunoók ket isse ayan, mena ket uskeewina numma wékach kitta mǎche-puyewa.

28. Oot owasimisewawa ket utooskāyakunuk kitta étawuk : mena oot owasimisewawa ke ga ayeechehimawa.

### NIKUMON CIII.

MUMÉCHIM ka Tipāyéchekāt, O net áchák : mena kákeyow túto kākwi ā peétiskakooyan kitta muméchimik oo kunache Wéyoowiník.

2. Muméchim ka Tipāyéchekāt, O net áchák : mena ākaweya' wunekiskissew oot aputchehe-wāwina ;

3. Ka usānumask kákeyow ke muchétewin : mena ka pimachétumask kákeyow ke nāsowatissewina ;

4. Ka pimachétumask ke pimatissewin nissewunachehoowiník óche : mena ka meeyisk kis-sāwatisseewin mena kissāwatotakāwin ;

5. Ka tāpeyawātat ke' toon meyo kākwi óche : ā issehisk kitta ooskatissewut mena kissesowatissewut tapiskooch mikissew.

6. Ka Tipāyéchekāt totumowāo kwiusk itat-



issewin mena ooyussoowāwin : kākoyow tūto ka kitimahimeēt nuspach isse.

7. Kē wapūteyāo oot itatissewina Mosesa : mena oot issēchekāwina Israel oot owasimisa.

8. Ka Tipāyēchekāt sakuskināskak kitimakinakāwin mena kissāwatisseewin : seepeyow-āsew, mena kēche meywatissew.

9. Numoweya mosuk kitta kitoosewāo : mena numoweya kakekā kunowāyētum oo kissewasewin.

10. Numoweya ā kē isse wunēteyūk ket itotakoonow : mena numoweya ā isse muchēteyūk ket isse tipāhumakoonow.

11. Wapūtumook ā ispeēche ispak kesik owusimā ispeēch uske : ākose ā isse misayik oo kissāwatisseewin ā kissāwatotowat unehee ka koosikwāyimikoot.

12. Kunowapūtumook mena ā ispeēche ayukuskak wapunoók ōche itta ka pūkissimook isko : ākooyekoók wāyow kē ustaw ke muchētewinowa.

13. Tapwā, tapiskooch ōtawēmaw ka kitimakinowat weya oot owasimisa : ākose neesta ka Tipāyēchekāt ā isse kissāwatotowat unehee ka koosikwāyimikoot.

14. Weya ā kiskāyētūk kākwunoók wāche osēchekasooyūk : kunoókāo ā usiskeewewūk.

15. Oo kesikama ayiseyinew tapiskooch muskoose itāyētakwuneyewa : weya tapiskooch wapikwunecs kistekaník ā issenakoóchekāt.

16. Weya sāmak neyootike, ā kowewāpastūk : ākose āka ā kiskāyētakwūk tanitta kē chimutāpun.

## *Nikumoon.*

17. Maka oo kissāwatisscewin ka Tipāyēche-kāt kakekā kitta ayayewa unehee ka koosik-wāyimikoot : mena kwiusk oot' itatisscewin ā utte aniskā étayit owasisa ;

18. Tūto ka kunowāyētumeyit oot issétwawin : mena ka mitoonāyētumeyit oo'yussoowāwina kitta totumeyit.

19. Ka Tipāyēche-kāt kē kwyachétaw oot uppewin kesikoók : mena weya oo'tānowewin missewā itta tipāyētum.

20. O muméchimeék ka Tipāyēche-kāt, keyawaw ka kēche oot utooskāyakunimikooyāk, ka puskeyakāyāk muskowisseewinik isse : keyawaw ka tipetotumwāk oo'yussoowāwina, mena ka nutoótumwāk oot ayumewina.

21. O muméchimeék ka Tipāyēche-kāt, ká-keyow átusseyāk : keyawaw oot utooskāyakuna ka totumwāk ā isse meywāyētúk.

22. O meyo achimeék ka Tipāyēche-kāt, keyawaw oot isséche-kuna, missewā itta ā tipāyētúk : muméchim ka Tipāyēche-kāt net ácháák.

## NIKUMOON CIV.

MUMÉCHIM ka Tipāyēche-kāt, O net ácháák : O Tipāyēche-kāyun ne Munetoom, naspitch kistāyētakooscewin ket ayan ; ke weyātān kēche ookemawewin mena kistāyētakooscewin.

2. Ket ukwunahoosoon wastāo óche tapis-kooch ayoowinis : mena ke tuswākinān kesikwa tapiskooch ukoohoowin.



3. Ka áyat oo pimituppusooya w' cekeék nip-  
peék : mena ka issétat wuskoo kitta ootapan-  
askoot, mena ka pimoótāt túkoóh ā ootútúk-  
wunimukuneyik yootin.

4. Áchákoók isschāo oo kēche utooskāyak-  
una: mena ka pumchikoot ā kwákootāk iskootāo.

5. Kē kistustaw uske : āka wēkach kitta  
átustawéēt.

6. Ket ukwunahān timmee óche tapiskooch  
ayoowinis : nippeü ayawa wutcheesisik.

7. Ā kitootumun ākose oosinomukunwa : ā  
pātakooseyit ke peyāseema ākose sākissemuk-  
unwa.

8. Yiskepāpuyewa peyis yiskepāwa wutchee-  
sisā, ākose mena ā wanúchak issechewun : itta  
ka kē itukétumun kitta ayak.

9. Ke kē ooyukétān eyekoók isko āka kā kē  
muyaskumomukúk : mena āka keétwam kitta  
kē yiskepāk uske.

10. Issechewunétaw moókepāchewunwa se-  
peék : mākwach wutcheesisik ka pimeche-  
wúkee.

11. Kákeyow pisiskewuk ākota óche miník-  
wāwuk : mena pukwutche soosoowustimwuk  
tāpe miníkwāhissoowuk.

12. Ākose ussitche ka túto pupaméyatchik  
itta kitta ayawuk : mena kitta níkuwoowuk  
mākwach wutikwuník.

13. Owistapawutaw wutcheesisā ispímik  
óche : sakuskināo uske ā nétawekétayun ket  
isséchékāwina.

14. Nétawekétoowāo muskooseä mistooswa :

## *Nikumoona.*

mena kekusiske oochāpika ayiseyinewa kitta  
aputchōtayit;

15. Kitta kē ōtinūk mechim uskeēk ōche,  
mena meenisapoē ka mumātakoskakoot oo'  
tāik ayiseyinew : mena pimnee kitta ōche nā-  
āyētumenakoosit, mena pūkwāsikun kitta mus-  
kowiseeskakoot ayiseyinew oo' tāik.

16. Oo mistikoo. na ussitche ka Tipāyēchekāt  
māstuneweyewa : masikeeskātikwa Libanusik  
ka kē chimāyat;

17. Itta peyūseesuk ka osētatchik oo wut-  
chistoonewawa : mena ooskātukāk ka oot ēta-  
winīt moōkahoosew.

18. Ka ispāchayikee wutcheesisa itta ita-  
moowuk pukwutche mayutchikwuk : mena ā  
ispāpiskak itta ka ayatchik wapooswuk.

19. Kē ooyukimāo tipiskawe pesimwa : mena  
kesikawe pesim kiskāyētum eyekoōk kā pūkis-  
simoot.

20. Ket osētan wunetipiskaw kitta tipiskak :  
ākota kākeyow sukawe pisiskewuk pupamoōt-  
āwuk.

21. Mistūkāsewuk ā ooyoototūkik : kā me-  
chitchik pukoosēhāwuk Munetoowa.

22. Muyow ā sakastāk, ākose mamowe ke-  
wāwuk : mena nāhesinwuk oo watewāk.

23. Ayiseyinew ākose natum ā noochētāt  
oot utooskāwin : per' s ootakoosin.

24. O Tāpāyēchekāyun, taneyekoōk peye-  
sakwūkee ket osēchekuna : kukātāyētunoo-  
winik ke kē osēhawuk kākeyow ; uske sakusk-  
ināo ke wāyootissewin ōche.





25. Ākose mena kéche wenepāk ka uyukuskak ā isse ayak : itta kākwii ka méchākee ā ayāchemukúkee, kéche pisiskewuk mena pisiskeesuk ussitche.

26. Ākota pāmastúkee napíkwana, mena ākota āyat una Leviathan : ka ké issehut kitta pápukwutchehikoot.

27. Kákeyow āwukwunik okoo ke pukoosehikwuk : kitta askowe meeyutchik mechim.

28. Meeyeyutwawe moosúkinumwuk : mena ispe peyaskechechéāyeyune keespoowuk meyo kākwi.

29. Keyatayune ke' skesik sāmak mikooskatāyétumwuk : wātinumwutche oo yāyāwine-waw ākose nippewuk, mena kókee natumwuk usiskee.

30. Ispo pukitinumune ke yāyāwin kitta oséchekasooowuk : mena ke ga áchétan sekuskumik.

31. Oo kéche Ookemawewin ka Tipāyechekāt kitta étukwuneyew kakekā : ka Tipāyéchekāt kitta mumátakoohik oot isséhekuna.

32. Uske kitta nunumepuyew kunowapumikootche : keespin moóche saminúke wutcheesa, ākose kā kuskapútāyikee.

33. Ne ga nikumoostowaw ka Tipāyéchekāt eyekoók kā pimatisseyan : ne ga muméchimaw ne Munctoom ā āskwa étayan.

34. Ā mamitoonāyimuk ne ga nāāyétumelikoon : ne ga mumátakoohik ka Tipāyéchekāt.

35. Maka weya oomuchatissewuk, kitta māchehawuk uskeék óche, mena oomuchatissewuk

kitta poone étawuk : muméchim keya ka Tipāyéchékāt, O net ácháák, muméchim ka Tipāyéchékāt.

NIKUMOON CV.

O MEEYEÉK nunaskoomoowina ka Tipāyéchékāt, mena mowimoostumwák oo Wéyoowin : wétumákook ayiseyinewuk kākwiä ká totúk.

2. O keyawaw nikumoosták, mena .muméchimeék : mena atotumwák kákeyow oo mamuskache isséchékāwina.

3. Mumátakooscestumwák oo kunache Wéyoowin : keyam oo' táewák kitta mumátakooscwuk ka nutoonowatchik Tāpāyéchékayit.

4. Nutoonák ka Tipāyéchékāt mena oo muskowisscewin : nutoonumwák oo' skesik kakekā.

5. Kunoókāk mamuskache kākwiä ka ké totúk : oo mamuskache isséchékāwina, mena . oo kukāskimewāwina oo' tooník óche,

6. O keyawaw Abraham oot owasimisa oot utooskāyakuna : keyawaw oot owasimisa Jacob oo nowusoonikuna.

7. Weya Tipāyéchékāo ke Munetoomenow : oo kukāskimewāwina missewā uskeék ayayewa.

8. Mosuk ké kunoókāo ā ké itwāt mena ā usootumakāt : ka ké itat kéche metátoometunow tútwaw ā aniskā étayit ayiseyinewa;

9. Ka ké itat Abrahama : mena ka ké kéche itat Isaacwa ;



10. Mena āwukwāyew kāyapitch ka kē itat Jacoba ā ooyussoowatat : mena Israēla kakekā kitta kunoókāyit;

11. Keyawaw ke ga mecyitinawaw Canaan : kitta tipeyowāwisseyāk.

12. Kāyapitch pitchāyik ā chukowasisitchik : mena ā mantāwitchik ākota uskeék;

13. Tūtaw ā natatchik kotuka ayiseyinewa : ayasoowe otānowa ā natúkik petoos ayiseyinewa ā wapumatchik;

14. Mitchimināo ayiseyinewa āka kitta wunetotowayit : maka kē kitootāo kéche ookemawa weyawaw óche;

15. Ākaweya samineékook ka Kistukimukik : mena ākaweya nuspach totákook n' ookiskewāhikāmuk.

16. Mena, kē nutootum kitta wé mechesooweét ākota uskeék : mena kē nissewunachétaw kákeyow mechim.

17. Maka oo kē assi nekan itissáwáty pāuk napāwa : Josepha ote, ka kē utawakanewúk kitta utooskāyakunewit;

18. Ka kē wesukáwatchik oo' siteyeék makwaskwāhikunik : pewapisk oot áchákoók kē ispuyeyew;

19. Eyekoók wāchéchepuyeyik ākwa kitta kiskāyétakoosit : oot ayumewineyew Munetoowa kē kootāyimik.

20. Kéche ookemaw nutoomāo, ākose wuyowétahāo : ka kēche ookemawekoosisanewit ā tipāyimat ayiseyinewa pukitināo kitta tipāyimissooyit.

21. Ké tipáyétumooháō oo waskahikun :  
mena kákeyow oot ayana;

22. Kitta wétumowayit oo kéche ookemá-  
kāwina ā itáyétumeyit: mena kitta kiskinó-  
humowayit oo' yussoowāwekemawa kukātawā-  
yétumoowin.

23. Israel neesta ké pā itoótāō Egyptík :  
ākose Jacob ké mantāwew Ham ka itchekatāk.

24. Ākose naspitch ké méchātohāō oot  
eyineema: owusimā kitta soókatisseyit ispeéch  
ka pukwatikooyit ;

25. Peyis oo' tāeyeék ka pukwatayit oot  
eyineema : mena nuspach ka totowayit oot  
utooskāyakuna.

26. Ākose ākwa ka isitissāwat Mosesa oot  
utooskāyakuna : mena Aarona ka ké nowus-  
oonat.

27. Ākose āwukwunik okoo ké wapúteyewā-  
wuk oo kiskinowachehoowina: mena oo mam-  
uskache totumoowina Hamík.

28. Ké isitissāhum wunetipiskaw, ākose  
tapwā wunetipiskayew : ākose kāyapitch numma  
nutoótumwāwuk oot ayumewineyew.

29. Míkoók ké isse kwāskinumwāō oo nip-  
peemeyew : mena ké nippāhimāō oo kinoosām-  
eyewa.

30. Uyeekisa ké ócheeyewa oot uskeewák :  
tapwā, āpo oo kéche ookemamewawa w' eekee-  
yeék.

31. Ā itwāt, ākose nunatoók toowe oochā-  
wa mooskeyewa : mena íkwa missewā itta ā  
ayatchik.



32. Ké meeyāo sāsākun kimewun óche : mena ā kwákootāk iskootāo oot uskeewák.

33. Ké nissewunachehimāo mena oo meenis-átikoomeyowa : mena nissewunachehimāo mistikwa oot uskeeyeék ā étayit.

34. Ā itwāt ākose sāmāk ookwaskoóche-scesuk tukoosinwuk, mena naspitch méchāt oomwapukwāsewuk : ākose ké kitawuk kákeyow muskoosē oot uskeeyeék, mena ké kitawuk túto kākwi ā nētawekeék oot uskeewák.

35. Ké máchehāo kákeyow oo nistumekoo-sisaneyowa oot uskeeyeék : kákeyow ā mawutche muskowisseeyit.

36. Ké wuyowétahāo keke wape sooneyaw mena oosawe sooneyaw : numma wawach pāuk nāsoowatisseyewa ā túto meenāyuteyit.

37. Egypt meywāyétum ā sipwātāyit : weya ā koostatchik.

38. Ké tuswākinum kuskowunusk kitta ukwunáhooyit : mena iskootāo kitta wastānumakootchik mākwach ā tipiskayik.

39. Ā nutowāyétúkik ké pāsewāo peéyāwa : mena keespooyāo kéche kesikoowe mechim óche.

40. Ké paskétānāo kistapiskwa, ākose nip-peā ké wuyowechewun : ākota óche sopeeā ké pimitchewunwa pákwúthák.

41. Tanākā? ké kunoókāo oo kunache usootumakāwin : mena Abrahama oot utooskāyakuna.

42. Ākose ké pāsewāo oot eyineema keke mumátakoosewin : mena oo nowusoonakuna meywāyétumoowin keke;

## *Nikumoon.*

43. Mena kě meeyāo oot uskeeyew āka ka ayumehayit : ākose kě otinumasoowuk ayiseyinewa oot utooskāwineyew ;

44. Kitta mitchiminúkik oot issétwawineyew : mena kitta nakutowāyétúkik oo' yussoowāwina. Muméchimeék ka Tipāyéhekāt.

## NIKUMOON CVI.

O MEEYÉÉK nunaskoomoowina ka Tipāyéhekāt, weya ā kissūwatisseet : mena oo. kissūwatisseewin kakekā étukwuneyew.

2. Owāna kā kě wétúk oo kěche totumoo-wina ka Tipāyéhekāt : āpo kitta wapútoyewāt kákeyow oo muméchimikoowin?

3. Sowāyétakoosewuk túto mosuk ka mitchiminúkik kukāskimawusoowin : mena ka totúkik kwiusk itatisseewin.

4. Kiskissetotowin, O Tāpāyéhekāyun, ka isse meytotowutchik ket eyineemuk : O meeyin ke pimachehewāwin ;

5. Kitta wapútuman oo meywāyimoowinewaw ke nowusoonakunuk : ākose kitta meywāyétuman ā mumátakoositchik ket eyineemuk, mena kitta nunaskoomooyan ussitche ket ayanuk.

6. Ne kě muchétinan ussitche n' ótawenanuk : ne kě wunétinan, mena ne kě mucho totānan.

7. N' ótawenanuk numoweya óche nakutow-



*Nikumoonā.*

āyētumwuk ka mamuskache issēchekāwina  
Ēgyptik, mena numma ōche kunōdkāwuk ka  
meyo totakāwin : maka kō susepētumwuk  
kēcho wenepākoók, Mikwakumewo Wene-  
pākoók.

8. Maka āyewāk, kē wechelhāo oo Wōyoowin  
ōche : oo soókatissewin kitta kiskāyētumoót.

9. Kē kitootum Mikwakumewo Wenepāk  
ussitche, ākose kē pākoopuyew : ākose kē kisk-  
inoótahāo mākwach timmeék, mana piko  
pukwuchayik.

10. Mena kē pimachehāo ka pukwatikooyit  
ōche : ākose kē natumowāo ka pukwatikooyit  
ōche.

11. Maka weya unekee ka mikooskache-  
hatchik, nippeyew kē ukwuniskakwuk : numma  
wawach pāuk ōche iskoo.

12. Ākose ākota kē tapwātumwāwuk oot  
ayumewineyew : mena kē nikumoostowāwuk.

13. Maka ākose weputch kē wunekiskissewuk  
oot issēchekāwineyewa : mena numoweya nut-  
oótumwuk ā kukāskimikootchik.

14. Maka ukawatumoowin oteétikwuk puk-  
wuchayik : mena kē nunatoókooohāwuk Mune-  
toowa pukwuchayik.

15. Ākose kē mecyāo ā isse nutowāyētum-  
eyit : maka kitta seekwākutoosooyit oot āchāk-  
ooyeék ussitche isitissāhumowāo.

16. Kē kissewahāwuk mena Mosesa m' ekee-  
wāpik : mena Aarona oo' kunachehooma ka  
Tipāyēchekāt.

17. Ākose kē tawutemukun uske, ā missewā-

## *Nikumoona.*

puyehikoot Dathan : mena ké ukwunahook-wuk weyawaw Abiram.

18. Ākose iskootāo ké kwākootāyew māk-wach itta ū ayatchik : iskootāo ké mūstaskisook-wuk oomuchatissewuk.

19. Ké mischoosisékāsewuk Horebik : ākose ké putuppeestowūwuk munetoókana.

20. Ākose kā isse kwāskinúkik ka mumā-takoohikootchik : tapiskooch mischoosis ka mechit muskooseä.

21. Ākose wunekiskissewuk Munetoowa oo Pimachehewāmewaw : ka ké totumeyit kéche kākwiä Egyptik ;

22. Mamuskache isséhekāwina Hamik : mena sākissewina Mikwakumewe Wene-pākoók.

23. Ākose ké itwāo, kitta nissewunachehat, keespin āka Mosesa oo nowusoonakuna itta ké nepoweyit tustowitch : kitta nukatissáhumeyit oo kissewasewin, āka kitta nissewunachehat.

24. Tapwā, ké muchāyétumwuk āwuko ka meywāyétakwúk uske : mena numoweya óche tapwātumwāwuk oot ayumewineyew.

25. Maka ké nayātawe itāwuk w' eekewák : mena numoweya óche nutoótowāwuk ka Tipāyéhekāyit.

26. Ākose ké oópinum oo' spitoon : ā wé mǎchehat ākota pukwuchayik ;

27. Kitta wuyowe wāpinimat oot owasimiseyewa mǎkwach ayiseyineeskák : mena kitta wususwātissáwat uskeék.

28. Ké wechāwāwuk Baal-peora : mena ké





## *Nikumoonā.*

mechewuk ā muchoostāhumameōt oonippewa.

29. Ākose kā isse kissewahatchik oot itotumoowinewaw óche : ākose ké noochehikwuk kéche itaspināwin.

30. Ākose Phinees ké pussikoo mena ké ayumchaw : ākose ké kipíche-puyew kéche itaspināwin.

31. Ākose āwukwāyew kwiusk itatissewiník ké itukétumowaw : eyekoók kā étayit ayise-yinewa.

32. Ké kissewahāwuk mena kitootitoowiník nippeék : ākose ké mischāwuk Mosesa ;

33. Weya ā kissewahatchik oot áchákoo-yeék : ākose ka nuspach itwāpuyeyit.

34. Mena numoweya mǎchehāwuk āka ka ayumchayit : ka ké itikootchik ka Tipāyéche-kāyit ;

35. Maka ākota keyikow āyayit itta ā ayat-chik : ākose ké kiskinowapumāwuk ā isséche-kāyit.

36. Peyis eyinuto ké putuppestowāwuk oo munetoókaneyewa, ka nissewunachehikoot-chik : tapwā, ké muchoostāhumowāwuk oo koosisewawa mena oo tanisewawa muche munetoowa ;

37. Mena ké seckustawuk miko, oo mikoo-yew oo koosisewawa mena oo tanisewawa : ā muchoostāhumowatchik munetoókana Canaaník ; ākose pastátanewun uske miko óche.

38. Ākose ka isse utisookootchik weyawaw oot isséhekāwinewaw : mena ka pisikwachehikootchik oot itotumoowinewawa.

## *Nikumoona.*

39. Āwuko óche oo kissewasewin ka Tipāyécheekāt ké kwákootāyew kitta ayimehat oot eyincema : peyis ka pukwatat oot ayana.

40. Ākose ké pukitināo āka ka ayumehayit kitta sakoochehikooyit : ākose unehee ka pukwatikootchik ké tipāyimikwuk.

41. Ka pukwatikootchik ké kitimahikwuk : mena ké tipāyimikwuk.

42. Méchātawaw ké natumowāo : maka ké wunetotak oot itotumoowineyewa óche, ākose maka ké neéchepitikwuk oo muchétewinewaw.

43. Maka āyewāk, ā wapumat ā ayimisseyit : ké pātowāo ā mowimoókāyit.

44. Ké kiskissew ā ké itwāt, ākose ké kitimakinowāo, ā ispeéche méchāteyeyikee oo kissāwatisseewina : tapwā, ké issehāo unehee kákeyow ka sipwātahayit kitta kitimakinowayit.

45. Natumowinan, O Tāpāyécheekāyun ne Munetoomenan, ākose mawusukooninan āka ā ayumehatchik itta óche : kitta nunaskoomoostumāk ke kunache Wéyoowin, mena kitta muméchehikooyāk ke muméchimikoowin.

46. Kitta muméchimaw ka Tipāyécheekāt Israel oo Munetooma kakekā, mena eyekoók kā naspitche uskeewúk : mena kákeyow ayiseyinewuk kitta itwāwuk, Amen. Muméchimeék ka Tipāyécheekāt.

## NIKUMOON CVII.

O MEEYEEK nunaskoomoowina Tāpāyécheekāt, weya ā kissāwatisseet : mena oo kissāwatisseewin kakekā ā étukwuneyik.

*Nikumoonā.*

2. Keyam weyawaw ka Tipāyēchekāt ka kē natumowat : mena pimachohat ka pukwatik-ooyit óche ;

3. Mena ka kē mawusukoonat missewā itta óche uskeék, wapunoók, nākapāhunoók : kewā-tinoók, mena sawunooták ócho.

4. Kē wunesinwuk pukwuchayík ā wunēt-atchik mās kunow : mena numoweya miskum-wuk waskahikun itta kitta ayatchik ;

5. Wē mechesoowuk mena wē minikwāwuk : eyinuto moosehāwuk oot áchákoo wawa.

6. Ākose mowimoostowāwuk Tāpāyēchekā-yit ayimissewiník ā ayatchik : ākose natum-owāo ā wawanāyētumeyit.

7. Kwiusk kē itoótahāo : kitta natúkik waskahikun itta ā kē ayatchik.

8. O kanika ayiseyinewuk maka ākose muméchimatchik Tāpāyēchekāyit oo kissāwat-issee win óche : mena wētúkik mamuskache kākwiā ka totumowayit ayiseyinewa !

9. Weya ā tāpeyowāhat áchákwa : mena ā keespooyat áchákwa meyo kākwi óche.

10. Unehce ka uppeyit wunetipiskák, mena ka chikastāskakooyit nippoowin : ka ayeche túkoopisooyit nunākatāyimoowiník mena pepapiskoók ;

11. Chikāma ā mayāyētumwatchik oot ayumewineyew Tāpāyēchekāyit : mena ā much-āyētumwatchik oo' yussoowāwineyewa ka mawutche Kēche ayeweyit ;

12. Neesta kē ncéhepitemwāo oo' tāeyewa

## *Nikumoonā.*

ayimissewin óche : ké púkissinwuk, mena numoweya oweya ké wechehikwuk.

13. Ākose ā mowimoostowatchik Tāpāyéche-kāyit ayimissewinik ā ayatchik : ké natum-owāo ā wawanāyétumeyit.

14. Weya ā ké pāsowat wunetipiskák óche, mena ā chikastáskúk nippoowin óche : mena ké peekoonumwāo oo túkoopisoowineyew.

15. O kanika ayiseyinewuk maka ākose muméchimatchik Tāpāyéchekāyit oo kissāwat-isseewin óche : mena wétúkik mamuskache kākwiā ka totumowayit ayiseyinewa!

16. Weya ā ké peekoonúk oosawékwukoo isk-wátāma : mena ā ké peekoowāpahúk pewapiskwa.

17. Ookukāpatissewuk oo wunétewinewaw ayimchikwuk : mena oo muchétewinewaw óche.

18. Oot áchákoowák pukwatumwuk káke-yow nunatoók mechim : mena kissewak oteé-tumwuk nippoowe iskwátāmik.

19. Ākose ā mowimoostowatchik Tāpāyéche-kāyit ayimissewinik ā ayatchik : ké natum-owāo ā wawanāyétumeyit.

20. Ké isitissahumowāo oot ayumewin, ākose ké pimachehāo : ākose ké pimachehawuk oo nissewunachehoowinewák óche.

21. O kanika ayiseyinewuk maka ākose muméchimatchik Tāpāyéchekāyit oo kissāwat-isseewin óche : mena wétúkik mamuskache kākwiā ka totumowayit ayiseyinewa!

22. Kanika meeyatchik nunaskoomoowin : mena wétúkik oot isséhekāwineyewa mumá-takoosewin keke!



*Nikumoonā.*

23. Unekeo wenepākoók ka itoótatchik napíkwaník ka poositchik : ākose ka oonoochehikāwinitchik kéche nippeék ;

24. Āwukwunik napāwuk wapūtumwuk oot isséchekāwineyew Tāpāyéchekāyit : mena oo mamuskache isséchekāwineyewa timmeék.

25. Weya ā itwāt ākose ā misse yootík : ka óche mumákaskak.

26. Kesikoók isse oópinikwuk, ākose mena timmeék isse neéchewāpinikwuk : oot áchákoowawa cyinuto tikesooyewa ā ispeéche ayimissitchik.

27. Mámeeskooch ayispuyewuk, tapiskooch ā keeskwāpāt napāo : mena metoone wawanāyétumwuk.

28. Ākose ā mowimoostowatchik Tāpāyéchekāyit ayimissewiník ā ayatchik : ké natumowāo ā wawanāyétumeyit.

29. Weya ā kipíchétat ā misse yootineyik : ākose keyame ayāwa mumákaskawa.

30. Ākose ākwa mumátakoosewuk, ā keyame ayatchik : mena ākose pāsewāo itta ā ukawatumeyit.

31. O kanika ayiseyinewuk maka ākose muméchimatchik Tāpāyéchekāyit oo kissāwatisseewin óche : mena wétúkik mamuskache kākwiā ka totumowayit ayiseyinewa!

32. Kanika kéche totowatchik ā mawutchehitooyit ayiseyinewa : mena muméchimatchik oot uppewineyeék kissā aya!

33. Ka kwāskinúk yiskepāwa pukwuchayík isse : mena ka pákwahúk moókechewunwa.

*Nikumoona.*

34. Ā nētawekêchikūmukūk uske āka kāk-wi kitta kô nētawekîk issétaw : oo muchête-winewaw ôche itta ka ayatchik.

35. Mena, issétaw pukwunuta pukwuchayîk nippe kitta ayayîk : mena ā ata pāk-wutchayîk kitta moôkechewunoyîk.

36. Ākose ākota āyāo oowêmechesoowa : kitta osétwasooyit waskahikun itta kitta ayayit;

37. Kitta kistekātechik oot uskeewāk, mena meenisātîkwa kitta kistekatatchik : kitta ôtin-ûkîk kistekan mistahā.

38. Sowāyimāo, ākose naspitch méchāte-yewa : mena kunowāyimāo āka kitta chukowa-siseyit oo mistoosoomeyewa.

39. Mena maka, utcheyow ā isse ayatchik, mena ā tupūtāyimootchik : ā kitimaheétchik, itaspināwin, mena maye yawin ôche ;

40. Mayāyimāo ookemawekoosisana ; mena issehāo kitta wunétayit mās-kunow pukwucha-yîk ;

41. Sakooch wechehāo ookitimakissewa nunākatāyimoo-winîk ôche : mena meeyāo owasisa tapiskooch ā méchātitchik mayutchîk-wuk.

42. Kwiusk ootitatissew kitta mamitoon-āyétum āwuko oma, ākose kitta meywāyétum : mena kākeyow muchatissewe me' toona kitta kipootoonāhikatāwa.

43. Owāna kukāta-wāyétûk kitta mamitoon-āyétum ohoo kākwiä : ākose kitta nissetôtum-wuk oo meyo totakāwineyew ka Tipāyêche-kāyit.



NIKUMOON CVIII.

O MUNETO ne' tã kwyache ayaw, ne' tã kwyache ayaw : ne ga nikumoon mena ne ga mākīn mumēchimikoowin ā mawutche meywasik net aputchéhekun ôche.

2. Kooskooska, keya kitoôchekun : neya mena kâchewak ne ga wuniskan weputch.

3. Ke ga meeyitin nunaskoomoowina, O Tāpāyēchekāyun, mākwach ayiseyineeskāk : ke ga nikumoostatin mākwach ayiseyineeskāk.

4. Ke kissāwatisseewin owusimā missaw ispeéch kesikwa : mena ke tapwāwin wuskoók isse ayaw.

5. Ke ga wé owusimā kistāyétakoosin, O Muneto, ispeéch kesikwa : mena ke kistāyétakoosewin ispeéch owusimā missewā uske.

6. Ke sakehakun kitta natumāt : keyam ke kéchenisk ôche pimachehik, mena kitimakétowin.

7. Muneto ké itwāo oo kunachehoowiník : ne ga meywāyétān maka, mena ne ga nuna-nischétan Sichem, mena ne ga tipahān ka pusáchak Succoth.

8. Gilead neya net ayan, mena Manasses neya net ayan : Ephraim ussitche ka muskow-isseeskúk ne' stikwan.

9. Judah āwuko ka mākīt n' ooyussoowāwina, Moab maka weya ne kescepākinikuneyakun : Edom weya ne ga pasechewāpinumowaw ne muskissin ; Philistia mena ne ga sakoohaw.

## *Nikumoona.*

10. Owāna kā kiskinoótahit ka soókik waskahikunik isse : mena owāna Edomik kā itoótahit?

11. Numma che ke ké wāpininan, O Muneto : mena numma che ke ga wechāwawuk, O Muneto, ne wechāwakunenanuk?

12. O wechehinan ka pukwatikooyákik óche : weya āka ā aputúk, ayiseyineew oo wechehe-wāwin.

13. Weya Muneto óche ke ga totānow kéche kākwiā : mena weya kā pátukooskowat ka pukwatikoowúk.

## NIKUMOON CIX.

ĀKAWEYA kipítoowā, O Muneto ā muméchim-itan : weya oo' toon oomuchatissew, tapwā, oo' toon kuyāsatis ne paskétānumak.

2. Mena ne ké ayimoomikwuk nayātawe ayumewin óche : ne ké waskaskakwuk mena pukwatitoowe ayumewina óche, mena ne noo-tinikwuk pukwunuta.

3. Ā ké sakehukik óche, ākwa petoos net itotakwuk : maka ne pukitinisoon ayumeha-winik isse.

4. Ākose ne ké isse maye totakwuk meyo kākwi óche : mena ne pukwatikwuk ā ata meyo totowukik.

5. Itukimoomuchatissewa kitta tipāyimikoot : mena Muche áchákwā keyam kitta nepowe-yewa oo kécheniskik.

6. Ispe wāyukimeétche, keyam kitte nisse-





wunacheheēt kitta itukimaw : menā keyam oot ayumehawin muchétewinik kitta ituk-étāyew.

7. Keyam kitta chukowasiseyewa oo kesikama : mena kotuka kitta otinumeyewa oot utooskāwin.

8. Keyam oot owasimisa kitta kewatisseyewa : mena keyam we 'wa kitta pāukooyewa.

9. Keyam oot owasimisa kitta kitimakissseyewa, mena kitta pukoosétwayewa kā mecheyit : mena keyam naspitch kitimakunoók kitta nutoonumeyewa kā mecheyit.

10. Keyam oomuskātwāo kitta māstinumwāo kākeyow túto kākwi ā ayat : mena keyam oomantāwa kitta nissewunachétawāo oot utooskāwin.

11. Keyam ākaweya oweya kitta kitimakinak : mena kitta kitimakinowayit oo kewache oot owasimisa.

12. Keyam oot owasimisa kitta nissewunachehimawa : ākose ā utte aniskā nétawekehit-ooyit ayiseyinewa, oo wéyoowin kitta metoone kasenumwan.

13. Keyam oó' taweya ā ké isse muchatisseyit āka kitta wunekiskisseyit ka Tipāyéhekāt : mena ākaweya oo muchétewineyew oo' kaweya kitta wāpinumwan.

14. Keyam kakekā kitta kunowapútum Tāpāyéhekāt : kitta eyinuto moonepitumwat uskeék óche ;

15. Chikāma numoweya kākwi ā meywasineyik itāyétum kitta totúk : maka ké pupam-

## *Nikumoonā.*

amodkāo ookitimakissewa, kitta nippáhat āka ka nāūyétumeyit oo' tāeyeék.

16. Ké sakétaw mucho peekiskwāwin, ākose kitta oteétik : numoweya óche sakétaw meyo ayumewin, āwuko óche kitta wáyow ayayew.

17. Ké weyátahissoo mucho peekiskwāwin óche, tapiskooch ayoowinis : ākose kitta peét-okwāchewuneyew we' yowik tapiskooch nippe, mena tapiskooch pimme oo' skuník.

18. Keyam tapiskooch ka ukwuneet : mena pukwútāhoona ka óche pukwútāhoot.

19. Keyam ākose kitta itotowāo Tāpāyéchekāt ka pukwaseyit : mena túto ka mucho itatchik net áchákwa.

20. Maka weya neya, O Tāpāyéchekāyun Muneto, ke Wéyoowin ā itustāk itotowin : weya ā wékussik ke kissāwatisseewin.

21. O natumowin, weya ā kitimakisseyan : mena ne' tā ā miswakunikatāk peéche ne' yowik.

22. Ne sipwātan tapiskooch ka chikastāk āka ka étukwúk : mena ne sipwātissáhookowin tapiskooch ookwaskoóchesees.

23. Nē' chikwuna nāsoowunwa āka ā meche-sooyan : ne' weyas pastāo āka ā weyinooyan.

24. Mena ne ké mātowakatikwuk : túto ka kunowapumitchik wāpiskwāyewuk.

25. Wechihin, O Tāpāyéchekāyun ne Munetoom : O pimachehin ā ispeéche kissāwatisseeyun ;

26. Ākose kitta kiskāyétumwuk, keya ā itotumwut : mena keya, Tāpāyéchekāyun, ā ké tótumun.

## *Nikumoona.*

27. Keyam ā ata muche itwāitchik, āyewāk keya meyo itwā : maka keyam kitta wawan-āyētumwuk tūto ka pussikoostowitchik ; maka keyam ket utooskūyakun kitta mumātakoosew.

28. Keyam ka pukwasitchik nunāpāwis-sewin kitta weyātumwuk : mena keyam kitta ukwuneewuk oo wawanāyētumoowinewaw, tapiskooch ukwuneewin.

29. Maka weya neya, ne ga meeyaw nunas-koomoowin Tāpāyécheekāt ne' toon óche : mena ne ga muméchimaw mākwach ā méchāteweét ;

30. Weya kitta nepowit oo kécheniskik ookitimakisewa : kitta pimachehimat oot áchákooyewa āka kwuisk ooyussoowāwuk óche.

## NIKUMOON CX.

KA Tipāyécheekāt omisse itāo ka Tipāyimeyit : Uppe keya ne kécheniskik, eyekoók kitta oot-uspissitāpewineyun ka pukwatiskik kā isse-hukik.

2. Ka Tipāyécheekāt kitta pā isitissáhum ke soókatissewin Sioník óche : keyam tipāyimewā, mākwach ápo ka pukwatiskik itta ā ayat-chik.

3. Áwuko kesikaw ke soókatissewin nook-oótayune, ayiseyineewuk ke ga tipetotakwuk ā putuppeestaskik kunachehoowiník : ákose ket eyineemuk kitta isse méchātewuk tapiskooch owistawa muskooséék.

4. Ka Tipāyécheekāt ké kéche itwāo, numow-

## *Nikumoon.*

eya kitta poonétaw : Keya ket Ayumehāwekemawin kakekā Melchisedech ka ké isse ayat.

5. Ka Tipāyéhekāt ke kécheniskik : kitta miswakunikatāo āpo kéche ookemawa āwuko kesikaw oo kissewasewin otinúke.

6. Kitta ooyussoowāo mākwach itta āka ā ayumehayit ā ayayit; missewā itta kitta sakuskinútaw ayiseyinewe me' yowa óche : mena kitta miswakunikatāo kástāyétakoosiyit nuna-toók uskeék.

7. Kitta minikwāo pimechewunoosik mās-kunák : āwuko óche kitta wuneskaskwāyew.

## NIKUMOON CXI.

MUMÉCHIMEÉK ka Tipāyéhekāt. Ne ga meeyaw nunaskoomoowina ka Tipāyéhekāt missewā ne' tã óche : kemooch mākwach ootapwātumoowuk ā ayatchik, mena itta ā mawutchehitoók.

2. Oot isséhekāwina Tāpāyéhekāt kéche itāyétakwuneyewa : ā nutoonúkik kákeyow túto ka sakétatchik.

3. Oot isséhekāwin kitta ké muméchétumoót, mena kitta ké kistāyétumoót : mena kwiusk oot itatissewin kakekā étukwuneyew.

4. Ka kissāwatisseet mena ka meyo totakāt Tāpāyéhekāt ké ítotum oo mamátawe isséhekāwina : kitta ké kiskissetotumoót.

5. Ké meeyāo mechim unehee ka koosikwāyimikoot : kakekā kitta kunoókāo ā ké itwāt.

6. Ké wapúteyāo oot eyineema ā isse soókat-

## *Nikumoon.*

uneyik oot isséchékūwina : kitta meeyat oot ayaneyew āka ka ayumehayit.

7. Oot isséchékūwina oo' cheécheék tapwāmukuneyewa : kákeyow oo' yussoowāwina tapwāmukuneyewa.

8. Kakekā mena kakekā kitta étukwunwa : tapwāwinik mena kwiuskétewinik ké tochekatāwa.

9. Ké isitissāhumowāo pimachehoowin oot eyineema : ké itussoowatum oot issétwawin kakekā ; kunatuneyew mena kistāyétakwuneyew oo Wéyoowin.

10. Ā koosikwāyimeét Tāpāyéchékāt āwuko nistum tapwā kukātawāyétumoowin : meyo nissetótumoowin ayawuk kákeyow túto ka totúkik āwuko ; kitta ké muméchétumeék kakekā.

## NIKUMOON CXII.

MUMÉCHIMEÉK ka Tipāyéchékāt. Sowāyēta-koosew āwuko ayiseyīnew ka koosikwāyimat Tāpāyéchékāyit : mistahā meywāyétumwāo oo' yussoowāwineyewa.

2. Oot owasimisa kitta soókatisseyewa uskeék : oot owasimisewawa ootapwātumoowuk kitta sowāyétakooseyewa.

3. Wāyootissewina mena méchāt kākwiā kitta ayayewa oo waskahikuník : mena kwiusk oot itatissewin kakekā kitta étukwuneyew.

4. Oomeywatissew wunetipiskák ócheeyew wastāo : kissāwatisseew, sakehewāo, mena kwiusk itatissew.

## *Nikumoona.*

5. A meywatissit napāo kissūwatisseew mena nēta owehewāo : mena nakutowāyētum ā itwāt.

6. Yukuma wēkach kā chucheeptissāhoōt : mena kwiusk ootitatisseew kitta kakekā mitoonāyimaw.

7. Numoweya kākwi muche achimoowin kitta koostum : weya oo' tā ā ayeetustāyik, mena ā tapwātowat Tāpāyēchekāyit.

8. Oo' tā ayeetustāyew, mena numoweya kitta sākissew : eyekoōk kā wapūtūk ā isse nutowāyētūk kitta isse ayayit ka pukwatikoot.

9. Ké matinowāo nunanis, ā meeyat ookitimakissewa : mena kwiusk oot itatissewin kakekā kitta étukwuneyew; oot āskuna wawach kitta kistukimimawa.

10. Oomuchatisseew kitta wapūtum, ākose numma kitta nāāyētum : kitta kecheeskapitāyew, mena kitta nummatāo; ā isse ukawatūk oomuchatisseew numma kitta ēkineyew.

## NIKUMOON CXIII.

MUMÉCHIMEÉK ka Tipāyēchekāt, keyawaw utooskāyakunetik : O muméchimeék oo Wéyoowinik Tāpāyēchekāt.

2. Kitta muméchétumwan oo Wéyoowin Tāpāyēchekāt : unoōch mākwach ōche peyis kakekā.

3. Ka Tipāyēchekāt oo Wéyoowin muméchétumwan : ā sakastāk ōche peyis ā pūkissimook.

## *Nikumoona.*

4. Ka Tipāyéchekāt owusimū itāyōtakoosew ispeēch āka ka ayumehayit : mena oo kistāyē-takoosewin ispeēch kesikwa.

5. Owāna nāspitowat ka Tipāyéchekāyit ke Munetoomenowa, eyekoók naspitch ispiimik ka oot étawinit : ākose āyewāk ā tupūtāyimoot kitta kunowapūtúk kākwiā kesikoók mena uskeék ka ayakee ?

6. Otināo ookukāpatissewa moóchék óche : mena oópināo ookitimakissewa usiskeék óche ;

7. Kitta weetuppiamayit kéche ookemawekoosisana : ā kéche ookemaweyit oot eyinema ote.

8. Issehāo āka ā ootowasimiseyit iskwāwa kitta kunowāyētumeyit waskahikun : mena kitta ookawemikooyit owasisa. Muméchimeék ka Tipāyéchekāt.

## NIKUMOON CXIV.

ISPE Israel ká wuyoweeet Egyptik óche : mena Jacob oot owasimisa petoos ayiseyinewa óche,

2. Judahwa ké weekimāo : mena Israela ké tipāyimāo.

3. Kéche wenepāk ké wapūtumomukun, ākose ké oosimomukun : Jordan ké usātissá-hikatāo.

4. Wutcheeā ké kwaskoótemukunwa tapis-kooch napāwe mayutchíkwuk : mena wutchee-sisa tapiskooch mayutchikoosisuk.

5. Tanāteyun, keya O wenepāk, ka ké

## *Nikumoona.*

oosimoyun : mena keya Jordan, ka ké usätissä-hookoweyun ?

6. Keyawaw wutcheeä, tapiskooch napäwe mayutchik ka isse kwaskoöteyäk : mena keyawaw wutcheesisa, tapiskooch mayutchik-oosisuk ?

7. Nunumepuye, keya uske, ä kunowapumisk Tāpāyécheekāt : ä kunowapumisk Jacob oo Munetooma ;

8. Ka kwāskinat ä muskowapiskisseyit ussin-eeä kitta nippewuneyik ākota : mena chūkissā-hikunapiskoók kitta moókechewúk nippe.

## NIKUMOON CXV.

NUMOWEYA neyanan, O Tāpāyécheekāyun, numoweya neyanan, maka keya ke Wéyoo-winik ke ga meeyikowin muméchimikoowin : ä kissāwatisseeyun óche, mena ke tapwāwin óche.

2. Kākwi óche āka ka ayumehatchik : Tan-ewa ākwa oo Munetoomewawa, kā itwāchik ?

3. Maka weya ke Munetoomenow, kéche kesikoók ayaw : ké totum piko ä isse náāyétúk.

4. Oo munetoókanewawa wapiske kéche sooneyaw mena oosawe kéche sooneyaweyewa : ayiseyinew oséchekun ote.

5. Ata oo' toonewuk, maka numoweya peekiskwāwuk : oo' skesikoowuk, maka numoweya wapewuk.

6. Ata oó' towukawuk, maka numoweya pā-tumwúk : oo' kootewuk, maka numoweya meyā-chekāwuk.

7. Ata oo' cheécheewuk, maka numoweya



## *Nikumoonā.*

túkoonikāwuk; ata oo' sitewuk, maka numoweya pimoótāwuk : mena numoweya oo' koótakunewāk óche peekiskwāwuk.

8. Unekee ka osehatchik nuspitowāwuk : mena kákeyow túto ka mumisseetotowatchik.

9. Maka keya, Israel oot owasimisa, mumisseetotow keya Tāpāyéchékāt : āwukwune weyeechehikootchik mena neyatumakootchik.

10. Keyawaw Aaron oot owasimisa, mumisseetotāk Tāpāyéchékāt : āwukwune weyeechehikootchik mena neyatumakootchik.

11. Keyawaw kwāsikwāyimāk Tāpāyéchékāt, mumisseetotāk Tāpāyéchékāt : āwukwune weyeechehikootchik mena neyatumakootchik.

12. Ka Tāpāyéchékāt ke ké kiskissetotakoonow, mena ke ga sowāyimikoonow : āpo kitta sowāyimāo oot owasimisa Israel, kitta sowāyimāo oot owasimisa Aaron.

13. Kitta sowāyimāo unehee ka koosikwāyimayit Tāpāyéchékāyit : ā upiseesisseyit mena ā missiketeyit tapiskooch.

14. Ka Tāpāyéchékāt kitta méchātewāk ke ga issehikoowaw utte owusimā : keyawaw mena ket owasimisewawuk.

15. Keyawaw ka sowāyimikooyāk Tāpāyéchékāt : ka ké osétat kéche kesik mena uske.

16. Kákeyow missewa kesikwa weya oot-ayan Tāpāyéchékāt : uske weya ké meeyāo napāwe koosisana.

17. Ka nippitchik numoweya ke muméchimikwuk, O Tāpāyéchékāyun : mena kákeyow túto keyamunoók ka itoótatchik.

## *Nikumoon.*

18. Maka keyanow ke ga muméchimanow  
Tāpāyéhekāt : unoóch óche peyis kakekā.  
Muméchimeék ka Tipāyéhekāt.

### NIKUMOON CXVI.

Ne sakehaw ka Tipāyéhekāt : weya ā ké  
pātúk net ayumewin mena net ayumehawin;

2. Ā ké nutoótowit oó' towukuy óche :  
āwuko óche ne ga mowimoostowaw eyekoók  
kā pimatisseyan.

3. Oo nukwakuna nippoowin ne ké waskask-  
akoowan missewā : mena muche iskootāo we-  
sukāyétumoowin ne ké oteétinikoon.

4. Ne ké miskān ayimissewin mena koosik-  
wamúchehoowin, ākose ne ké mowimoostum-  
wan oo Wéyoowin ka Tipāyéhekāt : O Tāpā-  
yéhekāyun, ke p-koosāyimitin, kitta pimache-  
hut net áchák.

5. Kissāwatisseew ka Tipāyéhekāt, mena  
kwiusk itatisseew : tapwā, ke Munetoomenow  
kissāwatisseew.

6. Ka Tipāyéhekāt kunowāyimāo ookitim-  
akissewa : nunākatāyimoowinik ā ké ayawuk,  
ākose ne ké wechehik.

7. Mena keétwam nata ket uywāpewin, O  
net áchák : weya ka Tipāyéhekāt ā ké kéche  
meyo totask.

8. Kākwí óche? ā ké pimachehut net áchák  
nippoowinik óche : ne' skesikwa matoowin  
óche, mena ne' sita āka kitta púkissineyan.

## *Nikumoon.*

9. Ne ga pimoótan oot astumewinik ka Tipāyéchékāt : uskeék itta ka pimatisseék.

10. Ne ké tapwātān, āwuko óche ne ga ayumin ; maka ne ké áko mikooskachehikoon : omisse ne ké itwan kāsiskow, Kákeyow ayiseyinewuk kukeyaskiskewuk.

11. Kāko tipāhumakāwin ká ké meeyuk ka Tipāyéchékāt : kákeyow aputchehewāwina óche ka ké meeyit ?

12. Ne ga ótinān oo pimachehewāwin : mena ne ga mowimoostumwan oo Wéyoowin ka Tipāyéchékāt.

13. Ne ga tipāhān ākwa ā ké kéche itwāyan ā wapumitchik kákeyow oot ayiseyineema : naspitch kéche itāyétum Tāpāyéchékāt ā nippeyit oo kūnachehooma.

14. Kunowapūta, O Tāpāyéchékāyun, ā isse utooskāstatan : ket utooskāstatin, mena ket utooskāyakuniskwām ā ookaweyan ; ke ké peekoonān ne mumáchikwāpisooowina.

15. Ke ga meeyitin nunaskoomoowin : mena ne ga mowimoostān oo Wéyoowin Tāpāyéchékāt.

16. Ne ga tipetotān ka ké kéche ituk ka Tipāyéchékāt, ā wapumeyit kákeyow oot eyineema : peéche w' eekeék ka Tipāyéchékāt, keya mākwach itta, O Jerusalem. Muméchimeék ka Tipāyéchékāt.

## NIKUMOON CXVII.

O MUMÉCHIMEÉK Tāpāyéchékāt, kákeyow keyawaw āka āyumehayāk : muméchimeék, káke-

## *Nikumoona.*

yow keyawaw ā tūtoskanāmukisseyāk ayiseyineuwuk.

2. Weya oo kissāwatisseewe meytotakāwin kakekā mena kakekā ket ayakoowanow : mena oo tapwāwin ka Tipāyéchekāt kakekā étukwuneyew. Muméchimeék ka Tipāyéchekāt.

## NIKUMOON CXVIII.

O MEEYĒĒK nunaskoomoowin Tāpāyéchekāt, weya ā kissāwatisseet : mena oo kissāwatisseewin kakekā kitta étukwuneyew.

2. Keyam Israel ākwa kitta itwāo, oo kissāwatisseewin kakekā étukwuneyew.

3. Keyam Aaron oot owasimisa kitta wētumeyewa : oo kissāwatisseewin kakekā ā étukwuneyik.

4. Tapwā, keyam tūto ka koosikwāyimatchik Tāpāyéchekāyit kitta wētumwuk : oo kissāwatisseewin kakekā ā étukwuneyik.

5. Ne ké mowimoostowaw ka Tipāyéchekāt ayimissewinik ā ayayan : ākose Tāpāyéchekāt ne ké nutoótak.

6. Ka Tipāyéchekāt ne wechehik : numoweya ne ga koostān tanisse ayiseyinew kā to-towit.

7. Ka Tipāyéchekāt ne natumak ussitchetūto ka wechehitchik : āwuko óche ne ga wapūtān ā isse nutowāyétuman kitta isse ayat-chik ka pukwasitchik.

## *Nikumoon.*

8. Owusimā meywasin kitta mumisseetotāt ka Tipāyéchekāt : ispeéch kitta mumisseék ayiseyinew.

9. Owusimā meywasin kitta mumisseetotāt ka Tipāyéchekāt : ispeéch kitta mumisseék kéche ookemawe koosisanuk.

10. Ka túto skanāmukissit ayiseyinew ne waskaskakwuk missewā : maka oo Wéyoowinik Tāpāyéchekāt ne ga nissewunachehawuk.

11. Ne tātipaskakwuk missewā itta óche, ne tātipaskakwuk, net itwan, missewā itta óche : maka oo Wéyoowinik Tāpāyéchekāt ne ga nissewunachehawuk.

12. Ne waskaskakwuk missewā tapiskooch amoowuk, mena astowāwuk tapiskooch missekaweminukusseuk ā māstaskisootchik : weya oo Wéyoowinik Tāpāyéchekāt kitta nissewunachehukik.

13. Ke ké tūkumin soóke, kitta pūkissinan : maka ka Tipāyéchekāt ne ké wechehik.

14. Ka Tipāyéchekāt ne muskowisseewin, mena ne nikumoon : mena ne pimachehoowin.

15. Pātakwun mumātakoosewin mena meyo mūchehoowin w' eekeewák kwiusk ootitatissewuk : oo kéchenisk Tāpāyéchekāt kuskétaw ā soókatuneyik kākwi.

16. Oo kéchenisk ka Tipāyéchekāt owusimā itāyétakwuneyew : oo kéchenisk Tāpāyéchekāt kuskétaw ā soókatuneyik kākwi.

17. Numoweya ne ga nippin, maka ne ga pimatisin : ākose ne ga wétumwan oot isséchekāwina Tāpāyéchekāt.

*Nikumoona.*

18. Ka Tipāyēchekāt ne ké pāpusustāhook mena ne kukāskimik : maka numoweya ne pukitinik nippowinik isse.

19. Paskētānumowik kéche iskwātāma kwi-  
ušk itatissewinik isse : kitta peétokwāyan,  
ākose kitta meeyuk nunaskoomowin ka Tipā-  
yēchekāt.

20. Āwuko oma oo kéche iskwātām Tāpā-  
yēchekāt : kwiusk ootitatissewuk kitta peétok-  
wāwuk ākota.

21. Ke ga nunaskoomitin, weya ā ké nutoō-  
toweyun : mena ā pimacheheyun.

22. Āwuko ussinee ka waskahikunikāitchik  
ka ké atowāyimatchik : āwuko mawutche kist-  
ukimaw kékāyāk.

23. Ka Tipāyēchekāt weya ka totúk : āwuko  
óche ke mamuskasapissinow.

24. Āwuko oma kesikaw ka Tipāyēchekāt  
ka ké osétat : ke ga mumátakoosinow mena ke  
ga meywāyétānow ākota.

25. Wechihin ākwa, O Tāpāyēchekāyun :  
O Tāpāyēchekāyun, pā isitissáhumowinan meyo  
ayawin.

26. Sowāyétakoosew āwuko ka pā itoótāt  
oo Wéyoowinik Tāpāyēchekāt : kanika meyo  
ayatchik, keyawaw ka ayayāk oo waskahikunik  
ket itāyimitinan.

27. Muneto Tipāyēchekāo ka ké wapúteyik-  
ooyúk wastāo : túkoopitumook muchoostāhum-  
atoowin peeminákwana óche, tṣṣwā, peyis itta  
ā ootāskunemukúk isko.

28. Keya neya ne Munetoom, ākose ke ga  
(Cree.) 217

## *Nikumoon.*

naskoomitin : keya neya ne Munetoom, ākose  
ga muméchimitin.

29. O meeyeék nunaskoomoowin Tāpāyé-  
nekāt, weya ā kissāwatisseet : mena oo kissā-  
atisseewin kakekā étukwuneyew.

## NIKUMOON CXIX.

### 8. ALEPH.

SOWĀYÉTAKOOWEYEW unekee ka pāke itatissit-  
chik māskunāk : mena ka mitimāitchik oo' yus-  
soowāwineyew ka Tipāyéchekāyit.

2. Sowāyétakoowewuk unekee ka mitchimin-  
ūkik oo kukāskimawusoowineyew : mena ka  
nutoonowatchik missewā oo' tāewawa óche.

3. Weya túto āka muchoe kākwi ka totúkik :  
nitimāwuk oot itatissewineyew.

4. Ke ké itussoowan : kitta kissesowe mit-  
himinumāk k' ooyussoowāwina.

5. O kanika net itatissewina ké kwiusk  
tustākee : kitta ké mitchiminuman ket issét-  
awina!

6. Ākose numoweya ne ga wawanāyétān : ā  
kwa kistāyétuman kákeyow k' ooyussoowā-  
wina.

7. Ke ga nunaskoomitin ā tapwāmukúk ne'  
óche : ispe ké kiskāyétumane k' ooyussoo-  
wina kwiusk ket itatissewinik.

8. Ne ga mitchiminān ket issétwawina : O  
kaweya wāpinin metoone.

## *Nikumoona.*

### 2 *BETH.*

TANITTA óche ooskeneekew ká kě kechistétat oot itatissewin : piko kitta tipetotúk ket ayumewin.

10. Missewā ne' tá óche ke kě nutoonatin : O ākaweya ne ga putahān k' ooyussoowāwina.

11. Ket ayumewina ne kě katan peéche ne' táik : āka kitta wunetotatan.

12. Ke ga muméchimikowin keya, O Tápā-yéchekāyun : O kiskinóhumowin ket issétwawina.

13. Ne' toon óche ne kě wétān : kákeyow ket itussoowāwina ke' toonik óche.

14. Ne kě ākooyekoók meywāyétān ke kuk-āskimawusoona : tapiskooch nunatoók wāyootissewina ā ayāk.

15. Ne ga ayimootān k' ooyussoowāwina : mena ne ga kistāyétān ket itatissewina.

16. Ne meywāyétumoowin kitta ayaw ket issétwawinik : mena numoweya ne ga wunekiskissin ket ayumewin.

### 2 *GIMEL.*

O MEYOROTOW ket utooskāyakun : kitta pimat-isseyan, mena kitta mitchiminuman ket ayumewin.

18. Paskétāna keya ne' skesikwa : kitta wapútuman mamuskache kākwiā k' ooyussoowāwinik.

19. Ne manetāwin uskeék wukituskumik : O ākaweya katwowin k' ooyussoowāwina.



*Nikumoona.*

20. Net áchák wé peekopuyew ā ispeéche naspitch ukawatúk : mosuk ket issétwawina.

21. Ke ké kitootawuk ookistāyimoowuk : mena kitta mayo ayawuk túto ka putahúkik k' ooyussoowāwina.

22. O ákutānumowin nunāpāwissewin mena kitootitowin : weya ā ké mitchiminuman ke kukāskimawusoowina.

23. Kéche ookemawe koosisanuk mena ké uppewuk ā nayátawe ayimóomitchik : maka ket utooskāyakun otumeyoo ket issétwawina.

24. Weya ke kukāskimawusoowina ā sak-étayan : ā kukāskimikooyan.

7 DALETH.

NET áchák uskeék isse ayaw: Opimatisseskowin keya, ka itusták ket ayumewin.

26. Ne ké wétān net itatissewina, mena keya ke ké pátowin : O kiskinóhumowin ket issétwawina.

27. Issehin kitta nissetótuman ā itustákee k' ooyussoowāwina : ákose ákwa tapwā ne ga ayimootān ke mamuskache isséchekáwina.

28. Net áchák mǎche tikesoo ā ispeéche áka náāyétuman : kakeechehin ā itusták ket ayumewin.

29. Muskumin ā isse keyaskinanewúk : mena issehin kitta mistahā itāyétuman k' ooyussoowāwina.

30. Ne ké nowusoonumasoon tapwāwin : mena k' ooyussoowāwina net astumewiník ne ké ustan.

## *Nikumoona.*

31. Ne ké mitchiminān ke kukāskimawus-  
oowina : O Tāpāyéchékāyun ākaweya wawan-  
āyétumehin.

32. Ne ga mitiman ittā ā itustakee k' oo-  
yussoowāwina : ispe ké pukitinumune ne' tã.

### π HE.

KISKINÓHUMOWIN, O Tāpāyéchékāyun, ā itus-  
takee ket issétwawina : ākose ne ga mitchim-  
inān túkee.

34. Meeyin nissetótumoowin, ākose ne ga  
mitchiminān k' ooyussoowāwina : tapwā, ne ga  
mitchiminān missewā ne' tã óche.

35. Issehin kitta mitimāyan k' ooyussoowā-  
wina : weya āwuko ā ukawatuman.

36. Itusta ne' tã ke kukāskimawusoowinik  
isse : makā numoweya kasukatissewinik isse.

37. O ākutāskwānin, āka kitta wapútuman  
muchē kākwi : mena pimatissesekowin kēt itat-  
issewinik isse.

38. O ayeetustwow ket ayumewin ket utoos-  
kāyakun : kitta koosikwāyimitan.

39. Otina kitootitoowin ka koostuman : weya  
k' ooyussoowāwina ā meywasikee.

40. Matika, ne meywāyétumoowin ayaw k'  
ooyussoowāwinik : O pimatissesekowin kwiusk  
ket itatissewinik.

### γ VAU.

KEXAM ke sakehewāwe kissāwatisseewin ussit-



che ne ga oteétikoon, O Tāpāyéchékāyun : ke pimachehewāwin ote, ka itustāk ket ayumewin.

42. Ākose ne ga ké nuskwāwusehawuk ka mucho issitchik : weya ā mumisseeyan ket ayumewin.

43. O ākaweya metoone otina ke tapwāwe ayumewin ne' toonik óche : weya ā uspāyimoo-yan k' ooyussoowāwina.

44. Ākose mosuk ne ga kunowāyétān k' ooyussoowāwina : tapwā, kakekā mena kakekā.

45. Mena numoweya ne ga owākatikoon kākwi : weya ā nutoonuman k' ooyussoowāwina.

46. Ne ga ayimootān ke kukāskimawusoo-wina ussitché, āpo mawutche kéche ookemawuk ā pātowitchik : mena numoweya ne ga nunā-pāwissin.

47. Mena ne ga meywāyétān k' ooyussoowāwina : ka ké sakétayan.

48. Ne cheécheeā mena ne ga ispākānān k' ooyussoowāwiník isse, ka ké sakétayan : mena ne ga wé kiskāyétān k' ooyussoowāwina.

† ZAIN.

O MITOONĀYIM ket utooskāyakun, ka itustāk ket ayumewin : ka ké isseheyun kittā mumisseetotuman.

50. Āwuko ne kakeechehikoon ayimissewin āyayane : weya ket ayumewin ā ké pimatisses-kakooyan.

51. Ookistāyimoowuk mistahā ne ké pápe-

hikwuk : maka numoweya n' ôche nukutân k' ooyussoowâwina.

52. Weya â ké kiskisseyan ke kâkekâ ooyussoowâwina, O Tâpâyêchekâyun : âkose itta â ôtinuman nââyêtumoowin.

53. Naspitch ne koostumowâwuk : oomuchatissewuk ka wûpinûkik k' ooyussoowâwina.

54. Ket issêtwawina ne ké sipwâhân : itta nukiskow â oowaskahikuneyan.

55. Ne ké mamitoonâyêtân ke Wéyoowin, O Tâpâyêchekâyun, mâkwachâ tipiskak : mēna ne ké mitchiminân k' ooyussoowâwina.

56. Ne ké ayan âwuko oma : chikâma ne ké mitchiminân k' ooyussoowâwina.

π CHETH.

KEYA neya net ayan, O Tâpâyêchekâyun : ne ké itwan kitta kunowâyêtuman k' ooyussoowâwina.

58. Ne ké osêtan ne tupûtâyimoowe nutotumakâwin ket astumewinik missewâ ne' tâ ôche : O kissâwatotowin, ka itustâk ket ayumewin.

59. Ne ké nutowe kiskissin net itatissewina : âkose ne ké natân ke kukâskimawusoowina.

60. Ne ké kukwâcheyahoon, âka kinwâs kitta ayayan : kitta mitchiminuman k' ooyussoowâwina.

61. Â mawutchehitootchik oomuchatissewuk ne ké muskumikwuk : maka numoweya n' ôche wunekiskissin k' ooyussoowâwina.

62. Ā apitatipiskak ne ga wuniskan kitta meeyitan nunaskoomoowina : chikāma kwiusk k' ooyussoowāwina óche.

63. N' oowechāwakunin kákeyow túto ka koosikwāyimiskik : mena ka kunowāyétúkik k' ooyussoowāwina.

64. Misewā uskeék sakuskināo ke kissāwatissewin O Tāpāyécheháyun : O kiskinóhumowin ket issétwawina.

↳ *TETH.*

O TĀPĀYÉCHEHĀYUN, ke ké kitimakāyimaw ket utooskāyakun : ka itustāk ket ayumewin.

66. O kiskinóhumowin tapwā nissetótumowin, mena kiskāyétumowin : weya ā ké tapwātuman k' ooyussoowāwina.

67. Ā moyā ayayan ayimissewin, nuspach net itoótan : maka ākwa ne ké mitchiminān ket ayumewin.

68. Ke meywatissin mena ke kissāwatisseen : O kiskinóhumowin ket issétwawina.

69. Ookistāyimoowuk ké keesétawuk ā ke-yaskewe ayimoomitchik : maka ne ga kunowāyétān k' ooyussoowāwina misewā ne' tā óche.

70. Oo' tāewawa weynomukuneyewa tapis-kooch pimme : maka ne meywāyétumowin ayaw k' ooyussoowāwiník.

71. Net aputchehikoon ka ké ayayan ayimissewiník : kitta kiskāyétuman ket issétwawina.

72. K' ooyussoowāwin ke' tooník óche owusimā ne sakétan : ispeéch kéche metátoo-

metunow oosawe kéche sooneyaw mena wapiske kéche sooneyaw.

• JOD.

KE' cheécheeā ne ké oosehikoon : O meeyin nissetótumoowin, kitta ké kiskāyétuman k' ooyussoowāwina.

74. Túto ka koosikwāyimiskik kitta mum-átakoosewuk ispe wapumitwawe : chikāma ā ké mummisseetotuman ket ayumewin.

75. Ne kiskāyétān, O Tāpāyécheekāyun, k' ooyussoowāwina kwiusk ā itustākee : mena tapwā kwiusk ā totoweyun ka ké totumun ayimissewin kitta ayayan.

76. O keyam ke kissāwatisseewe meyoto-takāwin ne ga kakeechehikoon : ka itustāk ket ayumewin ā itut ket utooskāyakun.

77. O keyam ke sakehewāwe kissāwatisseewina ne ga oteétikoon, kitta pimateisseyan : weya k' ooyussoowāwina ā sakétayan.

78. Keyam ookistāyimooowuk kitta wawan-āyétumwuk, weya ā pupame wé nissewunache-hitchik : maka ne ga noochétan k' ooyus-soowāwina.

79. Keyam túto ka koosikwāyimiskik, mena ka ké kiskāyétúkik ket issétwawina : ne ga kwāskeestakwuk.

80. O keyam ne' tá ket issétwawiník kitta isse ayeetustāo : āka kitta nunāpāwisseyan.

▷ CAPH.

NET ácháák ké ukawatum ke pimachehewāwin :

mena net ayan meyo uspāyimoowin chikāma  
ket ayumewin óche.

82. Ne' skesikwa ukawatumomukunwa ket  
ayumewin kitta wapútuman : omisse ā itwā-  
yūn, O taneyekoók kā kakeecheheyun ?

83. Weya tapiskooch ussewuchekun ā kus-  
kapūtāk net issenakoóchekan : maka āyewāk  
numoweya ne wunekiskissin ket issétwawina.

84. Tantúto átútineyikee oo kesikama ket  
utooskāyakun : taneyekoók kā ayimehutchik  
unekee ka pupamitissáhootchik ?

85. Ookistāyimoowuk ne ké moonahumak-  
wuk watíkana : maka numma ket itussoo-  
wāwin āwuko.

86. Kákeyow k' ooyussoowāwina tapwāmuk-  
unwa : ne pupamitissáhookwuk pukwunuta ;  
O keyam keya wechehin.

87. Kākach métoone ne ké osamehikwuk  
ota uskéek : maka numoweya ne wāpinān k'  
ooyussoowāwina.

88. O pimatisseskowin ka itustāk ke meyo  
totakāwin : ākose ne ga mitchiminān kukās-  
simawusoowina ke' tōonik óche.

↳ *LAMED.*

) TĀPĀYÉCHEKĀYUN, ket ayumewin : étukwun  
akekā kéche kesikoók.

90. Ke tapwāwin ussitche ayaw eyekoók ā  
niskānétawekehitoot ayiseyinew : ke ké kist-  
stan uske, ākose isse ayaw.

91. Kāyapitch étawuk ka kesikak ket ituk-  
ewāwinik isse : weya kákeyow kākwiā ā  
mōskakooyūn.

92. Keespin āka ōche meywāyētuman k' ooyussoowāwina : ne ga ké nissewunachehikoōty ayimissewin.

93. Numma wékach ne ga wunekiskissin k' ooyussoowāwina : weya āwukwunee ōche ā ké pimatisseskoweyun.

94. Neyā keya ket ayan, O pimachehin : weya ā ké nutoonuman k' ooyussoowāwina.

95. Oomuchatissewuk ne ké uswāhookwuk ā wé nissewunachehitchik : maka ne ga nakut-owāyētān ke kukāskimawusoowina.

96. Ne wapūtān kākeyow kākwiū ā kesipe-puyikee : maka k' ooyussoowāwin naspitch uyukuskaw.

•  
*MEM.*

TAPAYÉCHEKAYUN, taneyekoók ne sakétan k' ooyussoowāwin : kupā kesik ne mamitoonāyētān.

98. Keya, k' ooyussoowāwina ōche ke ké issehin kitta kukātaawāyētuman owusimā ispeéch ka pukwasitchik : weya mosuk ā wechā-wikooyan.

99. Owusimā nissetótumoowin net ayan ispeéch kākeyow ka kiskinohumowitchik : weya ke kukāskimawusoowina ā wé kiskāyētuman.

100. Owusimā ne kukātaawāyētān ispeéch kissāyinewuk : chikāma ne mitchiminān k' ooyussoowāwina.

101. Ne ké mitchiminān ne' sita muhe māskunāk ōche : kitta ké mitchiminuman ket ayumewin.

102. Numoweya n' ōche oosimoostān k' oo-



yussoowāwina : weya keya ā kiskinōhumoweyun.

103. O taneyekoók weyékistuman ket ayumewina ne koótuskwák : tapwā, owusimā wékussinwa ispeéche amoo ooséhekun ne' tooník.

104. K' ooyussoowāwiník n' ótinān nissetótumoowin : āwuko óche ne pukwatān kákeyow mucho itatissewina.

1 NUN.

Ket ayumewin ne wastānumakoon ne' sitík : mena ne wastānumakoon ne māskunák.

106. Ne ké kéche itwan, mena ne ga ayeechétan ā itāyétuman : kitta mitchiminuman kwiusk ka ayakee k' ooyussoowāwina.

107. Ne mikooskache ayan mistahā : pimatisseskowin, O Tāpāyéhekāyun, ka itustāk ket ayumewin.

108. Keyam otinumowin sākā ā pukitinumatan ne' tooník óche, O Tāpāyéhekāyun : mena kiskinōhumowin k' ooyussoowāwina.

109. Net áchák mosuk ne cheécheék ayaw : maka numoweya ne wunekiskissin k' ooyussoowāwina.

110. Oomuchatissewuk ne ké ooyukotwakwuk nukwakun : maka kāyapitch numoweya ne ké nukutān k' ooyussoowāwina.

111. Ke kukāskimawusoonā ne ké otinumason kitta ayayan kakekā : tanākā maka? āwukwunik wáche mumátakoosemukúk ne' tǎ.

112. Ne ké itustan ne' tã kitta tipetotuman ket issétwawina mosuk : peyis iskwyach isko.

**D SAMECH.**

Ne pukwatawuk túto ka keesétatchik mucho kākwiä : maka k' ooyussoowāwina ne sakétan.

114. Keya neya ne natamoowin, mena ne natamooschekun : mena ne mumisseewin ayaw ket ayumewinik.

115. Owussitik keyawaw, oomuchatissewuk : ne ga mitchiminumwan oo' yussoowāwina ne Munetoom.

116. O ayeechihin ka itustāk ket ayumewin, kitta ké pimatisseyan : mena ākaweya ne ga ayakowe uspäyimoon.

117. Mitchiminin, ākose ne ga ayeeche ayan : tapwā, ne meywāyétumoowin kakekā kitta ayaw ket issétwawinik.

118. Ke ké pátukooskowawuk kákeyow túto ka nukutúkik ket issétwawina : weya pisisik kukwācheséchekāwin ā mamitoonāyétúkik.

119. Ke wāpīnawuk kákeyow oomuchatissewuk uskeék óche tapiskooch pukwunuta kākwi : āwuko óche ka sakétayan ke kukās-kimawusoowina.

120. Ne weyas nunumepuyew keya óche : mena ne koostān k' ooyussoowāwina.

**y AIN.**

Kākwi kwiusk ā isse ayak āwuko wā ayayan : O ākaweya pukitinin ka wé kitimahitchik isse.

122. Issé keya ket utooskāyakun kitta saké-tat unima ā meywāsik : ookistāyimoowuk āka nantow kitta totowitchik nuspach.

123. Ne' skesikwa peyis numma utte étuk-wunwa ā ata kunowapūtuman ke meyo ayawin : mena ayumewin kwiusk ket itatissewinik.

124. O itotow ket utooskāyakun ā isse sakehewāyun ā kissāwatisseeyun : mena kiskin-ōhumowin ket issétwawina.

125. Neya keya ket utooskāyakun, O meeyin nissetótumoowin : kitta kiskāyétuman ke kuk-āskimawusoowina.

126. Ākooyekoók ākwa, Tāpāyéchekāyun, ke' cheécheék kitta ustayun : weya ā ké nisse-wunachétatchik k' ooyussoowāwina.

127. Weya ā sakétayan k' ooyussoowāwina : ispeéch oosawe kéche sooneyaw mena ā ákutā-ayāsit ussinee.

128. Āwuko óche ne mitchiminān kwiusk kákeyow k' ooyussoowāwina : ākose kákeyow nuspach itatissewina metoone ne pukwatān.

▯ *PE.*

Ke kukāskimawusoowina mamuskatāyétakwun-wa : āwuko óche net ácháak ka sakétat.

130. Ispe ket ayumewin woyétumeéke : meeyikwuk wastāo mena nissetótumoowin ka kukāpatissitchik.

131. Ne ké tawutin, mena ne ké ootuta-moon : weya ne meywāyétumoowin ā ayak k' ooyussoowāwinik.

132. O kunowapumin, mena kissāwatotowin :

ka nêta totowutchik unekee ka sakêtatchik ke Wêyoowin.

133. Ooyukîta ne tûkooskâwina ket ayumewinîk : âkose numoweya mucho kâkwi ne ga tipâyimikoon.

134. O natumowin nuspach â totowitchik ayiseyinewuk ôche : âkose ne ga mitchiminân k' ooyussoowâwina.

135. Wapûte kitta wastânumowut ke' skesik ôche ket utooskâyakun : mena kiskinôhumowin ket issêtawawina.

136. Ne' skesikoók ôche wuyowechehun nippe : chikâma ayiseyinewuk numma mitchiminumwuk k' ooyussoowâwina.

γ TZADDI.

Kwirusk ket itatissin keya, O Tâpâyêchekâyun : mena tapwâmukun k' ooyussoowâwin.

138. Kukâskimawusoowina ka kê itussoowâyun : metoone kwiusk itustâwa mena tapwâmukunwa.

139. Naspitch â itâyêtuman ne kitumookoon : chikâma ka pukwasitchik kê wunekiskissewuk ket itwâwina.

140. Ket ayumewin kootâyêchekatâo metoone : âkose ket utooskâyakun sakêtaw.

141. Net upiseesissin, mena numoweya ne kistachimikowin : maka âyewâk numoweya ne wunekiskissin k' ooyussoowâwina.

142. Kwiusk ket itatissewin kakekâ êtukwun kwiusk itatissewin : mena k' ooyussoowâwin tapwâmukun.

143. Ayimissewin mena āka nāyētumoowin ne ké oteétinikoon : maka ne meywāyētumoo-win ayaw k' ooyussoowāwinik.

144. Kakekā kwiusk itustāwa ke kukāskimawusoowina : O meeyin nissetōtumoo-win, ākose ne ga pimatissin.

*p KOPH.*

NE mowimoōkan missewā ne' tā ōche : nutoō-towin, O Tāpāyéchekāyun, ne ga mitchiminān ket issétwawina.

146. Tapwā, keya kāchewak ka mowimoos-tatan : wechihin, ākose ne ga mitchiminān ke kukāskimawusoowina.

147. Weputch ā kākesāpayak ke mowimoos-tatin : weya ket ayumewin ā mumisseeyan.

148. Ne kipichétan ā tipiskak ; kitta noo-chétayan ket ayumewin.

149. Nutoōta net itutamoo-win, O Tāpāyé-chekāyun, ka isse meyototakāyun : pimatisse-skowin, ka isse mana totoweyun.

150. Kissewak ne pā natikwuk ka pupame kiseestowitchik : mena wāyow ka nukutúkik k' ooyussoowāwin.

151. Keyam keya kissewak aya, O Tāpāyé-chekāyun : weya kákeyow k' ooyussoowāwina ā tapwāmukúkee.

152. Maka weya ke kukāskimawusoowina, ne ké kiskāyétān kuyas ōche : keya kāchewak ke ké ayeechétan kakekā.

## *Nikumoona.*

### *7 RESII.*

O NAKUTOWĀYĒTA net ayimissewin, ākose pimachehin : weya āka ā wunekiskisseyan k' ooyussoowāwin.

154. Keya natumowin, mena pimachehin : pimatisseskowin ka itustāk ket ayumewin.

155. Meyomúchehoowin nawapútumwuk oomuchatissewuk : weya āka ā nakutowāyétúkik ket issétwawina.

156. Misaw ke kissāwatisseewin, O Tāpāyéchekāyun : pimatisseskowin, ka isse mana totoweyun.

157. Méchātewuk ka mikooskachehitchik, mena ka pupamamoókasitchik : maka numoweya ne nukutān ke kukāskimawusoowina.

158. Numma ne nāāyētān weyapumukwawe oowunétiskuk : chikāma numoweya mitchiminumwuk k' ooyussoowāwin.

159. Mitoonāyēta, O Tāpāyéchekāyun, eyekoók ā sakétayan k' ooyussoowāwina : O pimatisseskowin ka itustāk ke meyo totakāwin.

160. Ket ayumewin tapwāmukun mitchimach óche : kákeyow ooyussoowāwina kwiusk ket itatissewinik kakekā kitta étukwunwa.

### *v SCHIN.*

KÉCHE Ookemawe koosisanuk ne ké pupamamoókatikwuk pukwunuta : maka ne' táik ne koosikwāyētān ket ayumewin.

162. Ákooyekoók ne mumátakoohikoon ket

## *Nikumoona.*

ayumewin: tapiskooch oweyuk ā miskumasoot  
kêche kâkwiâ.

163. Maka weya keyaskewina, ne pukwatân  
mena ne wâpinân : maka k' ooyussoowâwin ne  
sakêtan.

164. Tâpukoôp tûtwaw pâukwaw ā kesikak  
ke mumêchimitin : chikâma kwiusk ket itus-  
soowâwina ôche.

165. Mistahâ pâûtukâyimoowin ayawuk tûto  
ka sakêtatchik k' ooyussoowâwin : mena num-  
oweya nayâtauwâyêtumooohikwuk.

166. Tâpâyêchekâyun, ne kê ussowapûtân  
ke pimachewâwin : mena ne kê mitiman  
k' ooyussoowâwina.

167. Net âchâk kê mitchiminum ke kuk-  
âskimawusoowina : mena naspitch kê sakê-  
taw.

168. Ne kê mitchiminân k' ooyussoowâwina  
mena ke kukâskimawusoowina : weya kâke-  
yow net itatissewina ā kunowapûtumun.

## ᑎ TAU.

KEYAM ne mowimooschekâwin ke ga oteêt-  
ikoon, O Tâpâyêchekâyun : meeyin nissetôtum-  
oowin, ka itustâk ket ayumewin.

170. Keyam ne nutootumakâwin ke ga  
oteêtikoon : natumowin, ka itustâk ket ayum-  
ewin.

171. Ne' toonik ne ga ayimootân ke mumê-  
chimikoowin : ispe kê kiskinôhumoweyune  
ket issétwawina.

172. Tapwâ, ne' tâyune kitta nikumoostum  
234

ket ayumewin : weya kákeyow k' ooyussoowāwina kwiusk ā itustākee.

173. Keyam ke' cheéchee ne ga wechehikoon : weya k' ooyussoowāwina ā ké otinumasooyan.

174. Ne ké ukawatān ke pimachehewāwin, O Tāpāyécheekāyun : mena k' ooyussoowāwinik ayaw ne meywāyétumoowin.

175. O keyam kitta pimatissew net áchák, ákose ke ga muméchimik : mena ket itussoowāwina ne ga wechehikoon.

176. Ne ké wunesinin tapiskooch mayutchik ā wunesík : O nutoonow ket utooskāyakun, weya āka ā wunekiskisseyan k' ooyussoowāwina.

## NIKUMOON CXX.

ISPE ayimissewinik ā ayayan ne mowimoostowaw Tāpāyécheekāt : ákose ne ké nutoótak.

2. Natumow net áchák, O Tāpāyécheekāyun, keyaskewe me' toona óche : mena kukwācheesimewāwe me' tāyuneék óche.

3. Kākwi kā tipáhumakoweyun, keya keyaskewe me' tāyune : ā soókatissitchik mena ā keenekissitchik utchoosisuk, ussitche ā kissetākee iskwaskissāwa.

4. Ne maye ayan, ka eyesatche ayayan Mesechik : mena ka oot étawineyan mākwach me' kewápik Kedarik.



## *Nikumoon.*

5. Net áchák kinwās ké ayaw itta ā ayayit :  
ka pukwatumeyit pāútukāyimoowin.

6. Net ata wé kuskétan pāútuk ayawin,  
maka eyata ayimootumowukwawe āwukwāyew :  
ākose muneewuk ā wé nutoopuyitchik.

## NIKUMOON CXXI.

Ne ga tustusapin wutcheesik isse : itta ka  
ócheék ne wechehikoowin.

2. Ne wechehikoowin Tāpāyéchékāt itta  
ócheew : ka ké osétat kesik mena uske.

3. Numoweya kitta pukitinum ke' sita kitta  
átustaweét : mena weya ka kunowāyimisk  
numoweya kitta nipaw.

4. Matika, una ka kunowāyimat Israela :  
numoweya wékach kitta niskékwamew āpo kitta  
nipat.

5. Tāpāyéchékāt káchewak weya ka kun-  
owāyimisk : Tāpāyéchékāt ke natumak ke  
kécheniskik ;

6. Akose numoweya pesim ke ga iskwasook  
keyesikake : mena tipiskawe pesim tāpiskake.

7. Ka Tipāyéchékāt ke ga kunowāyimik  
muché kākwi óche : tapwā, weya kā kun-  
owāyimat ket áchákwa.

8. Ka Tipāyéchékāt kitta kunowāyétum ke  
wuyowewin, mena ke peétokwāwin : unooch  
óche peyis kakekā.

## NIKUMOON CXXII.

Ne ké meywāyétān ispe omisse ā issitchik :

## *Nikumoona.*

Ke ga peétokwanow oo waskahikunik ka Tipāyéchekāt.

2. Ne' sitenana kitta ayawa peéche ket iskwátāmik : O Jerusalem.

3. Jerusalem ké issétanewun tapiskooch kéche waskahikun : ka isse oototāmítomukúk.

4. Weya ākota ā meenāyutitchik ā itoótātchik, oot ayiseyineema ka Tipāyéchekāt : kitta wétumowatchik Israela, kitta meeyatchik lunaskoomoowina ka Tipāyéchekāyit oo Wéyoowin óche.

5. Weya ākota ā ayak ooyussoowāwo uppewin : oot uppewin David oot owasimisa.

6. O nutootumak kitta étukwúk pāūtukāyimoowin Jerusalemík : kitta meyo ayawuk ka sakehiskik.

7. Pāūtukāyimoowin kitta ayaw peéche ākota : mena méchāt kākwiā peéche ākota kéche ookemawekumikoók.

8. Ne' chewamuk óche, mena ne wechāwakunuk óche : ke ga wé ukawatotumatin meyo ayawin.

9. Tapwā, chikāma oo waskahikun ka Tipāyéchekāt ne Munetoomenan óche : ne ga nutoonān kitta meyo totatan.

## NIKUMOON CXXIII.

KEYA káchewak ka tustusapumitan : O keya ka ayayun kéche kesikoók.

2. Matika, tapiskooch utooskāyakunuk ka kunowapútumwatchik oo' cheécheeyew oo'



## *Nikumoona.*

kemamewawa, mena utooskayakuniskwāo ka kunowapūtumwat oo' cheécheeyew oo' kemaskwāma : ākose isse ke kunowapumanow Tāpāyéchekāt ke Munetoomenow, eyekoók kā kis-sūwatotatúk.

3. Kissūwatotowinan, O Tāpāyéchekāyun, kissūwatotowinan : weya metoone ā atowāyétakooseyák.

4. Net áchákoonan sakuskināo ā mucho itikooyákik oowāyootissewuk : mena oo pukwasewāwinewaw ka kistāyimootchik.

## NIKUMOON CXXIV.

KEESPIN ka Tipāyéchekāt weya káchewak āka óche wechehikooyúk, ákwa kitta ké itwāt Israel : keespin ka Tipāyéchekāt káchewak weya āka óche wechehikooyúk, ispe napāwuk ā pussikoostakooyúkook ;

2. Ke ga ké missewāpuyehikoótanowuk keyepa : weya ā ispeéche naspitch kiseestat-úkook.

3. Tapwā, nippeä ke ga ké nistapawuyekoótanow : mena pimechewun óche oo ga ké pasitchepūtawaw ket áchákoonowuk.

4. A timmeyik oo nippeemewaw ookistāyimoowuk : oo ga ké pasitchepūtawaw ket áchákoonowuk.

5. Maka kitta muméchimaw Tāpāyéchekāt : āka ka ké óche pukitinikooyúk kitta ayakoo-yúkook we' pitewák.

6. Ket áchákoonow ké kuskehoo tapiskooch

### *Nikumoona.*

peyāsees oo nukwakuneyeék oonoochepeyāsees-  
ewāwa : nukwakun peekoopuyew, ākose ke  
pimachehoonow.

7. Ke wechehikoowinenow ayaw oo Wéyoo-  
winik ka Tipāyécheekāt : ka ké osétat kesik  
mena uske.

### NIKUMOON CXXV.

Túto ka mumisseetotowatchik ka Tipāyéche-  
kāyit tapiskooch wutchee Sion kitta isse  
ayawuk : āka ka ké átusták, maka kakekā ka  
étukwúk.

2. Wutcheesisa missewā waska ayawa Jeru-  
salemik : ākose neesta isse waskakapowistowāo  
ka Tipāyécheekāt oot ayiseyineema, unóoch  
óche peyis kakekā.

3. Weya oo tipāyimewāwinewaw oomuchat-  
isseguk numoweya kitta oteétikwuk kwiusk  
ootitatissewa : āka kwiusk ootitatissew kitta  
otinúkik mucho pimatissewin.

4. Meyototowik, O Tāpāyécheekāyun : túto  
ka meyo pimatissitchik, mena ka tapwāchik  
oo' táewák.

5. Maka weya túto ka kewātotúkik oo  
muché pimatissewinewaw : ka Tipāyécheekāt  
kitta kiskinoótahāo keke oomuchetotumoowa;  
maka pāútukāyimoowin kitta ayaw Israel.

### NIKUMOON CXXVI.

ISPE ka Tipāyécheekāt ā kwāskukétumwat oot  
239



## *Nikumoon.*

owákatikoowin Sion : ákose tapiskooch ka powamitchik ke ké isse ayanow.

2. Ákose ke' toonenow ké sakuskināo pāp-ewin óche : mena ke' tāyunenow mumátakoos-ewin óche.

3. Ákose omisse ké itāwuk āka ka ayumehayit : ka Tipāyéchekāt ké totumowāo kéche kākwiā.

4. Tapwā, ka Tipāyéchekāt ke ké totumakoonow kéche kākwiā assi : ka óche mumátakooseyúk.

5. Kwāskina net owákatikoowinenan, O Tipāyéchekāyun : tapiskooch sepeeā sawunoták.

6. Túto ka kistekāitchik keke matoowinapoē : kitta otinikāwuk mumátakoosewin.

7. Una ka pimematoot, ákose meyo kistekan ā kekeet : kitta kāchenach pāche mumátakoosew, mena kitta pāsewāo oo kistekana.

## NIKUMOON CXXVII.

PATIMA ka Tipāyéchekāt osétatche waskahikun : oot utooskāwinewaw wunétawuk un-eeke ka osétatchik.

2. Patima ka Tipāyéchekāt kunowāyétúke kéche waskahikun : ootussowapew kooskooskaw pukwunuta.

3. Pukwunuta ke wunétanawaw ket utooskāwinewaw ka keyepeyāk kitta wuniskayāk weputch, mena āka weputch ka uywāpeyāk, mena

## *Nikumoona.*

ka moowayūk ayúkonaw pāútukwunoók óche : weya ákose üsse meeyat ka sakehat nipawin.

4. Matika, owasisuk mena méchāt oonoótōowuk : āwuko wāyootissewin mena mākewin ā ócheek ka Tipāyécheekāt óche.

5. Tapiskooch ukuskwuk oo' cheécheék mistahā napāo : ákose moyam üsse ayatchik oosk-owasisuk.

6. Sowāyétakoosew āwuko napāo ka sakuskināyik oo peétutwan āwukwunee óche : num-oweya kitta nunāpāwissewuk ispe weche peek-iskwāmatwawe oo pukwachekunewawa iskwāt-āmik.

## NIKUMOON CXXVIII.

SOWĀYÉTAKOOSSEWUK kákeyow unekee ka koosikwāyimatichik ka Tipāyécheekāt : mena ka pimoótāwatchik oot itatissewineyeék.

2. Weya ke ga mechin utooskāwin ke' cheécheék óche : O ke meyo ayan, mena ke ga meywāyimoon.

3. Ke' wa tapiskooch ā meeyisewit meeyis-átik kitta isse ayaw : kissewak ke waskahik-uník.

4. Ket owasimisuk tapiskooch pimewátik-oo we wutíkwuna : waska ke mechesoowinátik-oók.

5. Matika, ákose oma kā isse sowāyimeét una napāo : ka koosikwāyimat ka Tipāyéche-kāyit.

6. Ka Tipāyécheekāt Sioník óche ákose ke  
(Cree.) 241

m.



## *Nikumoona.*

ga isse sowāyimik : kitta ké wapútumun Jerusalem mesikunoók eyekoók kā pimatisseyun ;

7. Tapwā, ke ga wapumawuk ket owasimisuk oot owasimisimewawa : mena pāūtukāyim-oowin Israelik.

### NIKUMOON CXXIX.

MÉCHĀTWAW ne ké nootinikwuk uspin ā pā owasiseweyan : kitta ké itwāt Israel unoóch.

2. Tapwā, méchātwaw ne ké nunooyuchehikwuk uspin ā pā owasiseweyan : maka num-  
▶ oweya n' óche sakoochehikwuk.

3. Ka neéta oópwāpitchikāitchik ké oóp-wāpitumwuk ne' spiskwun : mena ké kinoopitumwuk.

4. Maka kwiusk ootitatissew Tāpāyéchekā : ké puskekahumwāo oo nukwakuneyewa oomuchatissewa ā peesekahumwat.

5. Keyam kitta wawanāyétumwuk mena kitta usātissáwawuk : túto ka mucho totúkik Sion.

6. Keyam āpo wapiskooch muskooseā túkoóch waskahikuník : ka nippooweteékee ā moyā munepitchekatakee ;

7. Ka munissekāt āka wawach ka ké sakuskinátat oo' cheéchee : mena ka túkoopitchekāt āka ka tāpe peemooyoot.

8. Ākose unekee ka muyaskowatchik ākawe-  
weya wawach kunukā omisse kitta itwāwuk,  
Ka Tipāyéchekā ke ga meyo totakoowaw : ne  
pukoosāyimoonan kitta meyo ayawāk oo Wé-  
yoowiník Tāpāyéchekā.

## *Nikumoona.*

### NIKUMOON CXXX.

TIMMEĖK óche ke kě mowimoostatin, O Tāpāyéchekāyun : Tāpāyéchekāyun, nutoótowin.

2. O keyam kě' towukuya óche nakutowā-yěta : ne mowimoókāwin.

3. Keespin keya, Tāpāyéchekāyun, naspitch nahawe ukétumun kākwi ā wunetochekatūk : O Tāpāyéchekāyun owāna kā kě sakoótat ?

4. Weya ā ayayun kissāwatisseewin : āwuko óche ke ga koosikwāyimikowin.

5. Net ussowapumaw ka Tipāyéchekā ; net áchák pāhāo : oot ayumewinik ne mumisseen.

6. Net áchák natamoostowāo Tāpāyéchekā-yit : ā moyā pātak ā kākesāpayak, ā moyā, net itwan, pātak kitta kākesāpayak.

7. O Israel, mumisseetotow Tāpāyéchekā, weya ka Tipāyéchekā ā ayat kissāwatisseewin : mena weya mistahā pimachehoowin ayaw.

8. Mena kitta pimachehāo Israela : kákeyow oo muchétewineyewa óche.

### NIKUMOON CXXXI.

TĀPĀYÉCHEKĀYUN, numoweya net ispākāyimoon : numoweya net ayan kistāyimoowin.

2. Numoweya ne noochétan kěche kākwiä : osam ā ayimúk neya kitta totuman.

3. Maka ne mitchiminaw net áchák, mena kitta tupútāyimoot, tapiskooch owasis ā poone





## *Nikumoonā.*

noōyikoot oo' kaweya : Tapwā, net āchāk tap-iskooch ā poone noōtoot owasis isse ayaw.

4. O Israel, mumisseetotow Tāpāyēchekāt : unoōch oma óche peyis kakokā.

### NIKUMOON CXXXII.

TĀPĀYĒCHEKĀYUN, kiskissetotow David : mena kákeyow oot ayimissewin ;

2. Ka ké isse kéche itat Tāpāyēchekāyit : mena ka kéche itat Seyoókatisseyit oo Mune-toomeyewa Jacoba ;

3. Numoweya ne ga' peétokwan ne' keék : mena kitta koóchākooseyan ne nipāwinik ;

4. Numoweya ne ga pukitinān ne' skesikwa kitta nipayan, āpo nēt ukwuneeskesikwana kitta nipayan : mena ne' stikwan kitta uywā-pétitayan ;

5. Patima ké miskumane itta ka 'Tipāyēchekāt oo kéche ayumehāwekumik kitta ayayik : oot étawin seyoókatissit Jacob oo Munetooma.

6. Matika, ke ké pātānow āwuko Ephrataik : mena ke ké miskānow ākota mistikoos-kāk.

7. Ke ga itoótānow peéche w'eekeék : mena ke ga nepuskoopuyehoonow oot uspisitāpewinik.

8. Pussikoo, O Tāpāyēchekāyun, ket uywāpewinik isse : keya, mena ark keya ke muskowsissewin ote.

9. Keyam ket ayumehāwekemamuk kitta

## *Nikumoona.*

poostiskumwuk kwiusk itatissewin : mena ke-  
yam ke kunachehoomuk kitta mumâtakoo nik-  
umoowuk.

10. Ket utooskâyakun David ôche : âkaweya  
âkutâtissâhum oo' skesik ka Kistukimut.

11. Ka Tipâyêchekât ké kéche itâo Davida oo  
tapwâwinik : mena numoweya kitta ké usûnûk ;

12. Kâchewak ke' yowik â ôcheet : ne ga  
âyaw ket uppewinik.

13. Keespin ket owasimisuk mitchiminûk-  
wawe net issétwawin, mena ne kukâskimawus-  
oowina kâ kiskinôhumowukik : oot owasimise-  
wawa neesta kitta uppeyewa ket uppewinik  
kakekâ.

14. Weya ka Tipâyêchekât â ké nowusoonûk  
Sion kitta oot étawinit weya kâchewak : ké  
peekiskatum :

15. Âwuko oma kâ oot uywâpewineyan  
kakekâ : ota ne ga ayan, weya â sakétayan.

16. Ne ga tukoonumowaw oo mechimima :  
mena ookitimakissewa ne ga tâpeyowâhimawa  
pûkwâsikun ôche.

17. Ne ga weyâtahimawa oot ayumehâwe-  
kemama meyo mûchehoowin ôche : mena oo  
kunachehooma kitta mumâtakeoseyewa mena  
kitta nikumooyewa.

18. Âkota kâ issehimuk oot âskuna David  
kitta kistukimimeêt : ne ké ooyukêtân wasus-  
kootânikun kâ ayat ka Kistukimuk.

19. Maka ka pukwatikoot, ne ga weyâta-  
himawa nunâpâwissewin : maka weya ookemaw-  
ustotin kitta kistâyêchekatâyew.



## *Nikumoon.*

### NIKUMOON CXXXIII.

MATIKA, ā ispeēche meywasik mena ā meywā-yétakwúk : ka oochewamitootchik, kitta meyo oototāmitootchik mamowe!

2. Tapiskooch ka kistukétāk tumuskoowin me' stikwaník, ka nasasikowúk meenistoowaník : Aaron oo meenistoowaník, ākose ā iskwāk-ahúk oot ayoowinisa ka itasikowuneyik.

3. Tapiskooch ā owistak Hermon : ka pūk-étik wutcheesik Sioník.

4. Weya ākota ka Tipāyéchekāt ā ké ussoot-tumakāt oo meyo totakāwin : mena kakekū pimatissewin.

### NIKUMOON CXXXIV.

MATIKA ākwa, muméchimeék ka Tipāyéchekāt : kákeyow keyawaw oot utooskāyakuna Tāpāyéchekāt;

2. Keyawaw nipatipisk ka nepoweyāk oo waskahikunik Tāpāyéchekāt : peēche oo waskahikunik ke Munetoomenow.

3. Oópícheéchāyik peēche ayumehāwekum-ikoók : mena muméchimeék Tāpāyéchekāt.

4. Ka Tipāyéchekāt ka ké osétat kesik mena uske : ke ga meeyik meyo totakoowin Sioník ōche.

### NIKUMOON CXXXV.

O MUMÉCHIMEÉK ka Tipāyéchekāt, muméché-

### *Nikumoonā.*

tumwāk oo Wéyoowin ka Tipāyécheekāt :  
muméchétumwāk, O keyawaw oot utooskāya-  
kuna ka Tipāyécheekāt;

2. Keyawaw ka nepoweyāk oo waskahik-  
unik ka Tipāyécheekāt : peétokwumik oo was-  
kahikunik ke Munetoomenow.

3. O muméchimeék Tāpāyécheekāt, weya  
Tāpāyécheekāt ā kissāwatisseet : O nikumook  
kitta muméchétumwāk oo Wéyoowin, weya  
naspitch ā meywāyétakwúk.

4. Tanākā? ka Tipāyécheekāt ké nowusoon-  
umasoo Jacoba : mena Israela ā wé ayawat.

5. Chikāna ne kiskāyétān ka Tipāyécheekāt  
ā kéche ayewit : mena ka Tipāyimikooyúk  
owusima ā itāyétakoosit ispeéch kákeyow  
munetoowa.

6. Piko ā isse meywāyétúk ka Tipāyécheekāt,  
ākose ké totum kesikoók, mena uskeék : mena  
kéche wenepākoók, mena missewā itta timmeék.

7. Pātaw wuskoo kesipuskumikoók óche :  
mena isitissáhum ka wastāpuyik ussitche kim-  
ewun, ā pātat yootinwa oo mawutchéchekā-  
winik óche.

8. Ké nippáhāo nistumoosana Egyptik :  
ayiseyinewa mena pisiskewa tapiskooch.

9. Ké isitissáhum kiskinowache mena ma-  
muskache issécheekāwina mákwach itta ā ayak,  
O uske Egypt : Pharaohwa, mena kákeyow oo'  
skeneekeemeyewa ā isitissáhumowat.

10. Ké nippáhāo nunatoók ā tútoskanā-  
mukisseyit ayiseyinewa : mena ké nippáhāo ā  
soókatisseyit kéche Ookemawa;



11. Šehon ka kěche tipāyimat Amoriteä, mena Og ka kěche Ookemawit Basaník : mena kákeyow ā túto tipāyétumeék Canaaník;

12. Ākose ké mākew oot uskeeyew kitta ayayit : āpo kitta ayayit Israela oot eyineema.

13. Ke Wéyoowin, O Tāpāyěchekāyun, kakekā kitta étukwun : ākose mena ke kisk-issetotakoowin, O Tāpāyěchekāyun, utte aniskā ā nétawekehitoot ayiseyinew.

14. Weya ka Tipāyěchekāt kitta natumowat oot eyineema : mena kitta kissāwatotowat oot utooskāyakuna.

15. Maka weya oo munetoókanewawa āka ka ayumehatchik, pisisik piko wapiske soon-eyaw mena oosawe kěche sooneyaw : ayiseyinew oot isséchekāwin.

16. Ata oo' toonewuk, maka numoweya peekiskwāwuk : oo' skesikoowuk, maka numoweya wapewuk.

17. Ata oó' towukawuk, maka numoweya pātumwuk : mena numoweya yāyāwuk oo' toonewák.

18. Unekee ka osehatchik nuspitowāwuk : mena kákeyow túto ka mumisseetotowatchik.

19. Muméchimeék Tāpāyěchekāt, keyawaw Israel oot owasimisa : muméchimeék Tāpāyěchekāt, keyawaw Aaron oot owasimisa.

20. Muméchimeék Tāpāyěchekāt, keyawaw Levi oot owasimisa : keyawaw ka koosikwāyimāk Tāpāyěchekāt, muméchimeék ka Tipāyěchekāt.

21. Kitta muméchimaw Tāpāyěchekāt Sion-

## *Nikumoona.*

oók óche : ka ayat Jerusalemík. Muméchimeék  
ka Tipāyécheekāt.

### NIKUMOON CXXXVI.

O MEEYEÊK nunaskoomoowina ka Tipāyéche-  
kāt, weya ā kissāwatisseet : mena oo kissāwat-  
isseewin étukwuneyew kakekā.

2. O meeyeék nunaskoomoowina weya  
Muneto ka tipāyimat kákeyow munetoowa :  
weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik  
kakekā.

3. O nunaskoomeék ka Tipāyécheekāt tãpã-  
yimat kákeyow ka tipāyimewāyit : weya oo  
kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

4. Weya piko ka totúk kêche mamuskat-  
umoowina : weya oo kissāwatisseewin ā étuk-  
wuneyik kakekā.

5. Ā puskeyakāt ā kukātawāyétúk ka kē  
osétat kesikwa : weya oo kissāwatisseewin ā  
étukwuneyik kakekā.

6. Ka kē uyewustat uske ispeéch nippe :  
weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik  
kakekā.

7. Ka kē osétat kêche wastāwa : weya oo  
kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

8. Kesikawe pesim kitta ooyukétúk kes-  
ikaw : weya oo kissāwatisseewin ā étukwun-  
eyik kakekā.

9. Tipiskawe pesim mena utchúkoosa kitta

## *Nikumoonā.*

tipāyētumeyit tipiskaw : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

10. Ka ké nippáhat nistumoosana Egyptík : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

11. Ākoso ka ké pāsewat Israela itta óche : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

12. Oo soókatissewe cheéche óche, mena ā soowiniskāyit oo' spitoon : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

13. Ka ké nesoótat Míkwakumewe Wenepāk : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā;

14. Ākose ké issehāo Israela kitta itoótāyit itta mākwach : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

15. Maka weya Pharaoh mena kákeyow ā étussit, ké nistapawuyāo Míkwakumewe Wenepākoók : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

16. Ka ké kiskinoótahat oot eyineema mākwach pukwutuskeék : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

17. Ka ké nippáhat kéche ookemawa : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā;

18. Tapwā, ka ké nippáhat kéche ookemawa ā soókatisseyit : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā;

19. Sehon ka kéche tipāyimat Amoriteā : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā;

## *Nikumoon.*

20. Mena Og kakéche tipáyétúk Basan : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā ;

21. Ākose ka mākewat oot uskeeyew kitta ayaweét : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā ;

22. Kitta ayayit Israela oot utooskāyakuna : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

23. Ka ké kiskissetotakooyúk ispe mākwach ayimissewinik ā ayayúk : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā ;

24. Mena ka ké natumakooyúk ka pukwatikooyúkik óche : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

25. Ka meeyat mechim kákeyow ka weyaseweyit : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

26. O meeyeék nunaskoomoowin Muneto kéche kesikoók : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

27. O meeyeék nunaskoomoowin ka Tipāyimat tāpáyéchekāyit : weya oo kissāwatisseewin ā étukwuneyik kakekā.

## NIKUMOON CXXXVII.

ĀKOTA nippeék Babylonik ne ké nāuppinan ākose ne matoonan : ā kiskissetotaták, O Sion.

2. Maka weya ne kitoóchekunenana net ukootanan : ākota mistikwuk ka ayatchik.

3. Weya unekee ka sipwátahikooyákik ne ké nutowāyimikoonanuk kitta nikumooyák, māk-



wach āka ā nāyētumāk : Nikumook pāuk Sion  
óche nikumoon.

4. Tanta kā ké isse nikumooyāk ka 'Tipā-  
yéchekāt oo nikumoon : peetoos uskeék ?

5. Keespin ke wunekiskissetotatin, O Jeru-  
salem : keyam ne kéchenisk kitta wunekisk-  
issemukun kitta isse kukātawe noochéche-  
kāmukūk.

6. Keespin numma ke kiskissetotatin, keyam  
ne' tāyune kitta mitchimoooyew ne wuyuk-  
uskoók : tapwā, keespin numma owusimā net  
itāyētān Jerusalem ispeéch ne meyowatikwāyē-  
tumoowin.

7. Kiskissetotowik Edom oot owasimisa, O  
Tāpāyéchekāyun, unima ā kesikak Jerusalem :  
Neéchewāpinumook, neéchewāpinumook, ka ké  
itwāchik, peyis uskeék isse.

8. O Babylon oo' tanisa, nunākatāyimoowin  
ka māstinikooyun : tapwā, kitta meyo ayaw  
āwuko, ka ké totoweyāk, ítotaske.

9. Kitta sowāyētakoosew āwuko kā otinat  
ket owasimisa : ākose ussineeskāk kā issewā-  
pinakwā.

## NIKUMOON CXXXVIII.

Ke ga meeyitin nunaskoomoowin, O Tāpāyé-  
chekāyun, missewā ne' tā óche : āpo mākwach  
munetoowuk ā ayatchik, ke ga nikumoostatin.

2. Ne ga putuppeestān ke kunache ayum-  
ehāwekumik isse, mena ne ga muméchétān ke  
Wéyoowin, chikāma ke sakehewāwin mena ke

### *Nikumoona.*

tapwāwin óche : weya ā ké kéche totumun ke Wéyoowin, mena ket Ayumewin, ispeéch kákeyow kákwia.

3. Ispe ā mowimoostatan ke ké pátowin : mena ke ké weyátahaw net ácháak mistahā muskowsisseewin óche.

4. Kákeyow kéche ookemawuk uskeék ke ga muméchimikwuk, O Tāpāyécheekāyun : weya ā ké pátúkik ayumewina ke' toonik óche.

5. Tapwā, kitta nikumoowuk oot itatissewiník isse ka Tipāyécheekāt : ā kéche ayewuneyik oo kistatissewin ka Tipāyécheekāt.

6. Weya ka Tipāyécheekāt ā ata kistāyétak-oosit, kāyapitch mītoonāyimāo ka tupūtāyim-ooyit : maka weya ookistāyimooowa, wāyow óche kunowapumāo.

7. Keyam mākwach ayimissewiník ā pimoótāyan, kāyapitch ke ga sāsawiskowin : ke ga soowiniskātowawuk ā ákwatissitchik ka pukwasitchik, ákose ke kéchenisk ne ga pimachehikoon.

8. Ka Tipāyécheekāt kitta ayeechétaw oo sakehewāwin neya óche : tapwā, ke kissāwatisseewin, O Tāpāyécheekāyun, étukwun kakekā ; ákaweya maka atowāyéta ket isséhekāwina ke' cheécheeā óche.

### NIKUMOON CXXXIX.

O TĀPĀYÉCHEEKĀYUN, ke ké nutowe kiskāyimin, mena ke ké kiskāyimin : ke kiskāyétān ne

## *Nikumoona.*

nāuppewin, mena ne pussikoowin ; ke nisse-tótān ne mitoonāyéchekeuna kuyátā kuyas óche.

2. Ket ayan missewā ne māskunák, mena missewā ne nipāwiník : mena metoone ke nakutowapútān kákeyow net itatissewina.

3. Weya cheest, āka wawach pāuk ayumewin ne' tāyuneék óche : maka keya, O Tāp-āyéchekeāyun, ke kiskāyétān metoone.

4. Ke ké osehin ooták mena nekan : mena ke ké saminin ke' cheéchee óche.

5. Ākotoowe kiskāyétumoowin osam mumá-tawun kitta ké kiskāyétuman : numoweya ne ké oteétān.

6. Tantā maka kā itoótāyan ket Ácháak kitta kasoostowuk : mena tantā kā itoótāyan kitta ké kasoostatan ?

7. Keespin ata koóchākooseyan kesikoók isse, ākota ket ayan : keespin ata utamusku-ikoók itoótāyan, ākota ket ayan mena.

8. Keespin ata otinuman oo' tútúkwuna ā kākesūpayak : ākose itta ayayan ā kesipekumak kéche wenepāk ;

9. Āpo ākota mena ke' cheéchee ne ga kisk-inoótahikoóty : mena ke kéchenisk ne ga mitchiminikoóty.

10. Keespin maskooch ā tipiskak ne ga ké ukwunáhookoon, ata itwāyane : ākose ne tipiskam kesikák kitta isse kwāskinikatāo.

11. Tapwā, ā wunetipiskak numoweya wunetipiskaw keya ket itāyétān, maka ā tipiskak tapiskooch ā kesikak isse wasāskwun : ā

## *Nikumoonā.*

wunetipiskak mena ā kesikastāk tapiskooch  
isse wastāo ket itāyētān.

12. Weya ā tipāyimeyun : ke kē ukwunā-  
hoon kūyapitch ne' kawē ā kekeskowit.

13. Kē ga meeyitin nunaskoomoowina, weya  
ā mamātawe mena ā mamuskache isséche-  
kasooyan : mamuskatāyētakwunwa ket isséche-  
kāwina, ākose net āchāk metoone kiskāyētum  
āwuko.

14. Ne' skuna numoweya ke kē katwakowin :  
ā ata kemooch oséchekasooyan, mena ā keese-  
hikoweyan utamīk uskeék.

15. Kē' skesikwa óche ke kē kunowapumín,  
ā ata maka noótāpuyeyan : mena ke mussinā-  
hikunīk kākeyow ne puskāsewina kē mussinā-  
hikatāwa;

16. Tūto kesikaw ā oséchekatākee : māk-  
wach pitchāyik āka ā étukwúkee.

17. Taneyekoók seyakétayan k' ooyussoo-  
wāwina, O Muneto : O taneyekoók kēche  
ātawāmukúkee !

18. Keespin ata wētuman, owusimā méchāt-  
inwa ispeéch yākow : kwāskooskayane ke  
wechātin.

19. Numma na ke ga nippāhawuk oomuch-  
atissewuk, O Muneto : owusittik, keyawaw ka  
noótāyapakwatotumāk mikoo.

20. Weya āka kwiusk ā itiskik : mena  
ka pukwatiskik muche itumwuk ke Wē-  
yoowin.

21. Numma che ne pukwatawuk, O Tāpā-  
yéchekāyun, tūto ka pukwatiskik : mena

## *Nikumoon.*

numma che numma<sup>4</sup> ne náäyétumehikwuk túto  
ka pussikoostaskik?

22. Tapwā, ne pukwatawuk mistahā : tapis-  
kooch neya kāchewak ā pukwasitchik.

23. Nutowe kiskāyimin, O Muneto, mena  
nutoonikā misuskā ne' tāik:kootāyimin, mena  
nutowe kiskāyēta ne mitoonāyēchekuna.

24. Metoone itape, keespin mucho pim-  
atissewin ayawanwā : ākose kiskinoótahin  
kakekā itatissewinik.

## NIKUMOON CXL.

► NATUMOWIN, O Tāpāyēchekāyun, ā muchatissit  
napāo óche : mena kunowāyimin mucho ayise-  
yinew óche.

2. Ka mamitoonāyétúkik mucho kākwi oo'  
tāewāk : mena ka noochétatchik kitootitoowin  
kupākesik.

3. Ké keenekétawuk oo' tāyunewawa tapis-  
kooch misse kināpik : kināpikoo pīchepoowin  
ayayew seepa oo' toonewāk.

4. Kunowāyimin, O Tāpāyēchekāyun, oo-  
muchatissew oo' cheécheék óche : kunowā-  
yimin oomuchatissewe napāwuk óche, ka  
nutowāyétúkik kitta nissewunachétatchik net  
itatissewina.

5. Ookistāyimoowuk ne ké ukootwakwuk  
nukwakun, mena ké tussoopitāwuk āyupēā  
peeminākwān óche : tapwā, mena ké ustawuk  
wunchikuna ne māskunāk.

6. Keya, neya ne Munetoom, net itaw ka

## *Nikumoonā.*

Tipāyéchekāt : nutoōta net ayumehawina, O Tapāyéchekāyun.

7. O Tāpāyéchekāyun Muneto, keya ka muskowisseeskumun ne meyo mūchehoowin : ke ké ukwunahān ne' stikwan ā nutoopuyeék.

8. Ākaweya oomuchatissew kitta ayaw ā isse nutowāyētūk, O Tāpāyéchekāyun : ākaweya oo muche mitoonāyéchekun kitta ké ispuyeyew, osam kitta kistāyimoowuk.

9. Keyam unima muche kākwi ka ké ayimootūkik kitta pūkitineyew oo' stikwanewāk tūto : ka waskaskowitchik.

10. Keyam ā kissetāyikee iskwaskissāwa kitta pūkitineyew we' yowewāk : keyam iskootāk kitta issewāpinawuk, mena watikanik, āka mena kitta wuniskatchik.

11. Napāo naspitch ā ayumiskit numoweya kitta meyo ayaw uskeék : muche kākwi kitta pimitissāhook oomuchatissew kitta wé nissew-unachehikoot.

12. Ne kāchenahoon ka Tipāyéchekāt kitta natumowat ookitimakissewa : mena kitta natumowat āka oweya ka wechehikooyit.

13. Kwiusk ootitatissewuk mena kitta pukitinumwuk nunaskoomoowina ke Wéyoowinik : mena kwiusk ootitatissew ke ga kunowapumaw.

## NIKUMOON CXLI.

TAPAYÉCHEKĀYUN, ke mowimoostatin, keyepa pā natumowin : mena nakutowāyēta net itutamoowin ispe mākwach ā mowimoostatan.

## *Nikumoonā.*

2. Keyam net ayumehawin kunowapūta tapiskooch ke tipetotakoowin : mena ā ispāk-ācheéchāneyan tapiskooch ootakoose muchoos-tāhumakāwin.

3. Uswāhikā, O Tāpāyēchekāyun, ne' tc. 1-ik : mena mitchimina iskwātām ne' toonik.

4. O ākaweya ne' tā kitta ukawatumo-mukun muchoe kākwi : ākaweya muchoe kākwiā ne ga noochétan ussitche napāwuk ka nooché-tatchik muchoe pimatisssewin, āka kitta meche-yan kākwiā kā nāyētumehikootchik.

5. Keyam kwiusk ootitatissew ne ga ootamā-hook ā oototāmiskowit : mena ne ga kitootik.

6. Maka ākaweya ā kistukitāyik oo meyo totakāwinewaw ne ga peekoonumakoon ne' stikwan : tapwa, kāyapitch ne ga ayumehan oo muchatisssewinewaw óche.

7. Keyam oo' yussoowāmewawa kitta sak-oochehimawa ussineeskāk : kitta pātúkik net ayumewina weya ā wékussineyikee.

8. Ne' skunenana missewā itustāwa watik-anik : manapiko oweyuk kā peekoonúke mena kā cheekahúke mīta uskeék.

9. Maka keya ke kunowapumitin, O Tāpā-yēchekāyun Muneto : keya ke mumisseetotatin, O ākaweya wuyowewāpin net áchák.

10. Kunowāyimin nukwakun óche ka ké oonukootwowitchik : mena oo wunehikune-wawa muchetotumoowuk.

11. Keyam oomuchatisssewuk kitta peéche-puyewuk mamowe oot áyupewák : mena kake-kā ne ga tupuseehawuk.

## *Nikumoona.*

### NIKUMOON CXLII.

Ne ké mowimoostowaw ka Tipāyéchekāt net itutamoowin óche : tapwā, ka Tipāyéchekāt ka ké mowimoostowuk.

2. Ne ké seekititoowaw ne kweetumawina : mena ne ké wapúteyaw ka mikooskachehik-oowuk.

3. Ispe net áchák āka ā nāāyétúk ke ké kiskāyétān ne mās kunow : itákā ka ké issé pim-oótāwuk ne ké kemooch ukootwakwuk nukwakun.

4. Ne ké itapin mena ne kécheniskik : ākose ne wapútān āka oweyuk napāo kitta kiskāyimit.

5. Numoweya ne ké ayan itta kitta itamooyan : mena numma oweyuk pisiskāyimāo net áchákwa.

6. Ke ké mowimoostatin, O Tāpāyéhekāyun, omisse net itwan : Keya neya net us-pāyimoowin, mena net ayan pimatissewe us-keék.

7. Nakutowāyéta ne kweetumawin : weya naspitch ā tupútāyétakooseyan.

8. O natumowin ka pupamamoókasitchik óche : wey. osam ā soókatissitchik.

9. Pāsew net áchák kipáhootowinik óche, kitta nunaskoomoostuman ke Wéyoowin : ā-wuko keespin ke meeyin, ākose kwiusk ootit-atissewuk ne ga pā natikwuk.



## *Nikumoona.*

### NIKUMOON CXLIIL.

NUTOÓTA net ayumehawin, O Tāpāyéhekāyun, mena nakutowāyéta net ukawatumoowin : nutoótowin ke tapwāwin mena kwiusk ket itatissewin óche.

2. Mena ākaweya peétokwa k' ooyussoowāwinik ket utooskāyakun : weya ke' skesikoók eyinew pimatissit āka kitta kwiusk itit.

3. Weya ka pukwasit ā ké pupamamoók-atat net áchákwā; ké neéchewāpahum moócheék ne pimatissewin : ne ké áyik wunetipiskák, tapiskooch napāwuk kuyas ā ké óche nippitchik.

4. Áwuko óche net áchákwā numma náāyétum utamík ne' yowík : mena ne' tá utamík ne' yowík pāukoomukun.

5. Áyewák maka ne kunookiskissin ooták; ne mamitoonāyétān kákeyow ket isséchekāwina : tapwā, ne nukuya mamitoonāyétān ket isséchekāwina ke' cheécheeā óche.

6. Ke soowiniskātotatin : net áchákwā ke wé káchechepitik tapiskooch ā pasták uske.

7. Nutoótowin, O Tāpāyéhekāyun, mena weputch, weya net áchákwā ā uyāskoosit : ākaweya katwowin ke' skesik, āka kitta nuspitowukik unekee ka pinussewāitchik watikaník.

8. O keyam ne ga nutoótān ke sakehewāwe meyototakāwin weputch ā kākesāpayak, weya keya ā mumisseetotatan : wapúteyin unima itatissewin kā mitimāyan, weya ā ispākānumatan net áchákwā.

## *Nikumoona.*

9. Natumowin, O Tāpāyéhekāyun, ka pukwasitchik óche : weya ā natamoostatan kitta kaseyun.

10. Kiskinóhumowin kitta totuman unima ā meywāyétumun, weya keya ā oo Munetoom-imitan : keyam ke kissāwatissewe Ácháák ne ga kiskinoótahik kwiusk ka itatissenanewúk uskeék.

11. Pimatisseskowin, O Tāpāyéhekāyun, ke Wéyoowin óche : mena kwiusk ket itatissewin óche otin net ácháák ayimissewiník óche.

12. Mena ke meywatissewin óche nippáhiik ka pukwasitchik : mena máchehiik kákeyow túto ka mikooskachehatchik net ácháakwa ; weya ā utooskatan.

## NIKUMOON CXLIV.

KITTA muméchimaw ka Tipāyéhekāt ne muskowisseewin : ka kiskinóhumowit kitta nutoopuyeyan ne' cheécheeā óche, mena kitta nootiniikāyan ne yeyekecheéchana óche ;

2. Net uspāyimoowin mena net ayasoowe-kumik, net ayeechekumik mena n' oopimachehewām, ka natumowit ā mumisseeyan : ka sakoochat net eyineema ka owusimāskowimuk.

3. Tāpāyéhekāyun, tanisse áspeētāyétak-oosit napāo, ka isse kistāyimut : ápo napāwe koosisan, ka isse mitoonāyimut?

4. Napāo tapiskooch numma kākwi itāyé-

## *Nikumoona.*

takoosew : oo pimatissewin mâche mayawe-puyeyew tapiskooch ā chikastāpuyik.

5. Pāche neétiska ke kesikooma, O Tāpā-yéhekāyun, pāche nasuskā : samina wutcheeā, ākose kitta pepootāwa.

6. Wuyowewāpina ke wastāpuyewina, ākose tatopita : pimootúkwa ke keenekutoosa, ākose mâchehik.

7. Pā nasitissāha ke' cheéchee isipimik óche: pimachehin, mena otinin kéche nippeék óche, oo' cheécheewák óche peetoos owasisuk;

8. Oo' toonewák óche ka ayimootúkik pukwunuta kākwi : mena oo kécheniskoowawa mucho pimatissewe kécheniska.

9. Ke ga nikumoostatin ooske nikumoon, O Muneto : mena ke ga nikumoostatin kitta muméchimitan kitoóchekunik ā metátwapākissit.

10. Ke ké meeyawuk kéche ookemawuk kitta sakoótwatchik : mena ke ké pimachehaw David ket utooskāyakun semakunikoomanik óche.

11. Pimachehin, mena natumowin oo' cheécheewák óche peetoos owasisuk : oo' toonewák óche ka ayimootúkik pukwunuta kākwi, mena oo kécheniskoowawa mucho pimatissewe kécheniska.

12. Ne koosisenanuk kitta oōpikitchik tapis-kooch ooske kistekana : mena ne tanisenanuk tapiskooch ā meyótāk ā kékāyak kéche ayumehāwekumikoók kitta isse ayatchik.

13. Ne kistekanikumikoonana kitta sakuskinākee mena kitta méchāteék kákeyow nun-

### *Nikumoon.*

atoók kākwiä : ne mayutchikoomenanuk kéche metátoometunow kitta nétawekehitootchik mena metátwaw kéche metátoometunow ne mäs-kun-  
anák.

14. Net ayapāmenanuk kitta muskowisseet-  
chik ā utooskātchik, āka kitta noótāpuyēék :  
āka kitta sipwātahitoonanewūk kitta owākat-  
itoók, mena āka kitta sakwāyimoowe-keeswane-  
wūk ne mās-kunanák.

15. Meyo ayawuk ayiseyinewuk ākose ka  
isse ayatchik : tapwā, sowāyétakoosewuk ayise-  
yinewuk ka ayawatchik Tāpāyēchekāyit ā oo  
Munetoomitchik.

### NIKUMOON CXLV.

KE ga muméchimitin, O ne Munetoom, ne  
Kéche Ookemam : mena ne ga muméchétān ke  
Wéyoowin kakekā mena kakekā.

2. Túto kesikaw ke ga meeyitin nunask-  
omoowina : mena ne ga muméchétān ke Wéyoowin  
kakekā mena kakekā.

3. Kéche ayewew ka Tipāyēchekāt, mena  
mamuskatikoosew, kuskétaw kitta muméchim-  
eét : numoweya kesipepuyeyew oo kistatiss-  
ewin.

4. Pāukooskan ayiseyinewuk mena utte  
aniskā kitta muméchétumwuk ket isséchekā-  
wina : mena kitta wétumwuk ke sočkatissewin.

5. Maka weya neya, ne ga ayimootān ke  
putuppeestakoowin : ke mumátakoohikoowin,  
ke muméchimikoowin, mena ke mamuskache  
isséchekāwina ;

*Nikumoonā.*

6. Āwuko ôche ayiseyinewuk kitta ayimootumwuk ke mamuskache issêchekāwina : mena ne ga wôtān ke kêche ayewin.

7. Ā kiskissetochekatāk ke mistahā meyo totakāwin kitta wapûteyewanewun : mena ayiseyinewuk kitta nikumoostumwuk kwiusk ket itatissewin.

8. Ka Tipāyêchekāt meyo totakāo, mena kissāwatisseew : seepeyowāsew, mena kêche meywatissew.

9. Ka Tipāyêchekāt sakchāo kâkeyow napāwa : mena oo kissāwatisseewin ayayewa kâkeyow oo' sêchekuna.

10. Kâkeyow k' osêchekuna ke mumêchimikoon, O Tāpāyêchekāyun : mena ke kunachehoomuk ke meeyikwuk nunaskoomoowina.

11. Wapûteyewāwuk ā isse kistatāyétakwûk ket otānow : mena ayimootumwuk ke soókatissewin ;

12. Ke soókatissewin, ke mumêchimikoo-win, mena ā ispeêche soókatûk ket otānowewin : kitta kiskāyétûkik kâkeyow ayiseyine-wuk.

13. Ket otānowewin kakekā êtukwun āwuko otānowewin : mena ke tipāyimewāwin êtukwun tûtaw ā aniskā nêtawekehitoot ayiseyinewuk.

14. Ka Tipāyêchekāt mitchimināo kâkeyow tûto-ka pûkissineyit : mena pussikoonāo kâkeyow tûto moôcheék ka ayayit.

15. Kâkeyow me' skesikwa ke kunowapumikoon, O Tāpāyêchekāyun : ākose ke meeyawuk kâ mechitchik nánáhee eyekoók,

## *Nikumoon.*

16. Ke paskecheéchéyín : ákose ke kees-pooyaw kákeyow oweyuk pāmatissit mistahā kákwi óche.

17. Ka Tipāyéchékāt kwiusk itatissew kákeyow oot itatissewina : mena kunatissew missewā oot isséchékāwinik.

18. Ka Tipāyéchékāt kissewak kunowapumāo kákeyow túto ka mowimoostakoot : tapwā, kákeyow túto ka mowimoostakoot tapwā.

19. Kitta meeyāo ā isse ukawatumeyit unehee ka koosikwāyimikoot : neesta kitta kitimakétowāo, mena kitta wechehāo.

20. Ka Tipāyéchékāt kunowāyimāo kákeyow túto ka sakehikoot : maka nunanis isitissāwāo kákeyow oomuchatissewa.

21. Ne' toon óche ne ga muméchimaw ka Tipāyéchékāt : mena kákeyow keyam ā ooweyasit oweyuk kitta muméchétumwāo oo kunache Wéyoowineyew kakekā mena kakekā.

## NIKUMOON CXLVI.

MUMÉCHIM ka Tipāyéchékāt, O net ácháak; eyekoók ā pimatisseyan ne ga muméchimaw Tipāyéchékāt : tapwā, eyekoók pimatissewin ā ayayan ne ga muméchimaw ne Munetoom.

2. O ákaweya mumisseetotákook kéche ookemawe koosisanuk, ápo nantow étowān napāwe koosisan : weya áka kitta ké wechehewātchik.

3. Weya keespin oo yāyāwin napāo wāyowepuyeyik ákose kitta natúk oot usiskeem :



## *Nikumoon.*

mena ākose kākewow oo mitoonāyēchekuna  
nisewunatuneyewa.

4. Sowāyētakoosew una ka ayawat Jacoba  
oo Munetoomeyewa kitta wechēhikoot : mena  
ka uspāyimoototowat Tāpāyēchekāyit oo Mun-  
etoomeyewa ;

5. Ka kē osētāt kēche kesik mena uske,  
kēche wenepāk, mena kākewow tūto kākwi  
itta ka ayak : ka mitchiminūk oot ussootum-  
akāwin kakekā ;

6. Ka wechēhat kitta kwiusk totowimeēt  
unchee ka kitimahimeēt : ka ussumat oowē-  
mechesoowa.

7. Ka Tipāyēchekāt apāwāo napāwa kipā-  
hotoowinik ōche : ka Tipāyēchekāt meeyāo  
āka ka wapeyit kitta nāapeyit.

8. Ka Tipāyēchekāt wechēhāo unehee ka  
pūkissineyit : ka Tipāyēchekāt mitoonāyimāo  
kwiusk ootitatissewa.

9. Ka Tipāyēchekāt mitoonāyimāo peetoos  
oweya ; natumowāo ookewatissewa mena ā  
pāukooyit iskwāwa : maka weya oomuchatis-  
sewa oot itatissewineyew, kwātipinumwāo.

10. Ka Tipāyēchekāt ke Munetoom, O Sion,  
kitta kēche Ookemawew kakekā : mena eyek-  
oōk kākewow ayiseyinewa kā aniskā nētawe-  
kehitooyit. Mumēchimeēk ka Tipāyēchekāt.

## NIKUMOON CXLVII.

O MUMĒCHIMEĒK ka Tipāyēchekāt, weya ā  
266

## *Nikumoona.*

meywasik kitta nikumoostát ke Munetoome-now : tapwā, meywūyétakwun kitta nunask-oomoók.

2. Ka Tipāyéchekāt osétaw Jerusalem : mena mawuchehāo ka ké wuyowcetissáhoomeét Israela.

3. Nunatoowehāo unehee ka peekwustāyik oo' táeyew : mena mākew muskékee kitta nunatoowehooyit ā ákooseyit.

4. Wétum ā étusseyit utchúkoosa : mena wéyāo ā issenikasooyit.

5. Kéche ayewew ka Tipāyéchekāt, mena misayew oo soókatissewin : tapwā, mena oo kéche kukátawāyétumoowin peesakwun-eyew.

6. Ka Tipāyéchekāt ooyāyāo ooyoospis-seewa : mena neéchewāpināo moócheék oo-muchatissewa.

7. O nikumoosták ka Tipāyéchekāt keke nunaskoomoowin : nikumoosták kitoóchikuník ke Munetoomenow ;

8. Ka ukwunáhúk kesik wuskoo óche, mena ka kwyachétat kimewun uskeék kitta púkétin-eyik : mena ka nétawekétat muskooseā wut-cheék.

9. Ka ussumat mistooswa : mena ka meche-soókowat kákakesisa ā nunatoomikoot.

10. Numoweya chékāyétum oo muskowis-seewin mistutim : mena numoweya kistāyétum napāo oo' skata.

11. Maka ka Tipāyéchekāt sakehāo unehee





## *Nikumoonā.*

ka koosikwāyimikoot : mena ka mumisseo-  
totumeyit oo kissāwatisseewin.

12. Muméchimeék Tāpāyéhekāt, O Jeru-  
salem : muméchim ke Munetoom, O Sion.

13. Weya ā ké ayeechétat pimitaskoonikuna  
ke kéche iskwátāmík : mena ā ké sowāyimat  
ket owasimisa peéche.

14. Osétaw pāútukāyimoowin ket étawiník :  
mena ke keespoohik púkwāsikuna óche.

15. Isitissáhum oo' yussoowāwin uskeék :  
mena oot ayumewin naspitch kisseskapuyeyew.

16. Mākew koona tapiskooch oopeewuya :  
mena wususwāwāpinum nenikwutin tapiskooch  
píkotāo.

17. Pimwusināo oo miskwumeema pāukoo  
koonāo ā itikiteyit : owāna kā kuskétat kitta  
tāputchit oo kissinameyew ?

18. Isitissáhum oot ayumewin, ākose tikes-  
wāo : pootachekāo oo yootinim óche, ākose  
pimechewun nippe.

19. Wapúteyāo oot ayumewin Jacoba : oot  
issétwawina mena Israela.

20. Numoweya ākose óche totowāo peetoos  
ayiseyinewa : mena numoweya āka ka ayume-  
hayit kiskāyétumeyewa oo' yussoowāwina.  
Muméchimeék ka Tipāyéhekāt.

## *NIKUMOON CXLVIII.*

MUMÉCHIMEÉK ka Tipāyéhekāt. O muméchim-  
eék ka Tipāyéhekāt kéche kesikoók : mum-  
échimeék ispimík.

## *Nikumoona.*

2. Muméchimeék, keyawaw kákeyow oo kéche utooskāyakuna : muméchimeék, ā étus-sit.

3. Muméchimeék, keyawaw kesikawe pesim mena tipiskawe pesim : muméchimeék, kákeyow keyawaw utchúkoosuk mena wastāo.

4. Muméchimeék, kákeyow keyawaw kesik-wa : mena keyawaw nippeā túkoóch kesikoók ka ayakée.

5. Keyam kitta muméchétumwāwuk oo Wé-yoowineyew Tāpāyéchekāyit : weya ā moóche itwāt, ākose ké keesehikwuk ; ké itussoowāo, ākose ké keesehawuk.

6. Ké ayeechehāo kakekā mena kakekā : ké meeyāo ooyussoowāwin āka wékach kā peek-onikatak.

7. Muméchimeék ka Tipāyéchekāt wukitus-kumikoók : keyawaw ka wutútúkwuneyāk misse kināpikootik, mena kákeyow timmeewa ;

8. Iskootāo mena sāsūkun, koonā mena peek-issāyawa : yootin mena keestin, ā tipetotumwāk oot ayumewin ;

9. Wutcheeā mena kákeyow wutcheesisa : meenisātikwuk mena kákeyow masikeeskātik-wuk ;

10. Pisiskewuk mena kákeyow mistooswuk : mamechoosuk mena ka oopeewawitchik peyā-seesuk ;

11. Kéche Ookemawuk uskeék mena kákeyow ayiseyinewuk : kéche ookemawe koosisanuk mena kákeyow ooyussoowāwuk uskeék ;

12. Ooskenekewuk mena ooskenekiskwā-

## *Nikumoona.*

wuk, kissäyinewuk mena owasisuk, muméché-tumwák oo Wéyoowin ka Tipäyéchékāt : weya oo Wéyoowin piko puskeyakāo, mena oo muméchimikoowin owusimā itäyétakwuneyew is-peéch kesik mena uske.

13. Kitta kistukimāo oot eyineema ; kákeyow oo kunachehooma kitta muméchimik : Israel oot owasimisa otc, mena ayiseyinewuk ote ka utooskowatchik. Muméchimeék ka Tipäyéchékāt.

## NIKUMOON CXLIX.

MUMÉCHIMEÉK ka Tipäyéchékāt. O nikumoosták ka Tipäyéchékāt ooske nikumoon : keyam ā mawutchehitootchik ookunachehoowuk kitta muméchimāwuk.

2. Keyam Israel kitta mumátakoohik ka oosehikoot : mena keyam Sion oot owasimisa kitta mumátakoohikwuk oo Kéche Ookemamewawa.

3. Keyam kitta muméché-tumwāwuk oo Wéyoowin neemehitoowinik : keyam kitta nikumoostowāwuk kitta muméchimatchik kitoóchikuna óche.

4. Weya Tāpāyéchékāt ā meywāyimat oot eyineema : mena ā wechehat ka tupūtāyimooyit oo' tāyeéék.

5. Keyam ookunachehoowuk kitta mumátakoosewuk kissik kitta meyowatikwāyétumwuk : keyam kitta mumátakoosewuk oo nipāwinewák.

6. Keyam oo muméchimikoowina Muneto

oo' toonewāk kitta ayayew : mena ā neswap-  
itāyak semakunikooman kitta mitchiminumwuk  
oo' cheécheewāk;

7. Kitta ayimehatchik āka ka ayumehayit :  
mena kitta kitootatchik ayiseyinewa;

8. Kitta túkoopitatchik oo kéche ookemam-  
eyewa pewapisk óche : mena oo kéche ayiseyin-  
ewa pewapisk óche ā tapissekwatahootāk.

9. Kitta ayimehatchik, ka isse mussináhik-  
atāk : Ākose isse kistāyétakoosewin ayayewa  
kākeyow oo kunachehooma. Muméchimeék ka  
Tipāyécheekāt.

## NIKUMOON CL.

MUMÉCHIMEÉK ka Tipāyécheekāt. O muméchim-  
eék Muneto oo kunachehoowinik : muméchim-  
eék kesikoók oo soókatissewinik.

2. Muméchimeék oo kéche totumoowinik :  
muméchimeék ka isse puskeyakāt oo kistat-  
issewinik.

3. Muméchimeék ā pātakwúk pootachikun :  
muméchimeék kitoóchikunik.

4. Muméchimeék kitoóchikunik mena nee-  
mehitoowinik : muméchimeék kitoóchikunāyap-  
eék mena pootachikunik.

5. Muméchimeék ka meyótakwúkee kit-  
oóchikuna : muméchimeék ka kissewākee kit-  
oóchikuna.

6. Keyam túto oweyuk ka yāyāt : kitta  
muméchimāwuk ka Tipāyécheekāyit. Mumé-  
chimeék ka Tipāyécheekāt.